



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

དངུལ་རྩིས་ལྷན་ཁག།

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ འབབ་ཁྲངས་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས།

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༡།

དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

དངུལ་རྩིས་ལྷན་ཁག།

འོང་འབབ་དང་ཅ་དམ་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་འགེམ་སྤྱོད་ཞུས་པ་འོ།

དཔར་ཐངས་གསུམ་པ་ ༢༠༡༤

ISBN 99936-606-1-2



འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ་ཆེན་པོ།
NATIONAL ASSEMBLY OF BHUTAN
THIMPHU : BHUTAN

ཡིག་ཡང་ ཨོན་ཨེ་མི(བ/༡༣)༢༠༠༡/ ༤༣༤

ཕྱི་ཕྱི་ལོ་ ༧ ཚེས་ ༧

ཚོགས་དཔོན།


དངུལ་ཅེས་དྲང་ཆེན།

དངུལ་ཅེས་ལྷན་ཁག།

བཀྲ་ཤིས་ཚས་རྫོང་ཐིམ་ཕུ།

ཞུ་འབྲས་དེ་ནི་ འབྲུག་གི་འབབ་ཁུངས་ལྷན་གྱི་ཐུག་འཕྲིམ་སྟེ་
རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ་ཆེན་མི་ཐུངས་ ༧༩ པའི་ནང་ ཆ་འཛོག་མཛད་པའི་སྐབས་ འབྲུག་གི་དང་བསྐྱར་བཅོས་
འབད་དགོཔ་ཡོད་མི་ཚུ་ འབྲུག་གི་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ཁ་ཐུག་ལས་ ལེགས་བཅོས་མཐེལ་བྱིན་འབད་མི་དེ་ འབྲུག་
ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ ད་ལས་མར་ དཔར་བསྐྱར་འབད་ཞིན་མ་ལས་ དང་སྤྱད་སྡུག་འབད་ནི་འོ་དོན་ལུ་ ཐུག་འཕྲིམ་
ཐོག་ལྷན་མེ་མེ་བཞིན་དུ་ ཚོགས་དཔོན་རང་གི་ལག་བྱིས་བཞོད་དེ་ སྤྱད་ལེག་ལུ་བཀྲ་ཤིས་ཡོད་མི་འདི་ སྤྱད་
སྤྱད་ནན་ཟེ་མཛད་གནང་ཞུ།

འབྲུག་གི་འབབ་ཁུངས་ལྷན་གྱི་
འབྲུག་གི་འབབ་ཁུངས་ལྷན་གྱི་
འབྲུག་གི་འབབ་ཁུངས་ལྷན་གྱི་


(ཨོན་ཨེ་མི་དེ་ནི་)

ཕྱི་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༠༡ ལྷ

ཚོགས་དཔོན།

དཀར་ཆག།

ཆེད་བཟོད།

སྤྱི་བཏང་འགོ་བཟོད།

ཕྱི་ཚན།

ཤོག་ཨང་།

༡. མིང་གནས་བསྐྱེད་པ་དང་ འགོ་བཅུགས་ཆེ་གངས་
ལག་ལེན་འཇུག་དང་ དབང་བྱུང་།..... ༡
༢. གོ་དོན་ངེས་ཆོག།..... ༢
༣. ཆོག་སྤྱོད་ཀྱི་གོ་བ་ལེན་ལྷགས།..... ༥

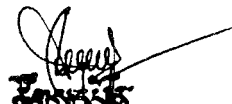
བམ་ཚན་ ༡ པ།

ཆོང་ཕྱེད་འབབ་བྱུངས་ཀྱི་ཁལ།

ལེབ་ ༡ པ།

ཁལ་གྱི་ཤོག་ལམ།

༡. ཁལ་ཐིལ་བྱེད་ཤོག་ལམ།..... ༦
༢. ཁལ་བཅད་ཆོད་ཀྱི་ཤོག་ལམ།..... ༦


འབྲུག་རྒྱལ་ཡོད་ཆོས་རྒྱལ་གྱི་
འབྲུག་རྒྱལ་ཡོད་ཆོས་རྒྱལ་གྱི་

ལེབ་ ༢ པ།

ཁལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་འགོ་བཅུག་དང་ མཐུག་བསྟེན་དུས་ཚོད།

༡. ཁལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་བཅུག་དུས་ཚོད།..... ༩
༢. ཁལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་ཁྱེད་ཀྱི་མཐུག་བསྟེན་དུས་ཚོད།..... ༩
༣. བཅད་ཚད་ཁལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་ འགོ་བཅུག་དུས་ཚོད།..... ༩
༤. བཅད་ཚད་ཁལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་མཐུག་བསྟེན།..... ༩

ལེབ་ ༣ པ།

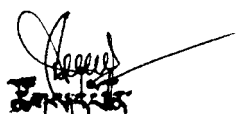
འབབ་ཁྱད་ས།

༡. འབབ་ཁྱད་ས།..... ༡༠
༢. ཁལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་བཅུག་དུས་ཚོད།..... ༡༠
༣. ཁྱེད་ཀྱི་ཕྱག་ལམ་ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་བཅུག་དུས་ཚོད།..... ༡༡

ལེབ་ ༤ པ།

མཐུག་བསྟེན་འགོ་བཅུག་པའི་རིགས།

༡༠. མཐུག་བསྟེན་འགོ་བཅུག་པའི་རིགས།..... ༡༡
༡༡. མཐུག་བསྟེན་འགོ་བཅུག་པའི་རིགས།..... ༡༢
༡༢. མཐུག་བསྟེན་འགོ་བཅུག་པའི་རིགས།..... ༡༢



འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འབབ་ཁྱད་ས་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་འགན་ཁུར་པ།

༡༣. སྤྱིར་བཏང་འབད་ཐོག་པའི་ཟད་འགྲོ།.....	༡༣
༡༤. བཙོང་ནི་དང་ ཚོང་ལམ་བཟོ་ནི་ལུ་གནས་པའི་ ཟད་འགྲོ།.....	༡༤
༡༥. ཐོབ་མ་ཚུགས་པའི་བྱ་ལོན།.....	༡༤
༡༦. ལྷ་ཚོགས་ཟད་འགྲོ།.....	༡༩
༡༧. ཁྱོང་རྒྱུད་ཕར་ཕུད་དང་ཕབ་ཆག་འབད་ཐངས།.....	༢༠
༡༨. ཁྲལ་གྱི་དོན་ལས་ ཕབ་ཆག་འབད་མ་མཆོག་པའི་ རིགས།.....	༢༠

ལེའུ་ ༥ པ།

བྱ་ལོན་དང་བཤའ་བཤའ་དངོས་མེད་རྒྱ་དངོས་ཚུ་གི་དོན་ལས་
འོང་འབབ་དང་ཕབ་ཆག་གི་རིགས།

༡༩. བྱ་ལོན་དགོངས་ཡངས།.....	༢༢
༢༠. བྱ་ལོན་རྒྱ་ དགོངས་ཡངས་བཏང་བའི་སྐབས་ བྱ་ལོན་པ་གིས་ ཁྱོང་རྒྱུད་ཕབ་ཆག་དང་ཕར་ཕུད།.....	༢༢
༢༡. བསྐྱེན་འགྲུལ་པ་གིས་ དགོངས་ཡངས་བཏང་མི་ བྱ་ལོན་ལུ་ཕབ་ཆག་འབད་ཐངས།.....	༢༣
༢༢. བཤའ་བཤའ་བཙོང་བའི་ཁེ་དང་རྒྱུ།.....	༢༣


 འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ འབབ་ཁྲལ་གྱི་ བཅའ་ཁྲིམས་
 འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ འབབ་ཁྲལ་གྱི་ བཅའ་ཁྲིམས་

ལེབ་ ༩ པ།

འབབ་ཁྲུངས་ཁལ་གྱི་ ཚད་གཞི་དང་ཕྱིས་རྒྱབ་ཐངས།

༧༥. ཁལ་ཚད།..... ༣༧

༧༦. དབང་ཚད།..... ༣༥

ལེབ་ ༡༠ པ།

ཁལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ཐོ་བཀོད་དང་ ཁལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་

བཙུག་ཐངས།

༧༧. ཐོ་བཀོད་འབད་ཐངས།..... ༣༦

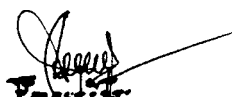
༧༨. འབབ་ཁྲུངས་ཁལ་གྱི་ ཕྱིས་ཁ་བཙུག་དགོཔ།..... ༣༦

༧༩. ཁལ་བཏབ་དགོཔ།..... ༣༦

༨༠. ཁལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་བཙུག་ནི་ཡངས་ཆག།..... ༣༦

༨༡. ཁལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་དག་བཅས་དང་ཕྱིས་ཁ་བཙུག་ནི་འི་

དུས་ཚོད་ སར་ཕྱད་འབད་ནི།..... ༣༧


འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོད་འཛིན་པ་ལྷན་ཁག་གི་འཕྲུལ་སྐད་ལྷན་ཁག་གི་འཕྲུལ་སྐད་

ཐམ་ཚན་ ༢ པ།
 ཚོང་ལས་འབབ་ཁུངས་ཁྲུལ།

ལེན་ ༡ པ་།

ཁྲལ་གྱི་ཕྱག་ལམ།

१. ཁྲལ་ཤིལ་བྱའི་ཕྱག་ལམ།..... ३५
२. བཅད་ཚད་ཁྲལ་གྱི་ཕྱག་ལམ།..... ३५

ਬੇਰੁ' ੨ ਧ॥


ཁལ་གྱི་འགོ་བཅུག་དང་ མཇུག་བསྟེན་དུས་ཚོད།

3. ཁལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་ཅིལ་བུའི་ འགོ་བཅུག་དུས་ཚོད། ༥༡
༤. ཁལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་ཅིལ་བུའི་ མཐུག་བསྐྱད་
དུས་ཚོད།..... ༥༡
༥. བཅད་ཚད་ཁལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་ འགོ་བཅུག་དུས་ཚོད། ༥༡
༦. བཅད་ཚད་ཁལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་མཐུག་བསྐྱད།..... ༥༡

ਪ੍ਰੋ. ੩ ੫।

འབབ་བྱུངས།

༢. འབབ་ཁུངས། ༥༢
 ༣. རྫོང་པདག་གཅིག་གི་ འོག་ལུ་ཡོད་མེད་ཚུང་
 ལས་ཀྱི་རིགས། ༥༢


 သွေးစိုက်ရေးနှင့်
 ဖွံ့ဖြိုးရေးဝန်ကြီးဌာန

༩. ཁྲལ་ཡངས་ཆགས།..... ༩༣

༡༠. ཅེས་བཀལ་ཐངས།..... ༩༣

ལེབ་ ༩ པ།

ཁྲལ་ཕྱག་པའི་འབབ་ཁྲལ་གྱི་བརྟག་ཞིབ།

༡༡. ཁྲལ་ཕྱག་པའི་འབབ་ཁྲལ་..... ༩༣

ལེབ་ ༥ པ།

འབབ་ཁྲལ་ཁྲལ་གྱི་ཚད་གཞི་དང་ཅེས་རྒྱབ་ཐངས།

༡༢. ཁྲལ་ཚད།..... ༩༩

༡༣. དབང་ཚད།..... ༩༩

ལེབ་ ༦ པ།

ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ ཐོ་བཀོད་དང་ ཁྲལ་གྱི་ཅེས་ཁྲ་

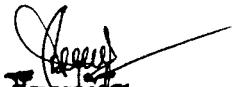
བརྟག་ཐངས།

༡༤. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ཐོ་བཀོད།..... ༩༥

༡༥. འབབ་ཁྲལ་ཁྲལ་གྱི་ ཅེས་ཁྲ་བརྟག་དགོས།..... ༩༥

༡༦. ཁྲལ་བཏབ་དགོས།..... ༩༥

༡༧. ཁྲལ་གྱི་ཅེས་ཁྲ་བརྟག་ནི་ཡངས་ཆགས།..... ༩༦


རྒྱ་གར་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་པ།

༡༥. ཁལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་དག་བཅས་དང་ཕྱིས་ཁ་བཙུག་ནིའི་
 དུས་ཚོད་ཕར་ཕྱད་འབད་ནི།..... ༤༦

བམ་ཚན་ ༢ པ།

རང་སྲིའི་འབབ་ཁྱད་ས་ཀྱི་ཁལ།

ལེབ་ ༡ པ།

ཁལ་གྱི་ཕྱོག་ལམ།

༡. ཁལ་གྱི་ཕྱོག་ལམ་ཡོད་པའི་མི།..... ༤༧

༢. བཟའ་ཚང་དང་ ལོ་ན་མ་སྒྲིན་མི་ཚུ་ལུ་

ཁལ་བཀལ་ཐངས།..... ༤༧

༣. ཕྱི་འབྲེལ་དོན་གཅོད་ལས་ཁང་གི་ འཐུས་མི་ཚུ།..... ༤༩

ལེབ་ ༢ པ།


ཁལ་གྱི་ཕྱོག་ལམ་ཡོད་པའི་འབབ་ཁྱད་ས།

༤. ཁལ་གྱི་ཕྱོག་ལམ་ཡོད་པའི་འབབ་ཁྱད་ས།..... ༤༩

ལེབ་ ༣ པ།

འབབ་ཁྱད་ས་ལུ་ཕྱོག་ལམ་ཡོད་པའི་ཁལ།

༥. དངུལ་ཕྱོགས་ལས་འབྲུང་བའི་འབབ་ཁྱད་ས།..... ༥༠


 རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་སྐྱོང་པོ་འཇམ་མཆོག་གི་
 འཕྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ།

༤. བསྐྱལ་མེད་རྒྱ་དངོས་ལས་འབྲུང་བའི་འབབ་ཁྲུངས།	༥༠
༥. ཁྲལ་ལས་དགོངས་ཡངས།	༥༡
༦. ཁེ་སང་བཞོ་བཤའ་ལས་འབྲུང་བའི་འབབ་ཁྲུངས།	༥༢
༧. དངུལ་སྒྱེད་ཀྱི་འབབ་ཁྲུངས།	༥༣
༡༠. དངུལ་ཐོག་ལས་འབྲུང་བའི་འབབ་ཁྲུངས།	༥༣
༡༡. འབྲུང་ཁྲུངས་གཞན་ལས་འཛོན་པའི་འབབ་ཁྲུངས།	༥༤
༡༢. སྤྱིར་གཏང་ཕབ་ཆག།	༥༤
༡༣. ཁྲལ་ཐོག་པའི་ངེས་ཏིག་གི་འབབ་ཁྲུངས།	༥༥
༡༤. ཁྲལ་གྱི་ཚད།	༥༦
༡༥. ཁྱོད་རྒྱད་ཕར་ཕྱད་དང་ཕབ་ཆག་འབད་ཐངས།	༥༧


ལེབ་བཞི་པ།

ཁྲལ་བཏབ་མི་རྒྱ་གི་ཐོ་བཀོད་དང་ ཁྲལ་གྱི་ཕྱིས་ཁྲ་

བཅུག་ཐངས་ ཁྲལ་བཏབ་ཐངས།

༡༦. ཐོ་བཀོད།
 ༥༧ |


༡༧. ཁྲལ་གྱི་ཕྱིས་ཁྲ་བཅུག་ཐངས།
 ༥༨ |


འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ།


ཕྱིར་བཏང་གནད་དོན་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་
བམ་ཚན་ ༡ པ་དང་ ༢ པ་ ༣ པ་ག་ར་ལུ་བྱ་བ་ཡིན།

1. བྱ་ཚད།..... ༥༩
2. ཚོང་ཤེད་དང་ཚོང་ལས་ སྤེལ་གི་ཚུ།..... ༥༩

3.	བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་དབང་ཚད།.....	60
4.	བརྟག་ཞིབ།.....	60
5.	ཡང་བསྐྱར་བརྟག་ཞིབ།.....	61
6.	མིང་ཐོ་སྒྲི་མིང་དང་ཚོང་ལས་སྒྲི་བཅས་ནི།.....	62
7.	མཉམ་འབྲེལ་ཚོང་ལས།.....	62
8.	ཁྲུལ་གཉིས་བརྟེན་མི་འགྲོ་ནིའི་སྐབས་ཐབས།.....	62


 သွေးတန်း
 သွေးတန်း
 သွေးတန်း

ཁལ་བཟུ་ལེན།


 ၂၀၁၆ ခုနှစ်
 ဧပြီလ ၁၀ ရက်နေ့

23. ཉེ་མ་ལས་བཏབ་མི་ཁྲལ་ཚུ་ ལྷག་སྤྱོད་ནི་དང་
 ཁ་འཐབ་ནི།..... 62

ལེབ་ 3 པ།

གནས་ཚུལ་དང་ ཚད་འཛིན་ ཡིག་ཆ།

24. ཡིག་ཆ།..... 62

25. མི་གཞན་ཚུ་ལས་གནས་ཚུལ་བཀོད་དགོཔ།..... 62

26. དངུལ་འབྲེལ་ལས་ཁང་དང་ ཉན་བཅོལ་ཚོང་ཤི།..... 20

27. སྤྱིར་བཏང་དབང་ཚད།..... 20

ལེབ་ 4 པ།

ཉེས་ཆད་དང་ཉེས་ཁྲིམས།

28. བྱ་ཆད།..... 29


29. ཁྲལ་གྱི་ཕྱིས་ཁྲ་དུས་ཚོད་ཁར་ མ་བཅུག་མི།..... 29

30. ཁྲལ་དུས་ཚོད་ཁར་ མ་བཏབ་མི།..... 29

31. ཁྲལ་གྱི་ཕྱིས་ཁྲ་ མ་བཅུགས་མི།..... 29

32. ཕྱིས་དེབ་དང་ ཡིག་ཆའི་ཐོ་དེབ་མ་བཞག་མི།..... 22

33. བྱ་བསྐྱགས་ལུ་ ཆ་གནས་མ་འབད་མི།..... 22



 རྒྱལ་ཁྲིམས་འཛུགས་ཀྱི་
 རྒྱལ་གྲོལ་ཡི་མཐོན་པོ་ལྷན་ཁག་

২৮. ত্রাণ-বর্জিত-ভেদ-বস্তু-বিশেষ-বিশেষ-..... ৮২
 ২৯. স্ব-বিশেষ-বস্তু-বিশেষ-..... ৮৩
 ৩০. ভেদ-বস্তু-বিশেষ-..... ৮৩

ਘੇਰੂ ੬ ਘਾ

ཁྲལ་ལེན་ཐངས་ཀྱི་ཐངས་ལམ།

38.	སྤྱིར་བཏང་།.....	ལལ
39.	བདོག་གཏང་བཀག་སྐྱམ།.....	ལམ
39.	ཅ་ཆས་བཀག་ཆག་འབད་བཞག་ནི་དང་ ཆོང་སྒྱུར་འབབ་ནི།.....	ལལ
40.	ལས་ཁུངས་ཀྱི་ འགན་ཁག།.....	ལ5
41.	བཅན་འཆོལ་དང་ དབང་བཟུང་འབད་ ནིའི་དབང་ཆད།.....	ལ5
42.	ཁྱིམ་ཚུ་ནང་ལུ་བཅན་འཆོལ་འབད་ནི།.....	ལ6
43.	ཁྱིམས་ཀྱི་ཆ་འཛོག་རོ་བོ་ཡོད་པའི་ཆོང་ལས་ མཐུག་བསྐྱུ་ནི།.....	50
44.	ཁལ་ཀྱི་ཉོགས་མེད་ལག་བྱེད།.....	50



 သွေးတန်း
 သွေးတန်း
 သွေးတန်း

ཕྱིད་ཉིགས་འབྲིག་ཆ་དང་མཐོ་གཏུགས།

ལེན་ ༥ པ།

ལས་གཡོག་ཕ་ཚུ་གི་ལཱ་དང་ འགན་ཁུར།

༤༩.	སྒྱུར་བཏང་།.....	༥༥
༥༠.	གནས་ཚུལ་གསང་བཞག་དགོས།.....	༥༥
༥༡.	འགོ་དཔོན་ཚུ་ལུ་ འབྲིལ་བའི་འགན་ཁག།.....	༥༥
༥༢.	གསང་བའི་སྙན་ཞུ།.....	༥༦
༥༣.	གནས་ཚུལ་བྱིན་མི་ གསང་བཞག་དགོས།.....	༥༦


 အထွေထွေ
 ဝန်ကြီးရုံး၊ ယင်းပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

འོང་འབབ་ཁྲལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༡༠༠། ཅན་མའི་དགོངས་དོན་ བསྐྱར་བཅས་འབད་མི་ཚུ།

༡༽ ཚོང་ཆས་བཅོང་ནི་ ཡང་འཕར་གཏང་ནི་དོན་ལས་ གློ་བསྐྱེད་ཟད་འགོ་བཏང་མི་ཚུ་ ཟད་འགོ་ངོམ་ ཡང་
ན་ བརྟག་ཞིབ་འབད་ཚར་བའི་ངེས་ཏིག་ཁེ་སང་གི་ཐོག་ལས་ བརྟུ་ཆ་ ༡ རེ་ སབ་ཆག་འབད་ཆོག་ འདི་
ཡང་ དེ་གཉིས་ལས་ ག་ཉུང་མི་འདི་ སབ་ཆག་འབད་ཆོག། ལྷ་བཤལ་ཚོང་ལཱ་གི་ཐད་ལུ་ གློ་བསྐྱེད་ཟད་
འགོ་དེ་ བརྟག་ཞིབ་འབད་ཚར་བའི་ངེས་ཏིག་ཁེ་སང་ཐོག་ལས་ བརྟུ་ཆ་ ༥ ཚུན་ ཡང་ན་ ཟད་འགོ་ངོམ་
གཉིས་ལས་ ག་ཉུང་མི་དེ་ སབ་ཆག་འབད་ཆོག། (བམ་ཚན་༡༥༡། ལེའུ་༤པའི་དོན་ཚན་༡༤༡)

༢༽ བཅད་ཚད་ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁག་འབག་པ་ཚུ་ལས་ ལཱ་གཡོག་གཞན་ཚུ་དང་སྐྱག་ས་ཏེ་
བཅོ་བརྒྱུན་དང་ ཤིན་དུམ་གྱི་ལཱ་ སྐྱེལ་འབྲེན་ འཛིན་སྐྱོང་གི་ཁག་འབག་ དེ་ལས་ གོས་སྟོན་པའི་ལཱ་ཚུ་
གིས་གཙོས་པའི་ བྱད་རིག་གི་ལས་གཡོག་ཚུ་ལུ་བརྟེན་པའི་ ཁྲལ་བརྟག་ནི་ཨིན། ཁྲལ་འདི་མ་དདུལ་
སྤྱོད་དགོང་ཡོད་མའི་བསྟོམས་ ཐོག་ལས་ བརྟུ་ཆ་ ༣ རེ་བརྟག་སྟེ་ མཐའ་དབྱེད་ཀྱི་ ཁྲལ་འབད་བཅི་ནི་
ཨིན། (ལེའུ་༣༥། དོན་ཚན་༡༤༢ སྤྱིར་བཏང་འགོ་བཅོང་)

༣༽ (ཀ) ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཁ་མ་བཅུགས་པ་ཅིན་ དེ་གི་ཉེས་ཆད་དེ་ བརྟག་ཞིབ་འབད་བའི་ཁྲལ་བསྟོམས་གསུམ་
ལྷབ་དང་ དེ་ལས་ ཁྲལ་མ་ཕོག་མི་ཚུ་ དང་ ཚོང་རྒྱུད་ཕོག་མི་ཚུ་ལུ་ ཉེས་ཆད་ དདུལ་ཀྲམ་
༣༠,༠༠༠ ཐམ་པ་ བཀལ་ནི་ཨིན། (ལེའུ་༤༥། དོན་ཚན་༣༡༥། སྤྱིར་བཏང་འགོ་བཅོང་)

(ཁ) ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཁ་མ་བཅུགས་མི་ཟེར་མི་འདི་ བཅུགས་དགོ་པའི་ཚེས་གངས་ལཱ་མ་བཅུགས་པར་ ལྷ་ངོ་
༣ ལས་ ལྷག་མི་ལུ་སྤྲུལ་ཨིན།

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གི་ འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༡

མཛེས་བཟོ་དང་།

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གི་ མི་མེད་ཀྱི་དོན་ལས་ དཔལ་འབྱོར་གོང་འཕེལ་དང་ མི་ཕྱེད་པ་ ཁྲིམས་ལེགས་བཅོས་བཅོམ་ནི་ སྤྱིར་བཏང་བདེ་ཐབས་ཡར་རྒྱས་གཏང་ནི་ དེ་ལས་ ཁྲལ་ གྱི་ལམ་ལུགས་རྒྱལ་མཐུན་བཅོམ་གྱི་ལས་ ཁྲལ་རིགས་གཅིག་མཛུངས་འབད་བཀལ་ཏེ་ རྒྱ་དངོས་འབྲེལ་མཉམ་འབད་སྤེལ་རྒྱུ་ལས་བཅོམ་ནི་ ཚོང་ཕྱེད་ཁྲལ་དང་ ཚོང་ཁྲལ་ རང་ སྤོམ་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གི་ བཅའ་ཁྲིམས་བཙམས་མི་འདི་གིས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གི་ མི་མེད་ཡོངས་ལུ་ བསམ་བཞེད་ལས་འདས་པའི་ བཅོམ་གས་དང་ བྱ་སྐབས་བདེ་ཏོག་ ཏོ་འབྱུང་ནི་དོན་ལས་ཨིན།

སྤྱིར་བཏང་འགོ་བཙུག་དང་།

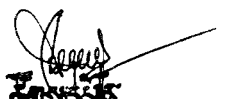
༡. མིང་གནས་བསྐྱེད་པ་དང་ འགོ་བཙུགས་ཆོས་གངས་ ལག་ལེན་འབྲུག་བྱབ་དང་ དབང་བྱབ།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ་ཆེན་མོའི་ནང་ལས་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༡ ལོ་ལུ་ གཤམ་གསལ་སྤྱིར་ཆ་འཛུགས་གནང་མ་ཨིན།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་:-

༡) སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༡ ལོའི་ འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གི་ བཅའ་ཁྲིམས་ ཟེར་སྐབ་ཨིན།

ཁ) རང་ལུགས་གནས་ལོ་ ལུགས་མོ་སྤྱལ་ལོ་ཟླ་ ༡༡ ཚེས་ ༡༢ ལས་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༢ ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༡ ལས་འགོ་བཙུགས་ལག་ལེན་འཐབ་ ཨིན།



འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཚོགས་འདུ་

- 1) ཆ་གནས་འབད་བའི་ཉིན་མ་ལས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ལས་བརྟེན་པའི་
ཁྲིམས་ཡིག་དང་ རྒྱབ་བསྐྱགས་ཚུ་མིན་པར་ གཞན་ག་ར་ཆ་མེད་འགྲོཁ་
ཨིན།
- ང) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་ཕོག་
ནིའི་ འོས་འབབ་ཡོད་མི་ག་ར་ལུ་རྒྱབ་ཨིན།
- ཅ) དངུལ་ཕྱི་རྩིས་ལྷན་ཁག་གི་ཁ་ཐུག་ལས་ ལོ་བསྐྱར་བཞིན་དུ་ རྒྱལ་ཡོངས་
ཚོགས་འདུ་ཆེན་མོའི་ནང་ལུ་ འཆར་དངུལ་གྱི་སྒྲན་བྱ་དང་ཅིག་ཁར་ འོང་
འབབ་ཁལ་གྱི་སྒྲན་བྱ་ལུ་དགོ།
- ཆ) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་ དབང་ཚད་འདི་ དངུལ་ཕྱི་རྩིས་
ལྷན་ཁག་ལུ་ཡོད།

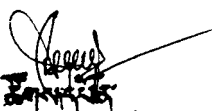
2. གོ་དོན་རེས་ཆོག།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ལུ་ གནད་དོན་ལོགས་སུ་འབད་ བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་
དེ་མིན་:-


- 1) ‘རྒྱལ་ཐུན་གྱི་ཚོང་’ ཟེར་མི་འདི་ འབྲེལ་བ་དམ་ཟབ་མེད་པའི་ ཅ་པན་ཚུ་གི་བར་
ན་ དང་འདོད་མ་མཐུན་པ་མེད་པའི་ ཚོང་ལས་མིན་པར་ ཁྲིམ་གྱི་གནས་སྐབས་ག་
ཨིན་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་འབྲེལ་འཐབ་མི་ལུ་གོ།
- 2) ‘བརྟག་ཞིབ་’ ཟེར་མི་འདི་ ཁྲལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་བཟུག་ནི་དང་ བརྟ་བསྐྱལ་གསལ་
བསྐྱགས་འབད་ནི་ལས་ འགོ་བཟུགས་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་མི་དེ་གིས་ ག་དམ་
ཅིག་སྤྱོད་དགོ་པ་ཨིན་ན་ ཚུན་ཚོད་ཀྱི་ཐག་བཅད་ཀྱི་ མཐུག་མ་བསྐྱུ་ཚུན་ཚོད་ཀྱི་
བྱ་བའི་གནད་སྤྱོད་ག་ར་ལུ་གོ།
- 3) ‘མི་ཁྲུངས་’ ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ མི་ཁྲུངས་རོ་མའི་ མི་ཕྱིས་མ་
ཡིག་ནང་ རོ་བཀོད་ཡོད་མི་ཚུ་ལུ་གོ།


འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་

- ༤ 'ཚོང་ལྗེ་' ཟེར་མི་འདི་ རང་སྦྱོང་ལས་འཛིན་དང་ ཡང་ན་ ཁྲལ་གྱི་དོན་ལུ་
ཚོང་ལྗེ་བཟུམ་འབད་ ཁྲིམས་གྱི་ཆ་འཛིན་ངོ་བོ་ཚུ་ལུ་གོ།
- ༥ 'ཁག་འབག་པ་' ཟེར་མི་འདི་ ལས་གཡོག་ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་ གོང་ཚད་
གང་འོས་ཅིག་གི་ཐོག་ལས་ ཁག་འབག་གི་ལཱ་འབད་མི་ལུ་གོ།
- ༦ 'ལས་ཁུངས་' ཟེར་མི་འདི་ འོང་འབབ་དང་ ཅ་དམ་ལས་ཁུངས་ དེ་ལས་
ལས་ཁུངས་གྱི་ ཡན་ལག་ཡིག་ཚང་ཚུ་ལུ་གོ།
- ༧ 'ཁེ་སང་བགོ་བཤའ་' ཟེར་མི་འདི་ བགོ་བཤའ་ལས་ཐོབ་མི་ འབབ་ཁུངས་
དང་ ཡང་ན་ ཁེ་སང་གི་ལཱ་གཞན་ཚུ་ནང་ བཅའ་མ་གཏོགས་ས་ལས་ཐོབ་མི་
ཁེ་སང་ལུ་ གོ་ནི་ཨིན་མ་ཚད་ དེ་གི་གངས་སུ་ ཚོང་ལྗེ་བགོ་བཤའ་འཆང་མི་
ཚུ་ལུ་ ཁེ་སང་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁེ་ཕན་ག་ཅི་འོ་ཐོག་ལས་འབད་རུང་ སྤྱད་མི་ཚུ་
བགོ་བཤའི་གངས་སུ་ ཚུད་ནི་ཨིན། དེ་འབད་ཕྱང་ད་ བགོ་བཤའི་གསལ་རས་དང་
ལས་ལྗེ་ཅ་མེད་སོང་ཞེ་ མཇུག་བསྟུ་བའི་སྐབས་ལུ་ཐོབ་མི་ མ་དངུལ་བགོ་མི་ཚུ་
ཁེ་སང་བགོ་བཤའ་གི་གངས་སུ་མི་ཚུད།
- ༨ 'སྤྱད་ཁྲལ་' ཟེར་མི་འདི་ རང་དབང་གི་ཐོག་ལས་ ཚོང་རྒྱུ་མེད་དང་ ཡང་ན་
རང་བཞིན་གྱི་ ཐོན་སྐྱེད་ཚུ་ སྤྱད་ནི་གི་དོན་ལས་ གཞུང་ལུ་སྤྱད་དགོ་པའི་ཁྲལ་
ལུ་གོ།
- ༩ 'ཡིག་ཚང་ཞེ་བ་དང་ ལུང་ཕྱོགས་ཡིག་ཚང་' ཟེར་མི་འདི་ འོང་འབབ་དང་ ཅ་
དམ་ལས་ཁུངས་གྱི་ ཡིག་ཚང་ཞེ་བ་དང་ ལུང་ཕྱོགས་ཡིག་ཚང་ལུ་གོ།
- ༡༠ 'སྤྱད་' ཟེར་མི་འདི་ དུ་ལོན་དང་ ཐོབ་ལམ་ག་ཅི་གྱ་ལས་ཨིན་རུང་ སྤྱད་ལེན་
འབད་དགོ་མི་ཚུ་ལུ་གོ།


 རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་སྐྱོང་བླ་མ་ལྷན་ཁག་གི་འཕྲུལ་འཕྲིན་པ་

- ༡༡ 'འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ལོ་' ཟེར་མི་འདི་ སྤྱི་ཟླ་ ༡ པའི་ཆེས་ ༡ ལས་འགོ་
བཙུགས་ཏེ་ སྤྱི་ཟླ་ ༡༢ པའི་ཆེས་ ༣༡ ལུ་ མཇུག་བསྟུ་མི་ལུ་གོ།
- ༡༢ 'རྩན་ཁག་' ཟེར་མི་འདི་ དངུལ་ཅིས་སྒོན་པོ་དང་ སྒོན་པོའི་གནང་བ་ཅན་གྱི་
ངོ་ཚབ་ཚུ་ཡོད་པའི་ དངུལ་ཅིས་རྩན་ཁག་ལུ་གོ།
- ༡༣ 'གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་' ཟེར་མི་འདི་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ ས་ཁོངས་
ཅིག་ནང་ ཚོང་ལས་ཁང་ཅིག་ གཞི་བཙུགས་འབད་ཐོག་ལས་ ཚོང་འབྲེལ་ཟེལ་
བྱ་དང་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་ཅིག་ལག་ལེན་འབབ་མི་ལུ་གོ།
- ༡༤ 'མི་' ཟེར་མི་འདི་ ཟེར་མི་རྒྱུང་པོ་འཇམ་ ཚོང་ཟླེ་དང་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཆ་འཛིག་ངོ་བོ་
ཚུ་དང་ དེ་ལས་ མིའི་ཚོགས་པ་ཅིག་དང་ ཡང་ན་ རང་སྲིད་ཚོགས་ཟླེ་ཅིག་ལུ་
གོ།
- ༡༥ 'བར་སྤྱོད་ཁྲུལ་' ཟེར་མི་འདི་ མཐའ་དཔྱད་ཀྱི་ ཁྲུལ་ཅིས་བརྟག་ཞིབ་མ་འབད་
བའི་ནི་མར་ སྤྱོད་ཡོད་མི་དང་ འབྱུང་ས་ལས་ བརྟོག་བཞག་བཞག་པ་ ཡང་ན་
རིམ་སྤྱོད་ཀྱི་ཐོག་ལས་ བཏབ་མི་ལུ་གོ།
- ༡༦ 'གནས་ཏེ་ཚོང་མི་' ཟེར་མི་འདི་ མི་ག་རང་ཨིན་རུང་ རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཞིས་
ཆགས་གནས་ཏེ་ཚོང་མི་དང་ འཛིན་སྐྱོང་གི་ས་གནས་ ཡང་ན་ དེ་བརྩམ་མའི་
ཚད་གཞི་དང་འཇམ་བའི་ གཞན་ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་ རྒྱལ་ཁབ་འདི་ནང་ ཁྲུལ་
ཐོག་མའི་ མི་ལུ་གོ་ནི་དང་ འདི་གི་གངས་སུ་ མངའ་ཟླེ་དང་ རྩིང་ཁག་ རུང་
ཁག་ ས་ཁོངས་ཀྱི་ དབང་འཛིན་ཚུ་ཡང་ ཚུད་ནི་ཨིན།
- ༡༧ 'སྤྱོད་འབྲས་' ཟེར་མི་འདི་ སྤྱོད་ནི་དང་ སྤྱོད་ནི་གི་དབང་ཆ་ ཚུམ་རིག་གི་
བདག་དབང་ ལག་ཚུལ་དང་ ཚན་རིག་གི་ལཱ་ཚུ་ལུ་གོ་ནི་དང་ དེའི་གངས་སུ་

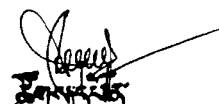

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་

སློབ་བརྟན་གྱི་ སྡི་ལྷན་དང་ དཔེ་གསར་དང་ཚོང་རྟགས་ བཟོ་བཞོད་ ཡང་ན་
བཟོ་རྒྱུ་ འཆར་གཞི་དང་ལས་སྦྱོར་གྱི་ཐབས་ལམ་ ཡང་ན་ འབད་ཐངས་ཚུ་
ལག་ལེན་འཐབ་ནི་གི་དོན་ལུ་དང་ ཡང་ན་ བཟོ་གྲུ་ཁང་དང་ ཚོང་འབྲེལ་ ཚན་
རིག་གི་ལཱ་ཆས་ཚུ་གི་ ལག་ལེན་དབང་ཆ་འདོན་ལུ་དང་ ཡང་ན་ བཟོ་གྲུ་དང་
ཚོང་འབྲེལ་ ཚན་རིག་ཚུ་གི་ ཉམས་སྦྱོང་དང་ གནས་ཚུལ་དང་འབྲེལ་བའི་སློབ་
ལས་ཀྱི་སྦྱོང་འབྲས་ སྦྱོང་དགོ་མི་ལུ་གོ།

3. ཚོགས་སྐྱབ་གྱི་ གོ་བ་ལེན་ལུགས།

3.1 བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ དོན་གྱི་བཤད་པ་ལོགས་སུ་འབད་ བཞོད་ཡོད་ན་མ་
གཏོགས་ དེ་མིན་ གཅིག་ཚོག་གིས་ མང་ཚོག་ལུ་ གོ་ནི་དང་ སྡོ་ཚོག་གིས་ མ་
ཚོག་ལུ་ཡང་གོ།

3.2 ཚོག་དོན་ཚུ་གི་གོ་དོན་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ བཅའ་ཁྲིམས་གཞན་ཚུ་འདི་ནང་ སྡོ་
མ་འབད་བཞོད་ཡོད་རུང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་
བཞོད་ཡོད་མེད་ གོ་དོན་དང་འབྲེལ་དགོ།


འབྲུག་རྒྱལ་ཡོངས་རྟོགས་འདུ།

བམ་ཚན་ ༡ པ།
 ཚོང་ཕྱི་འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཁྲལ།
 ལེའུ་ ༡ པ།
 ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ།

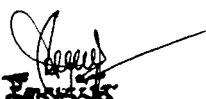
༡. ཁྲལ་ཕྱི་འབབ་ཕོག་ལམ།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ བམ་ཚན་གྱི་ དགོངས་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབྲུག་རྒྱལ་
 ཁབ་ཀྱི་ ཚོང་ཕྱི་འབབ་ཁྲིམས་ནང་ མོ་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་མི་ ཚོང་ཕྱི་གི་
 འབབ་ཁྲུངས་ཆ་མཉམ་ལུ་ ཁྲལ་ཕྱི་འབབ་ཕོག།

༢. ཁྲལ་བཅད་ཚད་ཀྱི་ཕོག་ལམ།

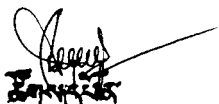
༢.༡ ཕྱི་འབབ་ཁབ་ལུ་ གནས་ཏེ་ཕྱོད་མི་ ཚོང་ཕྱི་དང་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཆ་འཛོག་
 རོ་ཁོ་ཚུ་དང་ མི་ཚུ་གིས་མ་ཚུ་བཟུགས་ཐོག་ལས་ བཅའ་མར་གཏོགས་མི་ཚུ་
 ཁོང་རང་སོ་སོ་ལུ་ ལས་ཕྱེ་དང་ ལས་འགུལ་གྱི་ ཁྱོང་རྒྱུ་མི་ཕོག་ནི་ཨིན་ཅུང་
 ལས་ཕྱེ་དང་ མི་རོ་ཚུ་གིས་ ཁེ་སང་གི་རྩལ་ཐེབས་དཔུ་བཤའ་ཐོབ་ལུགས་
 གཤམ་གསལ་ གནད་དོན་ལྟར་བྱ་ཨིན་པ་ཅིན་ ཁྲལ་ཕོག་ནི་ཨིན། དེ་ཡང་ -

༡) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ གནི་བཟུགས་ཐོག་ལས་
 ལག་ལེན་འཐབ་མི་ ཚོང་འབྲེལ་གྱི་ ལཱ་ཚུ་ནང་ བཅའ་མར་གཏོགས་པ་
 ཅིན་ ཁྲལ་ཕོག། འདི་ཡང་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ གནི་བཟུགས་ལས་
 བརྟེན་པའི་ ཚོང་ལས་ཚུ་ མཁ་ཁར་གཏང་མི་དང་ ཁྲོས་ལྷོན་པའི་ལས་
 གཤམ་གི་མཁ་འབྲུས་ རིག་ཚུལ་ཁྲོགས་རམ་ ཡང་ན་ འདི་དང་འབྲེལ་བའི་
 ལཱ་རིགས་དང་ ཁེ་སང་བཀོ་བཤའ་ དེ་ལས་ སྦྱོང་འབྲུས་ ཡང་ན་


 རྒྱལ་ཁབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ རྒྱལ་ཁབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ རྒྱལ་ཁབ་ཁྲུངས་ཀྱི་
 རྒྱལ་ཁབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ རྒྱལ་ཁབ་ཁྲུངས་ཀྱི་

དངུལ་སྒྲིང་ཚུ་ཚུང་ནི་ཡིན། སྔོན་འགྲོའི་བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་ལྟ་ དེ་ལས་
ས་གཏེར་ བཏོན་ནི་གི་ལཱ་དང་ ས་གཏེར་བཞོན་གི་ ལྟ་གི་ལག་ལེན་ཚུ་
གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ ལག་ལེན་འཐབ་འབད་ཅིས་
ཏེ་ ལྟ་འགོ་བཙུགས་པའི་ ཉེན་མ་དང་པ་ལས་རང་ ཁྲལ་ཕྱོག་ནི་ཡིན།

- ཁ) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ བསྐྱལ་མེད་རྒྱ་དངོས་ཀྱི་ རྩི་བདག་དང་ མཉམ་
རུབ་རྩི་བདག་ ཡང་ན་ བསྐྱལ་མེད་རྒྱ་དངོས་ལས་ ཐོབ་པའི་འབབ་
ཁུངས།
- ག) ཁག་འབག་པ་གིས་ ལྟ་འབད་དེ་ འབབ་ཁུངས་ཐོབ་མེའི་འབྲུང་ས་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལས་ཡིན་པ་ཅིན།
- ང) སྔོན་སྟོན་དང་ རིག་ཆ་ལ་སྔོན་དཔོན་ ཡང་ན་ དེ་བརྩམ་མའི་ ལྟ་འབད་
དེ་ འབབ་ཁུངས་ཐོབ་མེའི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལས་ ཡིན་པ་
ཅིན།
- ཅ) ཁེ་སང་གི་བཀོ་བཤའ་ཐོབ་མེ་ཚུ་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་
རྒྱལ་ཁབ་ལས་ ཡིན་པ་ཅིན།
- ཆ) སྟོང་འབྲས་ཐོབ་མེ་ཚུ་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལས་
ཡིན་པ་ཅིན།
- ཇ) དངུལ་སྒྲིང་ཐོབ་མེ་ཚུ་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལས་
ཡིན་པ་ཅིན།


འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལས་ཚན་པ་འཕུལ་བཞུགས་པའི་མཁན་པོ་

2.2 འབབ་ཁྲུངས་ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་ ཐད་ཀར་དུ་ཐོབ་མི་དང་ ཡང་ན་ འབྲུག་
 རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཡོད་མི་ རྒྱལ་ཁབ་ཕན་ཚུན་གཉིས་དང་ འཛམ་གླིང་རྒྱལ་ཁབ་
 ཁག་གི་ ལས་ཚབ་ཚུ་ལས་བརྒྱད་པའི་ སྲོགས་རམ་དང་ ཡང་ན་ བསྐྱེན་
 འབྲུལ་གྱི་ཐོག་ལས་ཐོབ་མི་ འབབ་ཁྲུངས་ཆ་མཉམ་རང་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་
 འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལས་ཨིནམ་འབད་ ཆ་འཛོག་འབད་ནི། ཨིན་
 རུང་ མི་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ རྫོང་མི་ཨིན་རུང་ འབྲུག་ལུ་གཏན་
 འཇགས་ཀྱི་ཚོང་ལས་ གཞི་བཙུགས་འབད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ གཤམ་གསལ་གྱི་
 འབབ་ཁྲུངས་ཚུ་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལས་ཨིནམ་འབད་ ཆ་
 འཛོག་འབད་ནི་ཨིན།


༡) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ཚོང་ལས་ གཞི་བཙུགས་དང་
 འབྲེལ་པའི་ དདུལ་སྐྱོད་བཏབ་མི་དང་ ཡང་ན་ བུ་ལོན་ལུ་བརྟེན་པའི་
 སྐྱོད་ཕོག་མི་ཚུ།

༢) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཡོད་མི་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ཚོང་ལས་ གཞི་
 བཙུགས་འབད་མི་གིས་ ཚོང་འབྲེལ་ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ སྤྱོད་
 འབྲས་སྤྱོད་མི་ཚུ།

༣) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཡོད་མི་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ཚོང་ལས་ གཞི་
 བཙུགས་འབད་མི་ཚུ་གིས་ ལས་གཡོག་སྐྱབ་པའི་ རིག་ཚུལ་དང་
 ཡང་ན་ སྲོལ་སྟོན་པའི་ གཡོག་གི་སྐྱ་ཡོན་སྤྱོད་མི་ཚུ།

4) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ བསྐྱེན་མེད་ཀྱི་རྒྱ་དངོས་ལས་ཐོབ་མི་ འབབ་
 ཁྲུངས་ཚུ།

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ འབབ་ཁྲུངས་ཚུ་
 འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ འབབ་ཁྲུངས་ཚུ་
 འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ འབབ་ཁྲུངས་ཚུ་


 འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ འབབ་ཁྲུངས་ཚུ་

ལེའུ་ ༢ པ།

ཁལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་འགོ་བཙུག་དང་ མཇུག་བསྟེན་དུས་ཚོད།

༢. ཁལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་རྒྱུ་བྱེད་འགོ་བཙུགས་དུས་ཚོད།

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཞི་བཙུགས་འབད་དེ་ཡོད་མི་ ཚོང་ལྗེ་ཚུ་ འབྲུག་རྒྱལ་
ཁབ་གྱི་ ཚོང་ལྗེ་བཅའ་ཁྲིམས་ནང་ རྩ་བོ་དང་འབད་བའི་ཉིན་མ་ལས་ འགོ་
བཙུགས་ཏེ་ ཁལ་རྒྱལ་བྱ་ཕྱག་ནི་ཨིན།

༣. ཁལ་ཕྱག་ལམ་རྒྱུ་བྱེད་མཇུག་བསྟེན་དུས་ཚོད།

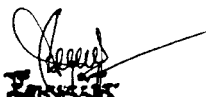
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཞི་བཙུགས་འབད་མེད་མི་ ཚོང་ལྗེ་ཚུ་ འབྲུག་གི་
ཚོང་ལྗེ་བཅའ་ཁྲིམས་དང་ མ་ཅ་ཅ་ཚོང་གི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཆ་མེད་
འབྲེལ་བཅུན་ ཁལ་མི་ཕྱག།

༤. བཅད་ཚད་ཁལ་གྱི་ ཕྱག་ལམ་འགོ་བཙུགས་དུས་ཚོད།

ཕྱི་རྒྱལ་ལཱ་བཙུགས་ཏེ་ཡོད་མི་ ཚོང་ལྗེ་ཚུ་ ལྗེ་ཚན་ ༢.༡ པའི་དགོངས་དོན་དང་
འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་ལཱ་འགོ་བཙུགས་པའི་ཉིན་མ་ལས་ བཅད་ཚད་གྱི་ཁལ་ཕྱག་ནི་
ཨིན།

༥. བཅད་ཚད་ཁལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་མཇུག་བསྟེན།

༦.༡ ལྗེ་ཚན་ ༢.༡ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཅད་ཚད་ཁལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་
འདི་ ཚོང་ལྗེ་ཆ་མེད་སྤང་བ་དང་ ཡང་ན་ ཁལ་ཕྱག་དགོ་པའི་ལཱ་ཚུ་ མཇུག་
བསྟེན་པའི་ ཉིན་མ་ལས་མི་ཕྱག།


འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཚོགས་པའི་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཚོགས་པའི་

༦.༢ བདོག་གཏད་ཚུ་ བཅོང་ནི་དང་ ཡང་ན་ མིང་ཐོ་སྤྱོད་མེད་འབད་དེ་ མཇུག་བསྟུ་
བ་ཅིན་ ཁྲལ་ཕོག་ནིའི་ དུས་ཚོད་མཇུག་བསྟུ་བའི་གངས་སུ་བཅེ་ནི་དང་ བདོག་
གཏད་ཚུའི་མིང་ཐོ་སྤྱོད་མེད་ཡོད་མི་ཚུ་ ཁྲིམ་ཁའི་གོང་ཚད་ཐོག་ལུ་ བཅོང་
པའི་གངས་སུ་ ཆ་འཛོག་འབད་ནི་ཨིན།

མེའུ་ ༢ པ།

འབབ་ཁྲལ་ས།

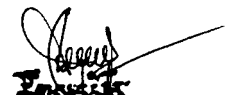
༧. འབབ་ཁྲལ་ས།

༧.༡ ཁྲལ་ཅིལ་བུ་ཕོག་མིའི་ གནད་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་ལྗེ་ཚུ་ལུ་ འབབ་ཁྲལ་ས་
ཁྱི་ ཁྲལ་ཕོག་དགོ་མིའི་གངས་སུ་ དདུལ་རྒྱུ་དང་ ཡང་ན་ དདུལ་དང་གནས་
གོང་འདྲ་མཉམ་གྱི་ཐོག་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ས་ཁྱི་རིགས་ཚུ་ཚུད་པ་ཨིན།

༧.༢ བཅད་ཚད་ཁྱི་ཁྲལ་ཕོག་མི་ ཚོང་ལྗེ་ཚུ་གི་ འབབ་ཁྲལ་ས་ཁྱི་ཁྲལ་འདི་ རྩེ་ཚན་
༧.༡ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲལ་ས་ཁྱི་འབྱུང་ས་ འབྲུག་
རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལས་ཨིན་པ་ཅིན་རྒྱུ་མ་གཅིག་ བཅད་ཚད་ཁྱི་ཁྲལ་ཕོག་མིའི་
གངས་སུ་ཚུད་པ་ཨིན།

༨. ཁྲལ་ཡངས་ཆག།

དདུལ་རྩིས་ལྷན་ཁག་གིས་ མི་མང་དང་ མི་སེར་གྱི་མཐའ་དོན་ལུ་ ལས་གཤོག་
སྒྲུབ་མི་ ཚོང་ལྗེ་ལ་ལོ་ཅིག་ལུ་ ཁྲལ་ཡངས་ཆག་གནང་ཆོག།


འབྲུག་རྒྱལ་ཡོད་མཚན་མཇུག་པུ།

༩. ཅིས་བཀལ་ཐངས།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ ལོགས་སུ་འབད་ བཀོད་ཡིད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་
འབབ་ཁྲུངས་དང་ ཟད་འགྲོའི་ཅིས་འདི་ དུས་འཁོར་ཅིས་གཞི་དང་འབྲེལ་མི་
འབབ་ཁྲུངས་ཐོབ་ནི་ཡིད་མེད་དང་ ཟད་འགྲོ་སྤྱོད་ནི་ཡིད་མི་ཐོག་ལས་ བཀལ་
དགོཔ་ཨིན།

ལེའུ་ ༥ པ།

ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག་པའི་རིགས།

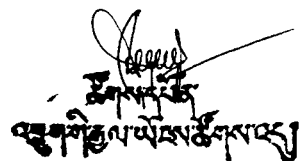
༡༠. སྤྱིར་བཏང་ཙ་དོན།

༡༠.༡ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ ལེའུ་ཚན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲུངས་གྱི་ ཁྲལ་
བཀལ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཆོང་འབྲེལ་ལུ་བརྟེན་པའི་ ཟད་འགྲོ་གནས་མི་ཚུ་
སྤྱིར་བསྐྱེམས་འབབ་ཁྲུངས་ལས་ ཁྲལ་ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།

༡༠.༢ ཕབ་ཆག་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ གཤམ་གསལ་གྱི་ སྤྱིར་བཏང་ཙ་དོན་ཚུ་དང་
འབྲེལ་དགོ་-

༡) ཅིས་དེབ་གྱི་རིགས་ ཚུལ་མཐུན་འབད་བཞག་དགོ།

ཁ) ཆོང་ལས་ཁང་དང་ ཆོང་ལེ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ ཟད་འགྲོ་གནས་མི་ཚུ་
ཉི་བའི་ཐོ་ཡིག་དང་ དངུལ་སྤྱོད་པའི་འབྲུར་འཛིན་ ཡང་ན་
ཁྲིམས་གྲིས་ ཆ་འཛོག་ཡིད་པའི་ ཡིག་ཆ་གཞན་ག་ཅི་ཨིན་རུང་
ཡིག་ཐོག་གི་བདེན་ཁྲུངས་ཚུ་བཏོན་དགོ།



ག) ཚོང་ལས་ཁང་དང་ ཚོང་ཕྱི་ཚུ་ལུ་ འབབ་ཁུངས་གི་ ཁྲལ་
བཀལ་ཤ་ད་ ཟད་འགྲོ་མང་ཉུང་ག་དེམ་ཅིག་རང་གནས་ཡོད་རུང་
ཚོང་ལས་ཁང་དང་ ཚོང་ཕྱི་དོན་ལས་ ཟད་འགྲོ་གནས་མི་
རྒྱུང་མ་གཅིག་ ཅེས་བཀལ་ཐོག་ལས་ སབ་ཆག་འབད་ཆོག།
དང་

ང) ཚུལ་ལྟན་ཐོག་ལས་ ཚོང་འབྲེལ་འབབ་པའི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ་ཚུལ་
ལྟན་གི་ ཚོང་དང་མ་འབྲེལ་བར་ ཅེས་བཏོན་མི་གི་རིགས་ སབ་
ཆག་འབད་མི་ཆོག།

༡༠.༣ ལེའུ་འདི་ནང་གི་དོན་ཚན་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་སབ་ཆག་འབད་ཆོག་པའི་
ཁྲིམས་ལུགས་ཚུ་ ལྟན་ཁག་གིས་གསལ་བཀོད་འབད་ནི་ཨིན།


༡༡. ཐད་ཀར་གི་འགྲོ་མིང་།

འབབ་ཁུངས་བཟོ་ནི་ལུ་ཐད་ཀར་དུ་ སན་ཐོགས་འབྱུང་ནི་ཨིན་མི་ ཚོང་
འབྲེལ་ལག་ལེན་དང་འབྲེལ་བའི་ཐད་ཀར་གི་ འགྲོ་མིང་གནས་མི་ཚུ་ སབ་
ཆག་འབད་ཆོག།

༡༢. ལཱ་གཡོག་གི་ཟད་འགྲོ།

༡༢.༡ ལཱ་གཡོག་པ་ཚུ་ལཱ་སྤྲོད་མི་ གྲུ་ཆ་དང་ དངུལ་ཕོགས་ དེ་ལས་ ཁེ་སང་གི་
གསལ་རས་བྱིན་མི་ཚུ་ ལྟན་ཁག་གི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ སབ་
ཆག་འབད་ཆོག།

༡༢.༢ ལཱ་འབད་མི་ཚུ་ལུ་ སན་ནི་གི་དོན་ལས་ གསལ་འཛོག་མ་དངུལ་ (མི་ཨེམ)


རྒྱ་གར་གི་རྒྱལ་ཡོད་འཛུགས་པོ་
འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོད་འཛུགས་པོ་

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ འབབ་ཁྲམ་ཁྲལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༡

१३.७ རྒྱུན་སྦྱོར་དང་ཉམས་བཅས་ཀྱི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ་གི་དོན་ལས་ སེལ་ཆག་འབད་
ཆོག་པའི་གྲངས་ལུ་-

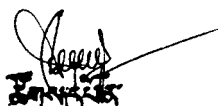
ཀ) རྒྱུན་སྦྱོར་ཉམས་བཅས་ཀྱི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ་ ཚོང་ལས་ཀྱི་ བདོག་
གཏང་ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་ ཚོང་ལས་ཀྱི་དོན་ལས་ ལག་ལེན་
འཐབ་པ་ཅིན་ ཁྲལ་སེལ་ཆག་འབད་ཆོག་པ་ཨིན། འདི་ཡང་
བདོག་གཏང་ཚུ་ བསྐྱལ་མེད་བདོག་གཏང་ཀྱི་ མ་ཡིག་དང་ བྱང་
སྟོན་ཅིས་ཤོག་(BALANCE SHEET) ནང་ཐོ་བཀོད་འབད་དེ་ བཞག་
དགོ།

ཁ) རྒྱུན་སྦྱོར་ཉམས་བཅས་ཀྱི་ཟད་འགྲོ་ ཟེར་མི་འདི་ ཟད་འགྲོ་
ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་ བདོག་གཏང་ཚུ་ བསྐྱུར་བཅས་མ་འབད་
བར་ ལཱ་འབད་བརྟམ་པའི་ གནས་སྤངས་ཐོག་ལུ་ བཞག་ནི་གི་
དོན་ལས་ ཟད་འགྲོ་བཏང་མི་ཚུ་ལུ་ གོ་ནི་ཨིན།

ག) བདོག་གཏང་ཚུ་ ཉམས་བཅས་དང་ ལེགས་བཅས་སྦྱོམ་འབད་དེ་
བདོག་གཏང་ཀྱི་ བཅོ་དབྱིབས་ཚུ་ བསྐྱུར་བཅས་སོང་པ་ཅིན་
གསར་གྲུབ་ཟད་འགྲོ་ (CAPITAL EXPENDITURE) འབད་ཅིས་ཏེ་
ཅ་རྒྱུང་གི་སེལ་ཆག་འབད་ཆོག།

१३.८ ཚོང་ལས་ཀྱི་དོན་ལུ་ འཕྲུལ་ཁང་དང་ འཕྲུལ་ཆས་ སྤྱོམ་འཁོར་ཚུ་ ཟུ་
ཁར་ལེན་པའི་ ཟད་འགྲོ་གནས་གནས་པ་ཡོད་པ་ཅིན་ སེལ་ཆག་འབད་
ཆོག།

१३.९ ཚོང་ལས་ཀྱི་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ རྒྱ་དངོས་ཚུ་ལུ་ ཟུ་རྩན་
གནས་མི་ཚུ་ སེལ་ཆག་འབད་ཆོག།


འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོད་སྤྱི་ཚོགས་ལྷན་ཁག་གི་
འཕྲུག་གྲུལ་ཁབ་ཀྱི་ འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༧

༡༣.༩ བདོག་གཏད་དེ་ ཚོང་ལས་ཀྱི་དོན་ལས་ མཁོ་སྤྱོད་འབད་དེ་ ལག་
ལེན་འཐབ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཁྲིམ་ཞེ་དང་ ལྷམ་འཁོར་གྱི་ཁལ་ཚུ་ སུམ་ཆག་
འབད་ཆོག།

༡༣.༡༠ ཚོང་ལས་ ཚོག་ཐམ་ཐོ་བཀོད་དང་ ལག་ཁྱུར་བསྐྱར་གསོ་འབད་བའི་ ཁྱ་
ཡོན་དང་ཟད་འགྲོ་ཚུ་ སུམ་ཆག་འབད་ཆོག།

༡༣.༡༡ ཚོང་ལས་ཀྱི་དོན་ལས་ ཁྲིམས་དོན་དང་ ཡང་ན་ བྱད་རིག་གི་ལཱ་དང་
འབྲེལ་བའི་ ཁྱ་ཡོན་དང་ ཟད་འགྲོ་གནས་མི་ཚུ་ སུམ་ཆག་འབད་ཆོག།

༡༣.༡༢ ལོ་བསྐྱར་འབྲུས་མའི་ ཁྱ་ཡོན་དང་ མངགས་ཡོན་སྤྱོད་མི་ཚུ་ ཚོང་ལས་
ཀྱི་དོན་ལས་ཨིན་པ་ཅིན་ སུམ་ཆག་འབད་ཆོག།


༡༣.༡༣ ཏུ་ལོན་གྱི་སྤྱོད་སྤྱོད་མི་ཚུ་ལུ་ སུམ་ཆག་འབད་ཆོག་མི་འདི་ཡང་ ཏུ་ལོན་
ཚུ་:-

༡) རོས་འཛིན་ཅན་གྱི་ དངུལ་འབྲེལ་ལས་ཁང་ཚུ་ལས་ ཡོན་ཡོད་པ་
ཅིན།

༢) ཚོང་ལས་ཀྱི་དོན་ལས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ་ཅིན། དེ་ལས་

༣) ལཱ་འབད་ནིའི་ མ་ཅུ་ཅིས་ཏེ་ རྒྱ་དངོས་དང་ཏུ་ལོན་གྱི་ བསྐྱར་
ཚད་ ༣: ༡ གི་ནང་འཁོད་ཨིན་པ་ཅིན།

༡༣.༡༤ ཁྲིམས་ལས་རོས་ལེན་ཡོད་པའི་ བདེ་སྤྱི་གཡིག་ཆ་ལུ་ དངུལ་སྤྱོད་སྤྱོད་ཡོད་
པ་ཅིན་ སུམ་ཆག་འབད་ཆོག་ནི་དང་ དེ་ཡང་ འབྲུག་གི་ཚོང་ཁྲིམ་བཅའ་
ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་དགོ།


རྒྱ་གར་རྒྱལ་ཡོད་ཚུ་གསལ་བསྐྱོད་
འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོད་ཚུ་གསལ་བསྐྱོད་

༡༩. བཙོང་ནི་དང་ཚོང་ལས་བཟོ་ནི་ལུ་ གནས་པའི་ཟད་འགྲོ།

༡༩.༡ ཚོང་ལས་ལག་ལེན་འཐབ་པའི་ལུ་འབྲུས་ (COMMISSION) སྤྱད་མི་ཚུ་
ཡིག་ཆའི་ཐོག་ལུ་ བདེན་ཁུངས་བཏོན་ནི་ཡོད་པ་ཅིན་ སེམས་ཆག་འབད་
ཆོག།

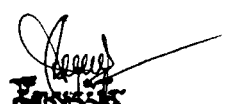
༡༩.༢ ཚོང་ཆས་བཙོང་ནི་ ཡར་འཕར་གཏང་ནིའི་དོན་ལས་ སྤྱི་བསྐྱེད་ཟད་
འགྲོ་བཏང་མི་ཚུ་ ཟད་འགྲོ་ངོ་མ་དང་ ཡང་ན་ ཁེ་སང་ངེས་ཉིག་གི་
ཐོག་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༢ རེ་ སེམས་ཆག་འབད་ཆོག་ འདི་ཡང་ དེ་གཉིས་
ལས་ ག་ཉུང་མི་འདི་ སེམས་ཆག་འབད་ཆོག།
[སྤྱི་བསྐྱེད་ཀྱི་ཤོག་གྲངས་ XVI ཡང་པའི་འཕྲི་སྒྲིག་]

༡༩.༣ ཚོང་བསྐྲགས་འབད་བའི་ ཟད་འགྲོ་བཏང་མི་ཚུ་ ཟད་འགྲོ་ངོ་མ་དང་
ཡང་ན་ སྤྱི་བསྐྲགས་འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༢ རེ་ སེམས་
ཆག་འབད་ཆོག་ འདི་ཡང་ དེ་གཉིས་ལས་ ག་ཉུང་མི་འདི་ སེམས་ཆག་
འབད་ཆོག།

༡༥. ཐོབ་མ་ཚུགས་པའི་བྱ་ལོན།

༡༥.༡ བྱ་ལོན་སྤྱད་ནི་ཡོད་མི་གཅིག་ལུ་ ཐོབ་མ་ཚུགས་པའི་ བྱ་ལོན་དབུལ་ཁམ་
༢༥,༠༠༠ ལས་མ་ལྷག་པ་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ གཤམ་གསལ་གནད་དོན་
དང་འབྲེལ་ཏེ་ སེམས་ཆག་འབད་ཆོག། དེ་ཡང་:-

༡) ཏེ་མའི་ལོ་ནང་ བྱ་ལོན་འདི་ འབབ་ཁུངས་གྲངས་སྤྱི་ཅིས་ཏེ་
ཁལ་སྤྱད་ཡོད་པ་ཅིན།


བཟུགས་ལྷན་ཁག་གི་འཕྲིན་ལས་འཁྲུག་པོ་

ཁ) བྱ་ལོན་འདི་ལོ་ ༥ ལས་མ་ཉུང་པ་ཅིན། དེ་ལས་

ག) བྱ་ལོན་ཚུ་ རྒྱལ་མའི་ ལོ་ཚུ་ནང་ཐོབ་ཚུགས་པ་ཅིན་ འབབ་བྲངས་
ཀྱི་གྲངས་སུ་ བཀོད་ནི་ཨིན།

༡༥.༢ བྱ་ལོན་སྤྱོད་ནི་ཡོད་མི་གཅིག་ལུ་ ཐོབ་མ་ཚུགས་པའི་ བྱ་ལོན་དབྱེ་ཁྲི་
༢༥,༠༠༠ ལས་ལྷག་ཆེ་ཡོད་པ་ཅིན་ གཤམ་གསལ་གནད་དོན་དང་
འབྲེལ་ཏེ་ སབ་ཆག་འབད་ཆོག་ནི་ཨིན་:-

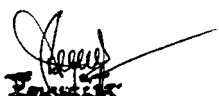
༡) ཏེ་མའི་ལོ་ནང་ བྱ་ལོན་འདི་ འབབ་བྲངས་གྲངས་སུ་ཚུལ་ཏེ་
ཁྲལ་སྤྱོད་ཡོད་པ་ཅིན།

ཁ) བྱ་ལོན་ལས་བརྟན་པའི་ ཚུད་གཞིའི་སྐར་ལས་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་
སར་ མཐུག་བསྐྱེད་ཡོད་པ་ཅིན།

ག) ཐོབ་མ་ཚུགས་པའི་ བྱ་ལོན་ཚུ་ རྒྱལ་མའི་ལོ་ཚུ་ནང་ཐོབ་ཚུགས་
པ་ཅིན་ འབབ་བྲངས་ཀྱི་གྲངས་སུ་ བཀོད་ནི་ ཡང་ན་

ང) བྱ་ལོན་སྤྱོད་ནི་ཡོད་མི་ མི་འདི་ འབྲུག་གི་མ་ཙ་ཙ་སྟོང་གི་ བཅའ་
ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ མ་ཙ་ཙ་སྟོང་ཐལ་བའི་ གསལ་བསྐྱགས་
འབད་བ་ཅིན་ ཡང་ན་

ཅ) ཁྲིམས་དཔོན་ཅིག་གི་ བཀོད་བྲལ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རང་འགྲིག་གི་
འཆར་གཞི་བཟོ་ཡོད་པ་ཅིན།


འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོན་མཁན་གསལ་བསྐྱགས་

76. ལྷ་མོག་ས་ཁུང་འགོ།

26.2 ལང་རྒྱུན་དང་ མེ་ཆེན་ དེ་ལས་ འཕྲུང་པ་བཞི་ཤི་ཆེན་རན་ལུ་བརྟེན་ནི་
བབས་ཁྲུངས་ལུ་ ཁྱོང་རྒྱད་ཐོག་མི་ཚུ་ལུ་ སལ་ཆག་འཕད་ཆོག།


༡༢. ༢ ཚོང་འབྲེལ་ནང་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་གི་དོན་ལུ་ ཉི་པའི་ཅ་ཆ་ས་ཚུ་
 འབྲུག་གི་བཙོང་ཁལ་དང་ ཅ་དམ་ ནང་ཁལ་སྤྱོད་ཁལ་འབད་སྤྱོད་ཡིད་
 མི་ཚུ་ ནང་གསེས་ཞེ་ཆོན་ ༢༩. ༣ པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་མ་ཚུའི་
 ཡངས་ལུ་ མ་བཅི་བར་ཡིད་པ་ཅིན་ སའ་ཆག་འབད་ཆོག་ནི་ཨིན།

[illegible]

१७.८ ཞལ་འདེབས་བྱིན་མི་ཚུ་ རྩན་ཁག་གིས་བསྟོད་མི་ ཁྱིམ་སྤྲུགས་དང་
 འཁྲིལ་ཏེ་ གཤམ་གསལ་གནད་དོན་ཚུ་གི་དོན་ལས་ཨིན་པ་ཅིན་ སྐབ་
 ཆག་འབད་ཆོག་:-

7) འབྲུག་ནང་འཁོད་ལུ་ རང་བཞིན་གྱི་ ཟུན་རན་ལུང་མི་ཚུ་ལུ་
སྟོན་ལྷུ་བཟ་ན་དུ་ལ་འབད་ལྱིན་ཡོད་པ་ཅིན།

(ཁ) འབྲུག་གི་ཚོས་དང་ལམ་སྟོན་ མི་ཉམས་གོང་འཕེལ་དང་ ཉམས་


 ဦးကျော်မိုးဝင်း
 ဝန်ကြီးချုပ်ရုံး၊ ဝန်ကြီးရုံး၊ ဝန်ကြီးရုံး

ལྷང་གི་ལུ་ལུ་ རྒྱན་ཡོད་པ་ཅིན། ཡང་ན་

ག) འབྲུག་ནང་འཁོད་ལུ་ ཤེས་རིག་དང་ ཚན་རིག་ དེ་ལས་ ཅིང་
རིགས་ཚུ་ གོང་འཕེལ་གཏང་ནིའི་དོན་ལས་ རྒྱན་ཡོད་པ་ཅིན།

༡༧. རྒྱུད་རྒྱུད་ཕར་ཕུད་དང་ཕབ་ཆག་འབད་ཐངས།

ཁྲིམས་ཡིག་གི་ དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འོང་འབབ་ཀྱི་ལོ་འདི་ནང་
རྒྱུད་རྒྱུད་ཡིག་མི་ཚུ་ ལྷལ་མའི་ ལོ་རྩི་ ༣ གྱི་ནང་འཁོད་ལས་ཕབ་སྟེ་
ཅིས་འབྲིག་བཟོ་ཆོག།

༡༨. ཁྲལ་གྱི་དོན་ལས་ ཕབ་ཆག་འབད་མ་ཆོག་པའི་རིགས།

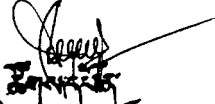
གཤམ་གསལ་ཟད་འགྲོ་ཚུ་ལུ་ ཕབ་ཆག་འབད་མི་ཆོག་:-

༡) བཞེས་སྒོ་དང་ རྒྱན་ཆས་ གཞེན་སྦྱར་ལ་སོགས་པའི་ ཁྲིམ་ནང་
གི་ སྒྲུབ་དོན་ཟད་འགྲོ་བཏང་མི་ཚུ།

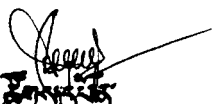
༢) ལས་གཞིགས་ཚུ་གི་ རང་དོན་བདག་སྦྱོང་གི་སྐོར་འབྲུག།

ག) ཁྲལ་མ་བཏབ་པའི་ཏེ་མར་ སྦྱོང་ཡོད་མི་ བཞི་བཤའི་ཁེ་སང་
དང་ ཡང་ན་ འོང་འབབ་ཚུ་ བཞི་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་དང་
མཉམ་འབྲེལ་ཆོང་རྒྱལ་སྤྱི་བདག་ཚུ་ལུ་ སྦྱོང་ཡོད་པ་ཅིན།

ང) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ ལོགས་སུ་འབད་ བཞི་དཔོན་ན་མ་
གཏོགས་ དེ་མིན་ ཟུར་གསོག་འབད་ནི་དང་ ཡང་ན་ དེའི་
ཅིས་ཁ་སྒྲོམས་ཡོད་པ་ཅིན།


འབྲུག་གི་ཐུག་པའི་ཡོན་ཏན་ཆེན་པོ་

- ཅ) འབྲུག་གཞུང་གིས་ ཆ་འཛོག་འབད་དེ་ ཡོད་ན་མ་གཏོགས་
 དེ་མིན་ ཆོ་སྤྲུག་དང་ འཕྲོད་བཞེན་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ དེ་མ་སྤྲོད་
 འོན་ལུ་ སྤྲོད་མི་ཚུ།
 ཆ) ཆོང་ལས་དང་ རང་སྤྱོད་ཆོང་ལེ་ རང་སེའི་འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ཁྲལ་
 ཚུ།
 ཇ) ཉེས་བྱ་དང་ ཉེས་འབྲས་ ཉེས་ཆད་ཀྱི་སྦྱེད་ དེ་ལས་(གཞུང་
 བཞེས) བཏང་མི་ལ་སོགས་པ།
 ཉ) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ མ་ཚུད་པའི་ ཞལ་འདེབས་ཀྱི་རིགས།
 ཏ) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་གི་ ལམ་ལུགས་དང་ མ་འབྲེལ་བའི་བྱ་
 ལོན་ཐོབ་མ་ཚུགས་མའི་རིགས།
 ཐ) མི་མང་གི་གོང་ཚད་རིན་བསྟར་སྤྲོམ་ཆོང་དང་ ཡང་ན་ ཡིག་ཐོག་
 གོང་ཚད་འགྲན་བསྟར་ཐོག་ལས་ཐོབ་ཡོད་པའི་ ལག་ཁྱེར་དང་
 ཡང་ན་ ཚོག་ཐམ་ལག་ཁྱེར་གྱི་དོན་ལུ་ སྤྲོད་ཡོད་མི་མ་དངུལ་ག་
 ཅི་རང་ཨིན་རུང་། ཡང་ན་
 ད) ཆོང་ལས་དང་འབྲེལ་བ་མེད་པའི་ ཟད་འགྲོ་གཞན་ག་ཅི་རང་ཨིན་
 རུང་།


 རྒྱལ་ཁྲིམས་འཛུགས་ཀྱི་
 འབྲུག་གཞུང་གི་འབབ་ཁུངས་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་

ལེའུ་ ༥ པ།

བྱ་ལོན་དང་ བཞོ་བཤའ་ དངོས་མེད་ཚུ་དངོས་ཚུ་གི་དོན་ལས་ འོང་འབབ་དང་
ཕབ་ཆག་གི་རིགས།

༡༩. བྱ་ལོན་དགོངས་ཡངས།

བྱ་ལོན་དགོངས་ཡངས་བཏང་དགོ་མི་ཚུ་ལུ་ ག་ཤམ་གསལ་གནད་དོན་
དང་འབྲེལ་བ་ཅིན་ འབབ་ཁྱད་ཀྱི་ ཁྲལ་མི་བཀལ་ :-

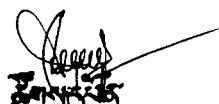
༡) འབྲུག་གི་མ་རྩ་ཙམ་གི་ བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་ བམ་ཚན་ ༡༡
པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བྱ་ལོན་དགོངས་ཡངས་གནང་
ཡོད་པ་ཅིན།

ཁ) བྱ་ལོན་གྱི་ ཚུད་ཉོགས་མཇུག་བསྟུན་གི་དོན་ལས་ ཁྲིམས་དཔོན་
གྱི་ བཞོད་ཁབ་དང་འབྲེལ་ བྱ་ལོན་དགོངས་ཡངས་བཏང་ཡོད་
པ་ཅིན།

༢༠. བྱ་ལོན་ཚུ་ དགོངས་ཡངས་བཏང་བའི་སྐབས་ བྱ་ལོན་པ་གིས་ ཁྱོད་ཀྱིད་
ཕབ་ཆག་དང་ཕར་ཕྱད།

༢༠.༡ བྱ་ལོན་དགོངས་ཡངས་བཏང་བའི་ ཁྱོད་ཀྱིད་ཚུ་ཕར་ཕྱད་རྒྱབ་མི་ཆོག།

༢༠.༢ བམ་ཚན་འདི་ནང་གི་ ཟེ་ཚན་ ༡༥ དང་༡༦ པའི་དགོངས་དོན་དང་
འབྲེལ་ བྱ་ལོན་དགོངས་ཡངས་ བཏང་ཐངས་ཚུ་གི་སྐོར་ལས་ ལྷན་ཁག་
གིས་ ཁྲིམས་ལྷགས་གསལ་བཞོད་འབད་དགོ།


རྒྱ་གར་གི་འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་

༢༡. བསྐྱོན་འབྲུལ་པ་གིས་ དགོངས་ཡངས་བཏང་མི་བྱ་ལོན་ལུ་ སཔ་ཆག་
འབད་ཐངས།

བྱ་ལོན་བྱིན་མི་གིས་ དགོངས་ཡངས་བཏང་མི་མ་དངུལ་གྱི་ ཁྱིང་རྒྱད་ལུ་
སཔ་ཆག་འབད་མ་ཆོག་པ་ཨིན་རུང་ གོང་གསལ་ལྷེ་ཚན་ ༡༥ པ་དང་
འབྲེལ་ཏེ་ཐོབ་མ་ཚུགས་པའི་ བྱ་ལོན་ཨིན་པའི་ར་བྲངས་འཛོན་པ་ཅིན་
སཔ་ཆག་འབད་ཆོག།

༢༢. བགོ་བཤའ་བཙོང་བའི་ཁེ་དང་རྒྱུད།

༢༢.༡ བགོ་བཤའ་བཙོང་པའི་ཁེ་སང་དང་ ཡང་ན་ ཁྱིང་རྒྱུད་ལོག་མི་ཚུ་ འབབ་
བྲངས་ཀྱི་གྲལ་ཁར་ ཅེས་རྒྱབ་ནི་ཨིན། ཁེ་སང་དང་ ཡང་ན་ ཁྱིང་རྒྱུད་
ཀྱི་ཅེས་བཏོན་ཐངས་འདི་ ཙྴ་བཙོང་འཐབ་པའི་ གོང་ཚད་ཀྱི་བར་ནའི་
བྱད་པར་བཞག་དགོ།


༢༢.༢ བགོ་བཤའ་ཚུ་ གོང་ཚད་མར་སཔ་ཐོག་ལུ་ བཙོང་ཡོད་པ་ཅིན་ བགོ་
བཤའ་བཙོང་ཡོད་པའི་ གོང་ཚད་འདི་ ཁྲིམ་གྱི་གོང་ཚད་ག་ཨིན་མི་ལུ་
ཆ་གནས་འབད་ནི་ཨིན།

༢༣. བགོ་བཤའ་གསར་བཏོན།

བགོ་བཤའ་གསར་བཏོན་འབད་མི་ཚུ་ བགོ་བཤའི་གནས་གོང་ལས་ལྷག་
ལྟེ་ བཙོང་ཡོད་པ་ཅིན་ ག་དེམ་ཅིག་ལྷག་མི་འདི་ལུ་ ཁལ་མི་ཡོག།

༢༤. ཆོང་ལྷེ་རང་གིས་འཆང་མི་ ཁེ་སང་བགོ་བཤའ།

ཆོང་ལྷེ་རང་གིས་ འཆང་མི་ལས་ཐོབ་མི་ ཁེ་སང་གི་བགོ་བཤའ་ཚུ་ ཆོང་


འབྲུག་རྒྱལ་ཡོན་ལྷན་པུ་
འབྲུག་རྒྱལ་ཡོན་ལྷན་པུ་

མེད་འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་གངས་སུ་ཅིས་ཏེ་ ཁལ་མེ་ཤོག།

༢༥. བུ་ལོན་གྱི་ཁྱེད་རྒྱུ་ཡོད་པའི་བྱར་གསོག།

འབྲུག་གི་དབྱལ་འབྲེལ་ལས་ཁང་གི་ བཅའ་ཁྲིམས་ ༡༩༩༢ ཀྱི་
དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བུ་ལོན་གྱི་ཁྱེད་རྒྱུ་ཡོད་པའི་བཞག་མི་ མ་
དབྱལ་ཚུ་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཁལ་ཅིས་བཏོན་མ་དང་ བྱར་གསོག་ལས་ གཤམ་
ཆག་འབད་ཆོག།

༢༦. དངོས་མེད་ཀྱི་ བདོག་གཏང།


འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ ཁལ་བཀལ་ནིའི་དོན་ལུ་ གཤམ་གསལ་ལུ་བཀོད་ཡོད་
མི་ཚུ་ དངོས་མེད་བདོག་གཏང་ཀྱི་གངས་སུ་ ཚུད་ནི་ཨིན་:-

༡) ཚོང་ལས་དང་འབྲེལ་བའི་མིང་གཏམ་ (GOODWILL) བཅོང་མིའི་ཁེ་
ཁྱོད།

ཁ) དིག་ཚུ་ལ་གྱི་བདག་དབང་འོ་རྟགས་ དཔེ་གསར་བདག་དབང་
འབྲ་བཟུས་བདག་དབང་ ལག་ཚུ་ལ་ ཡང་ན་ ཚོང་རྟགས་ཀྱི་རང་
དབང་ཚུ་ བཅོང་བའི་སྐབས་ལུ་ ཡང་ན་ སྤང་བའི་སྐབས་ཀྱི་
ཁེ་ཁྱོད།

ག) སྤང་ཁར་བཏང་བ་དང་ ཡང་ན་ ཁང་སྒྲིའི་གན་ཚུ་བཅོ་བའི་ དབང་
ཆ་བཅོང་བ་ ཡང་ན་ སྤང་བའི་སྐབས་ཀྱི་ཁེ་ཁྱོད།

ང) ལས་ཆ་བའི་དབང་ཆ་དང་ སྤང་བའི་སྐབས་ཀྱི་ཁྱེད་འབྲུག།


འབྲུག་གི་ཐུག་ཡི་མཁན་པོ་ལྷན་ཁག་གི་འཕྲུལ་འགྲེལ་པ།

26.2 རིན་མེད་སྟོང་པར་དང་སྤང་བའི་རིགས་ བཅོང་པའི་གངས་སུ་བཅུ་ནི་ཡིན།

26.3 ཁེ་སང་དང་ ཡང་ན་ ཁྱོད་ཀྱང་གི་ ཚེས་བཏོན་ཐངས་འདི་ ཉ་བཅོང་
འཐབ་པའི་ ཁོང་ཚད་གི་བར་ནའི་བྱད་པར་ལུ་ གཞི་བཞག་དགོ།

ལེའུ་ 6 པ།

རྩིང་འཐུས་གནས་ཁོང་བཏོན་ཐངས།

27. བྱབ་ཚད།

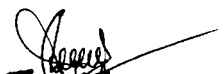
ཚོང་ལས་རྒྱུ་མ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ རྒྱ་དངོས་མཁོ་སྤྱབ་
འབད་མི་དང་ ལེགས་བཅོས་བཅོ་བའི་ ཟད་འགྲོ་གིས་མ་ཚད་པར་
དམིགས་བསལ་གི་ ཟད་འགྲོ་གཞན་ཚུ་ ལེའུ་ཚན་འདི་ནང་གི་ དགོངས་
དོན་དྲུང་འབྲིལ་ཏེ་ རྩིང་འཐུས་གི་ཕབ་ཆག་འབད་དེ་ ཡང་ན་ དགོངས་
ཡངས་གཏང་ཆོག།

28. བདོག་གཏད།

ཅ་རྩིང་དང་ ལག་བཅོའི་ལུ་ ས་ཞིང་ཚུ་མ་གཏོགས་ བདོག་གཏད་
གཞན་ཚུ་ག་ར་ གཤམ་གསལ་གནད་དོན་ཚུ་དང་འབྲིལ་ཏེ་ རྩིང་འཐུས་
ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག་པ་ཡིན་:-

ཀ) བདོག་གཏད་ཚུ་ ཚོང་ལེ་གི་ཉ་ཡོད་པ་དང་ བདོག་གཏད་མ་ཡིག་
ནང་ ཟོ་བཞོད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན།

ཁ) བདོག་གཏད་ཚུ་ ཚོང་གི་དོན་ལས་ ལག་ལེན་འཐབ་པ་ཅིན།
དེ་ལས་


རྩིང་འཐུས་ལེན་པ་ལུ་
འཕྲུག་ཀྱི་ལེན་པ་ལུ་འཕྲུག་པ་ལུ་

ག) གནས་གོང་མར་འབབ་ འགྲོ་ནི་མེད་པའི་ བདོག་གཏང་ཚུ།


༢༩. རྟེན་འབྲས་བཞོན་ཐངས་དང་གཞི་རྟེན།

2.2.2 བདོག་གཏང་མེ་མེ་བཞིན་དུ་ལུ་ རྟེན་འབྲས་གོང་ཚད་མར་ཕབ་རྒྱབ་བྲངས་
 འདི་ སོ་བཟླར་བདོག་གཏང་གི་ གནས་གོང་མར་འབབ་ཅིག་འབྲལ་
 འབད་(STRAIGHT LINE METHOD)སོ་སོ་འབད་བཏོན་ཏེ་ ཕབ་ཆག་
 འབད་ཆོག་ནི་ཨིན། ཡང་ན་ ལྷན་ཁག་གིས་བཀོད་མི་བྲིམས་ལུགས་དང་
 འབྲེལ་དགོ།

24.2 ཅ་ཆས་ཚུ་ ཚོང་ལས་ནང་འཁོད་ནང་ལས་ བཟོ་བ་ཅིན་ རྩིང་འབྲུས་ཀྱི་
རྩིས་བཏོན་ཐངས་འདི་ བཟོ་བའི་གོང་ཚད་དང་ ཉེ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཉེ་བའི་
གོང་ཚད་གྲུ་ ཆ་བཞག་ཞིན་མ་ལས་ སེམས་ཆག་འབད་ནི་ཨིན།

༢༩.༣ བམ་ཚན་འདི་གི་ ནང་གསེས་ཐེ་ཚན་ ༡༣.༥ དང་ ༡༤.༢ གྱི་
 དགོངས་དོན་ནང་གཉི་ཐེ་རང་འཁོད་ཡོད་རུང་ ཅ་དམ་གྱི་ཁྲལ་དང་ ནང་
 ཁྲལ་ བཙོང་ཁྲལ་ སྐྱལ་འདྲེན་ཟླ་ཆ་ ཉེན་བཙོལ་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་
 ཟད་འཕྲོ་གནས་མི་ཚུ་ ཅ་ཆས་ཉོ་སྐྱབ་དང་ ཡང་ན་ ཉོ་བའི་གོང་ཚད་
 དང་ བཟོ་བའི་གོང་ཚད་ནང་ཚུད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ སལ་ཆག་འབད་མི་ཚོགས།

24. ཅ་ཆས་རྫིངས་ཐལ་བའི་ རྫིང་འབྲུས་བཏོན་ཐངས་འདི་ ལོ་དང་པའི་ནང་
གི་འབབ་ཁུངས་ནང་ རྫིང་གི་བཏོན་མི་གི་ ཚད་གཞི་ཨ་རྟག་རང་ཆ་
བཞག་ཞེ་བཏོན་དགོ།


 ၁၅ ဇူလိုင် ၁၉၆၄ ခုနှစ်
 ဝန်ကြီးရုံး၊ ဝန်ကြီးရုံး၊ ဝန်ကြီးရုံး

30.

བདོག་གཏང་གི་དབྱེ་ཚན་དང་ རྟོང་འཐུས་བརྒྱ་ཆ།

དངུལ་རྩིས་ལྷན་ཁག་གིས་ གཤམ་གསལ་གནད་དོན་ཚུ་གི་ རྫོང་ལས་
ཁྲིམས་ལུགས་བརྒྱམ་ནི་ཡིན་:-

༡) བདོག་གཏང་ཟད་མི་ཚུ་ དབྱེ་ཚན་སོ་སོ་འབད་ཐུ་ནི།

ཁ) བདོག་གཏང་གི་དབྱེ་ཚན་རེ་རེ་ལུ་ རྟོང་འཐུས་གི་ ཚད་གཞི་མཐོ་
ཤོས་རེ་བཟོ་ནི། དེ་ལས་

ག) གོང་ཚད་ཚུང་མི་ བདོག་གཏང་ཚུ་ དགོངས་ཡངས་གཏང་ནི་གི་
དོན་ལུ་ ཚད་གཞི་བཟོ་ནི།

31.

མེད་པ་ཐལ་བའི་ བདོག་གཏང་གི་ རྟོང་འཐུས་བཏོན་ཐངས།

31.1


མེད་པ་ཐལ་མི་ བདོག་གཏང་ཚུ་ བཅོ་ཁ་རྒྱབས་པ་ཅིན་ རྟོང་འཐུས་ཕབ་
ཆག་འདི་ བདོག་གཏང་མེད་པ་མ་ཐལ་བའི་ ཏེ་མར་ག་ཡོད་མི་གི་གོང་
ཚད་ལུ་ གཞི་བཞག་ནི་ཡིན།

31.2

བདོག་གཏང་དེ་ མེད་པ་མ་ཐལ་བའི་ ཏེ་མར་གནས་སྤངས་དང་ ཅག་
འཐད་པ་བཟོ་ནི་དོན་ལུ་ ཟད་འགོ་ག་ཏེ་སྤེལ་གནས་ཡོད་རུང་ ཏེ་མ་ལས་
མ་ཡིག་ནང་ཐོ་བཞོད་ཡོད་མི་ བདོག་གཏང་གི་གོང་ཚད་ལུ་ གཞི་བཞག་
དགོ།

31.3

མེད་པ་ཐལ་བའི་ བདོག་གཏང་འདི་ ཉམས་བཅོས་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་
བཅོ་ཁ་རྒྱབ་པའི་ཟད་འགོ་ཚུ་ འབབ་ཁྲུངས་གི་ལཱ་ནང་ ཕབ་ཆག་འབད་
ཆོག།


རྟོང་འཐུས་ལྷན་ཁག་གི་
འཕགས་པ་ལྷན་ཁག་གི་འཕགས་པ་

३१.८ བདྱག་གཏད་ཚུ་ མེདཔ་ཐལ་ཏེ་ ཉམ་བཅོལ་གྱི་རིན་དངུལ་ལྷག་ཐོབ་ནི་
དང་ ཡང་ན་ ལྷན་འབྲུས་ཐོབ་པའི་ ལོ་དེ་ནང་ལུ་རང་ ཐལ་ཐོག་ནི་ཨིན།

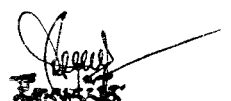
३२. གནས་གོང་མར་འབབ།

བདྱག་གཏད་དེ་ བཅོམ་ཚུགས་པ་འབད་ར་ མེདཔ་ཐལ་བ་ཅིན་ ལོ་དེ་ནང་
ཚུན་ཚོད་ ཟླ་ཚན་ २༩ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལོ་རེ་ལུ་དཔྱ་
སྒྲུལ་འདན་འདྲའི་ཐོག་ལས་ སཐ་ཆག་འབད་ནི་དང་ བདྱག་གཏད་
མེདཔ་ཐལ་བའི་ཉམས་ལས་ གོང་ཚད་མར་བབས་འབྱོ་མའི་གྲུ་ལུ་ ལོ་
བསྟར་དཔྱ་སྒྲུལ་འདན་འདྲའི་ཐོག་ལས་ རྒྱུ་འབྲུས་སཐ་ཆག་འབད་ནི་
ཨིན།

३३. གནས་གོང་ཡར་སང་།

३३.१ བདྱག་གཏད་ལེགས་བཅོས་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ གོང་ཚད་ཡར་སང་འབྱོ་བ་ཅིན་
དེ་ལས་ཚུར་གོང་ཚད་ཡར་སང་ལུ་ གཞི་བཞག་ཞེ་ རྒྱུ་འབྲུས་ཚུས་དགོཔ་
མ་ཚད་ བདྱག་གཏད་གྱི་ ཐོ་བཀོད་ཡང་ གནས་གོང་ཡར་སང་འབྱོ་མི་ལུ་
གཞི་བཞག་ཞེ་བཀོད་དགོཔ་ཨིན།

३३.२ བདྱག་གཏད་ལུ་ རྒྱུ་འབྲུས་ལས་ ཉམས་བཅོས་འབད་བའི་ ཟད་འབྱོ་
ལྷག་ཞེ་འབྱོ་བ་ཅིན་ ལྷག་ཐེབས་དེ་ བདྱག་གཏད་ལེགས་བཅོས་འབད་
བའི་གངས་སུ་ཅེས་ཏེ་ ཐོ་དེབ་ནང་ཡང་ བདྱག་གཏད་གྱི་གནས་གོང་གྲུ་
ཟད་འབྱོ་ལྷག་ཐེབས་གནས་མེ་དེ་ བཀོད་ཞིནམ་ལས་ འདི་དང་འབྲེལ་ཏེ་
རྒྱུ་འབྲུས་གྱི་ སཐ་ཆག་འབད་ནི་ཨིན།


འབྲུག་གི་ཐུགས་ལཱ་ལས་ཚོགས་པ་ལྷན་

༣༧. བདོག་གཏང་ཉི་བཙོང་འཐབ་པའི་ རེ་ནང་སྡིང་འཁུམ་གྱི་ སམ་ཆག།

३८. ७ བདེག་གཏད་རྩ་ཉི་བའི་ལོ་ནང་གི་ རྩིང་འབྲས་རྩུ་ གཤོག་བཞོལ་བརྟུབ་
 འཕད་ཐོབ་པའི་ ཉེན་མ་ལས་འགོ་བརྟུག་ཞེ་ དཔུ་རྩི་མས་འབྲན་འབྲ་བཞོ་
 ཐོག་ལས་ རྩིང་འབྲས་ཀྱི་སྤ་ཆག་འཕད་ནི་ཡིན།


30.2 བདེག་གཏད་བཅོང་བ་དང་ ཡང་ན་ གཏོར་བཤེག་བཏང་པའི་ ལོ་དེ་ནང་
གི་ རྗེ་འབྲུག་ སལ་ཆག་མི་ཐོབ།

༢༧.༢ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ ཆོང་ལྗེའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་དེ་ ཆོང་ལྗེ་མཁུག་
 བཙུན་ཉེ་དང་ ཆམེད་འབྲུག་ཉི་ ཡང་ན་ ཆོང་ལྗེའི་ བདེག་གཏད་ཚུ་བཙོང་ཞེ་
 ཅ་ཆོང་འབྲུག་ཁའི་ལོ་དེ་ནང་གི་ རྗེ་འབྲུག་ལམ་ཆག་མི་ཐོབ།

34. བདོག་གཏད་བཅོང་ནི་དང་ སྤྱོ་སྤྱར་འབད་ནི།

34.9 ཚོང་ཐུགས་ བདག་གཏང་བཙོང་པ་ཅིན་ ཁེ་སང་ཐོབ་མི་དང་ ཁྱང་རྒྱང་
 ཐོག་མི་འདི་ བདག་གཏང་བཙོང་པ་འི་རིན་པོང་དང་ ཐོད་བ་ནང་ལུ་ བོང་
 ཚད་རོ་མ་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་གཉིས་ཀྱི་ ཁེ་རྒྱང་ལུ་བརྟེན་ ཅིས་རྒྱབ་མི་དང་
 བདག་གཏང་ཉ་བའི་ལོ་ནང་ལུ་ ཁྲལ་པ་ཆག་ཐོབ་མི་ཅིག་ བཙོང་པ་ཅིན་
 བཙོང་མ་ད་ཐོབ་མིའི་བོང་ཚད་དེ་ ཁེ་སང་གི་གྲངས་ལུ་བཅིནི་ཡིན།

35.2 བདེག་གཏང་ཚུ་ ཚོང་ལས་ སྒྲུ་དོན་ལུ་ སློ་སྤྲོ་འབད་ནི་དང་ ཡང་ན་
 སྒྲུ་ཁྱི་ བདེག་གཏང་ཚུ་ ཚོང་འབྲེལ་ཁྱི་དོན་ལུ་ སློ་སྤྲོ་འབད་བ་ཅིན་
 འདི་བརྒྱུ་མེད་ སློ་སྤྲོ་འབད་མེ་དེ་ ཉ་བཙོང་འབྲེལ་པའི་གྲངས་ལུ་བརྒྱ་
 ཅི་དང་ ཉ་བཙོང་འབྲེལ་པའི་ བདེག་གཏང་ཁྱི་ བོང་ཚད་འདི་ ཁྲིམ་ཁའི་
 བོང་ཚད་ལུ་གཞི་བཞག་ནི་ ཡང་ན་ སློ་དཔ་ནང་བཞོད་མི་ རིན་བོང་...



 သက်သေခံရသူ
 ဝန်ကြီးရုံး၊ ယင်းဒါး၊ နယ်လမ်း

གཉིས་ཀྱི་བར་ན་ བོང་ཚད་ག་མཐོ་མི་ལུ་ གཞི་བཞག་ནི་ཨིན།

༣༥.༣ བདོག་གཏད་འདི་ཚུ་ གཞན་ག་ཅི་གི་ཐོག་ལས་འབད་རུང་ ཙུ་མེད་འཁྱི་
བ་ཅིན་ བཙོང་པའི་གངས་སུ་བཅི་ནི་དང་ འདི་ཡང་ ཁྲིམ་གྱི་བོང་ཚད་
དང་ ཡང་ན་ ཐོ་དེ་བ་ནང་ལུ་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་ རིན་བོང་གཉིས་ལས་
བོང་ཚད་ག་མཐོ་མི་ལུ་ གཞི་བཞག་ནི་ཨིན།

༣༥.༤ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ ལག་
ལེན་འཐབ་མི་ བདོག་གཏད་ཚུ་ ཕྱི་རྒྱལ་ལུ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་འོ་དོན་
ལས་ ས་གནས་སྤྱོ་སྤྱོ་འབད་བ་ཅིན་ བཙོང་པའི་གངས་སུ་བཅི་ནི་དང་
སྤྱོ་སྤྱོ་འབད་བ་ཅིན་ བདོག་གཏད་བཙོང་པའི་བོང་ཚད་འདི་
ཁྲིམ་གྱི་བོང་ཚད་ལུ་ གཞི་བཞག་ནི་ཨིན།

༣༥.༥ ཕྱི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཏན་འཇགས་ཐོག་ལུ་ གཞི་བཙུགས་འབད་དེ་ཡོད་
མི་ བདོག་གཏད་ཚུ་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཏན་འཇགས་འབད་
ལག་ལེན་འཐབ་ནི་འོ་དོན་ལས་ སྤྱོ་སྤྱོ་འབད་བ་ཅིན་ བདོག་གཏད་ཚུ་
ཉོ་སྤྲོ་འབད་བའི་གངས་སུ་བཅི་ནི་དང་ བདོག་གཏད་ཀྱི་བོང་ཚད་འདི་
ཁྲིམ་གྱི་བོང་ཚད་ལུ་ གཞི་བཞག་ནི་ཨིན།


འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཚོགས་པའི་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཚོགས་པའི་

ལེའུ་ ~ པ།

གནས་གོང་བརྟན་ནི།

༣༦. ཚོང་འབྲེལ་གྱི་ཅ་ཆས།

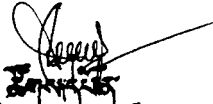
༣༦.༡ ཁྲལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་ འབབ་ཁྲལ་ལུ་ བརྟག་ཞིབ་འབད་ཅ་ད་ ཁྲལ་སྤྱོད་
མིའི་ཁ་ཐུག་ལས་ གཤམ་གསལ་གདམ་ཁའི་ཐོག་ལས་ ཚོང་འབྲེལ་གྱི་
ཅ་ཆས་ཚུ་ གོང་ཚད་བརྟན་ཆོག་:-

ཀ) ཉེ་བའི་གོང་ཚད་གྱིས་གཅོས་པའི་ ཅ་དམ་དང་ ནང་ཁྲལ་ བཅོང་
ཁྲལ་ རྒྱལ་འབྲེན་གྱི་ཟླ་ཆ་ ཉན་བཅོལ་ཚུ། ཡང་ན་

ཁ) ཚོང་ལས་ཁང་ནང་བཅོ་ཡོད་པ་ཅིན་ བཅོ་བའི་གོང་ཚད་ངོ་མ་གནས་
མེ་དང་བཞུན་ཏེ་ གོང་ཚད་བརྟན་ནི།

༣༦.༢ ནང་གསལ་མེ་ཆན་ ༣༦.༡ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་ཆས་
ཚུ་གི་ གནས་གོང་བརྟག་ཞིབ་དང་ ཁྲལ་ཕྱག་ལམ་ འབབ་ཁྲལ་གྱི་
བརྟག་ཞིབ་འབད་བའི་སྐབས་ལུ་ ཁྲལ་དང་ ཟླ་ཆ་ཉན་བཅོལ་ཚུ་ བརྟག་
ཡོད་པ་ཅིན་ དེ་ཚུ་གནས་གོང་གི་གངས་སུ་ བཙུགས་མི་ཆོག།

༣༦.༣ འབབ་ཁྲལ་གྱི་ ལོ་ངོ་ ༡ པའི་ནང་ ལག་ལེན་འཐབ་མེ་ ཚོང་འབྲེལ་
གྱི་ ཅ་ཆས་ཚུ་གི་ གནས་གོང་ག་བརྟན་མི་འདི་ རྒྱལ་མའི་འབབ་ཁྲལ་གྱི་
ལོ་ཆ་མཉམ་གྱི་ནང་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།


རྒྱ་གར་གྱི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་པ་
འཕུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་པ་

ལེའུ་ ༥ པ།

མཉམ་བསྐྱབས།

༢༤. མཉམ་བསྐྱབས་ཀྱི་ངེས་ཆོག།

མཉམ་བསྐྱབས་ཟེར་མི་འདི་ ཚོང་ཁྲེ་གཅིག་གིས་ བདོག་གཏད་དང་ སྤྱོད་
ནི་ཡོད་མི་ཆ་མཉམ་ ཚོང་ཁྲེ་གཞན་གཅིག་ལུ་ སྤྱོད་མེད་མི་ལུ་ གོ་ནི་
དང་ ཡང་ན་ ཚོང་ཁྲེ་གཞན་དང་གཅིག་ཁར་ བསྐྱབས་མི་ལུ་ གོ་ནི་ཨིན།

༢༥. མཉམ་བསྐྱབས་ཀྱི་ཆོས་གྲངས།

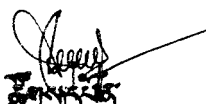
བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ལུ་ མཉམ་བསྐྱབས་ཀྱི་ ཆོས་གྲངས་འདི་ ཚོང་ཁྲེ་
ཚུ་ འབྲུག་གི་ཚོང་ཁྲེ་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྫོང་གོ་དང་འབད་བའི་
ཉན་མ་ལས་འགོ་བཙུག་སྟེ་ བཅི་ནི་ཨིན།

༢༩. ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ།

ཁྲལ་ཅིལ་བུ་གྱི་ འོག་ལུ་ཚུད་མི་ མཉམ་བསྐྱབས་ཚོང་ཁྲེ་ཚུ་ གཤམ་འཁོད་
ཀྱི་ལམ་ལུགས་ལས་ གདམ་ཁ་རྒྱབ་སྟེ་ ཁྲལ་བཏབ་ཆོག།

༡) མཉམ་བསྐྱབས་འབད་བའི་སྐབས་ལུ་ ཡང་ན་

ཁ) མཉམ་བསྐྱབས་འབད་བའི་ ཚོང་ཁྲེ་འདི་གི་ ཁྲལ་བཏབ་ནི་གི་
འགན་ཁུར་ཚུ་ ག་ར་འབག་པ་ཅིན་ ཁྲལ་འདི་ཚུ་ འབབ་ཁྲངས་ཀྱི་
ལོ་མཇུག་བསྟུ་བའི་སྐབས་ལུ་ ཁྲེ་ཆན་ ༥༠ ལས་ ༥༥ ཚུན་གྱི་
གནད་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་ཚེས་བཙུགས་པའི་སྐབས་ལུ་ ཁྲལ་
བཏབ་དགོ།


རྒྱ་གར་གྱི་ཕོ་བླ་མ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་
ཕུན་ཀློང་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་

༤༠. ཁལ་བཀལ་ནི་ལམ་ལུགས།

༤༠.༡ གོང་གི་ཁྲེ་ཚན་ ༣༩(ལ)པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གཤམ་གསལ་
ལམ་ལུགས་ཐོག་ལས་ ཁལ་བཀལ་ནི་ཡིན་:-

ཀ) སྤྱི་སྲིད་འབད་མི་གི་ ཚོང་ཁྲེ་ནང་ལུ་ཡོད་པའི་ བཤོ་བཤའ་འཆང་
མི་ཚུ་ལུ་ བཤོ་བཤའ་དང་ ཡང་ན་ རྒྱད་འབུས་ཆ་ཤས་འབད་ སྤྱི་
སྲིད་ལེན་མི་གིས་ ཚོང་ཁྲེ་ནང་ལུ་ སྤྱོད་ཡོད་པ་ཅིན།

ཁ) བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ལུ་ དངུལ་རྒྱང་གི་ རྒྱད་འབུས་འདྲ་མཉམ་
འབད་སྤྱོད་དགོ་པའི་ཁར་ རྒྱད་འབུས་འདི་ བཤོ་བཤའི་གནས་གོང་
ལྷན་ཚད་(Nominal Value)ཀྱི་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༠ ལས་ལྷག་ སྤྱོད་མི་
ཚོགས། ཡང་ན་ བཤོ་བཤའི་གནས་གོང་ ལྷན་ཚད་འདི་མེད་པ་ཅིན་
ཐོ་དེབ་ནང་བཤོད་ཡོད་པའི་ གནས་གོང་ལུ་ གཞི་བཞག་ནི་ཡིན།


༤༠.༢ ཁྲེ་ཚན་ ༤༠.༡ ནང་ ག་ཏེ་སྤེལ་རང་འཁོད་ཡོད་རུང་ སྤྱི་སྲིད་འབད་མི་གི་
ནང་ལུ་ཡོད་པའི་ བཤོ་བཤའི་ཆ་ཤས་ཚུ་ ཡང་ན་ སྤྱི་སྲིད་ལེན་མི་གི་
བདག་དབང་ནང་ཚུད་མི་ཚུ་མི་བཅོ།

༤༡. སྤྱི་སྲིད་འབད་མིའི་བརྟག་ཞིབ།

སྤྱི་སྲིད་འབད་མིའི་ ཚོང་ཁྲེ་གི་ ཏེ་མའི་ཁྱོང་རྒྱད་དེ་ཚུ་ སྤྱི་སྲིད་ལེན་མི་གི་
ཁེ་སང་ཐོག་ལུ་ སལ་ཆག་འབད་མི་ཚོགས།

༤༢. སྤྱི་སྲིད་ལེན་མིའི་ནང་ བཤོ་བཤའ་མིན་པའི་རྒྱད་འབུས།

བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ལུ་ སྤྱི་སྲིད་ལེན་མིའི་ ཚོང་ཁྲེ་ནང་གི་བཤོ་
བཤའི་ཐོག་ལས་ རྒྱད་འབུས་མ་ཐོབ་པ་ཅིན་ ཁོང་གིས་ སྤྱི་སྲིད་འབད་


འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོན་མཛུགས་ལྷན་ཁག་གི་
འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོན་མཛུགས་ལྷན་ཁག་གི་

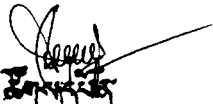
३८

- ཀ) གཏན་འཇགས་ཀྱི་ ཚོང་ལྗོངས་ཁོངས་སྡེ་གཞི་བཙུགས་འབད་མི་ཚུ་ལུ་ ཁེ་སང་
ངེས་ཏིག་གུ་ བརྒྱ་ཆ་ ༣༠ རེ།
- ཁ) ཁག་འབགལ་དང་ ཐོས་སྒྲོན་པའི་ ལཱ་འབད་མི་ཚུ་ལུ་ ཁག་འབག་
གི་གོང་ཚད་གུ་ བརྒྱ་ཆ་ ༣ རེ།
- ག) རྒྱུད་དང་སྤྱོད་འཐུས་ཀྱི་འབབ་ཁྱད་སྤྱོད་ འབབ་ཁྱད་སྤྱོད་ཡོངས་
བསྡེམས་ལུ་ ཁྱུང་བརྒྱ་ཆ་ ༥ རེ། དེ་ལས་
- ང) ཁེ་སང་གི་བཀོ་བཤའ་ཐོབ་མི་ འབབ་ཁྱད་སྤྱོད་ཡོངས་བསྡེམས་ལུ་
ཁྱུང་བརྒྱ་ཆ་ ༡༠ རེ་ལོ།

༤༦. དབང་ཚད།

རྣམས་ཁག་གིས་ གཤམ་གསལ་ ཁྲིམས་ལུགས་ཚུ་བཟོ་ནི་ཨིན་:-

- ཀ) ཁྱུང་ཕྱིས་བཏོན་ཐངས།
- ཁ) ཁྱུང་སྤྱོད་ནི་གི་དུས་ཚོད།
- ག) བར་སྤྱོད་ཀྱི་ཁྱུང་ ཕྱིས་ཁ་འཐབ་ཐངས། དེ་ལས་
- ང) ཁྱུང་ཐོབས་སྤྱོད་ཡོད་མི་དང་ མ་སྤྱོད་པར་བཞག་མི་ལུ་ རྒྱུད་ཕྱིས་
བཏོན་ཐངས།


 རྒྱུག་ཁྱུང་ལཱ་ཁྲིམས་ལུགས་ལྟུང་

એવું ૧૦ માં

ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ཐོ་བཀོད་དང་ ཁྲལ་གྱི་ཕྱིས་ཁྲ་བཙུག་ཐངས།

ཅུ. ཐོ་བཞོད་འབད་ཐངས།

ཨྲན་ཁག་གིས་བཀོད་མི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་ལྗེ་ག་ར་གིས་
གཞི་བཙུགས་འབད་བའི་ ཚས་གངས་ལས་ཚུས་ཏེ་ ཟླ་རྩ་ ༣ གྱིན་དང་
འཁོད་ལཱ་ ལས་ཁུངས་ནང་ མ་བཀོད་འབད་དགོ།

༤༩. འབབ་ཁྱུངས་ཁྲལ་གྱི་ ཕྱིས་ཁ་བརྟུག་དགོས།


ལྷན་ཁག་གིས་བཀོད་མི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་ལེ་ག་ར་གིས་
ལོ་འཁོར་གྱི་ ཁལ་ཅིས་ཚུ་ སྤྱི་ཟླ་ ༣ པའི་ཚས་ ༣༡ གི་ནང་འཁོད་ལུ་
བཙུག་དགོ།

༧༩. བྱ་བ་དཔེ་དཔྱད།

ལུང་ལྷགས་ཡིག་ཚང་ནང་ ཁལ་ཕྱོག་མི་འབད་ རོ་བཀོད་མི་ཚུ་གིས་
ཁལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་བཟུགས་པའི་སྐབས་ལུ་ ཚོང་ལྷེ་ག་ར་གིས་ ཁལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་
བཟུགས་མི་ལུ་ གཞི་བཞག་ལྷེ་ཁལ་བཏབ་དགོ།

༥༠. བྱ་བྱེད་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་ཁྱེད་ཀྱི་ཡངས་ཆགས།

ནང་གཤམས་ཐེ་ཚཆ་༢.༡ (ག) ལས་(ང)ཚུན་གྱི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་
 ཉེ་ ཚོང་ཐེ་ཚུ་གིས་ མཐའ་དབུད་ཀྱི་ ཁལ་སྤྱོད་དགོ་མེ་ཚུ་ ཁལ་གྱི་ཅིས་ཁ་
 བཅུག་ནི་ལས་ ཡངས་ཆག་འབད་ནི་ཨིན།

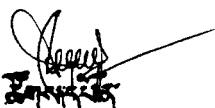

 သယံဇာတနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဝန်ကြီးဌာန
 ဝန်ကြီးရုံး

༥༡. ཁྲལ་གྱི་ཚེས་ཁ་དག་བཅས་དང་ ཚེས་ཁ་བཅུག་ནིའི་ གྲུས་ཚོད་མར་ཕྱད་
འབད་ནི།

༥༡.༡ ཁྲལ་སྤྱོད་མའི་ཁ་བྱག་ལས་ ཁྲལ་གྱི་ཚེས་ཁ་དག་བཅས་འབད་དགོ་པ་ཅིན་
ཁྲལ་གྱི་ཚེས་ཁ་བཅུགས་པའི་ ཆོས་གྲངས་ལས་ ཉེན་མ་ ༡༥ གི་ནང་
འཁོད་ ལས་ཁྲངས་ལུ་ འོས་འབབ་ཅན་གྱི་ བདེན་ཁྲངས་དང་བཅས་པ་
འབད་ ཞུ་བ་ཅིན་ དག་བཅས་འབད་ཆོག།

༥༡.༢ ཁྲལ་གྱི་ཚེས་ཁ་བཅུག་ནི་གི་གྲུས་ཚོད་ མར་འགྲངས་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་
ཡིག་ཐོག་ལས་ཞུ་བ་འབད་བ་ཅིན་ ལྷན་ཁག་གིས་བཟོ་ཡིད་པའི་ ཁྲིམས་
ལུགས་དང་འབྲེལ་ གྲུས་ཚོད་མར་ཕྱད་རྒྱབ་ཆོག།

༥༡.༣ ཁྲལ་གྱི་ཚེས་ཁ་བཅུག་ནི་གི་གྲུས་ཚོད་ མར་ཕྱད་རྒྱབ་ཆོག་པའི་གནང་བ་ཐོབ་
ཅམ་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་ནི་གི་ གྲུས་ཚོད་མར་ཕྱད་རྒྱབ་མེ་ཆོག། དེ་
ཡང་ སྤྱི་ཟླ་ ༣ པའི་ཆོས་ ༣༡ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ སྤྱོད་ནི་ཡིད་པའི་ཁྲལ་
དེ་ སྤྱོད་མ་གི་ལོ་ནང་ སྤྱོད་ཡིད་པའི་ཁྲལ་ ཡང་ན་ རང་གི་བཏག་ཞིབ་
འབད་མི་ ཁྲལ་ཚེས་དེ་གཉིས་ ག་མཐོ་མི་འདི་ལུ་ ཆ་བཞག་ནི་ཨིན།


རྒྱ་གར་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་པུ་
འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་པུ་

དེ་ལས་ སྤྱད་ཁལ་ ཡང་ན་ དངུལ་སྤྱད་ཚུ་ཚུད་ནི་ཡིན།

སྤྱོད་འགྲོའི་བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་ ལཱ་དང་ ས་གནེར་ བཏོན་ནི་གི་ལཱ་དང་ ས་
གནེར་བཞོན་ནི་གི་ལཱ་གི་ ལག་ལེན་ཚུ་ གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་
ཐོག་ལས་ འབད་བ་ཅིན་ འགོ་བཙུགས་པའི་ཉིན་མ་དང་པ་ལས་རང་
ལས་འཛིན་གྱི་འབབ་ཁྲལ་ཁལ་ལོག།

ལ) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ བསྐྱལ་མེད་རྒྱ་དངོས་ཀྱི་ རྩོམ་བདག་དང་
མཉམ་རུབ་རྩོམ་བདག་ ཡང་ན་ བསྐྱལ་མེད་རྒྱ་དངོས་ལས་ཐོབ་
པའི་ འབབ་ཁྲལ།

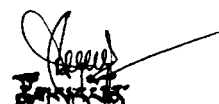
ག) ཁག་འབག་པ་གིས་ ལཱ་འབད་དེ་ འབབ་ཁྲལ་ཐོབ་མེད་འབྱུང་ས་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལས་ཨིན་པ་ཅིན།

ང) གོས་སྤྱོད་དང་ རིག་ཚལ་གོས་དཔོན་ ཡང་ན་ དེ་བརྒྱུ་མའི་ ལཱ་
འབད་དེ་ འབབ་ཁྲལ་ཐོབ་མེད་འབྱུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལས་
ཨིན་པ་ཅིན།

ཅ) ཁེ་སང་གི་ བཞོ་བཤའ་ཐོབ་མེ་ཚུ་ འབབ་ཁྲལ་ཀྱི་འབྱུང་ས་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལས་ ཨིན་པ་ཅིན།

ཆ) སྤྱད་ཁལ་ཐོབ་མེ་ཚུ་ འབབ་ཁྲལ་ཀྱི་འབྱུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་
ལས་ ཨིན་པ་ཅིན།

ཇ) དངུལ་སྤྱད་ཐོབ་མེ་ཚུ་ འབབ་ཁྲལ་ཀྱི་འབྱུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་
ལས་ཨིན་པ་ཅིན།


རྒྱ་གར་གྱི་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཚོགས་པུ་


2.2 འབབ་ཁྲུངས་ག་ཅི་རང་ཨིན་ཅུང་ ཐད་ཀར་དུ་ རྩོམ་མི་དང་ ཡང་ན་
 འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཡོད་མི་ རྒྱལ་ཁབ་ཕན་ཚུན་གཉིས་བརྩམ་དང་ འཛམ་
 སྐྱིང་རྒྱལ་ཁབ་ཁག་གི་ ལས་ཚབ་ཚུ་ལས་བརྒྱད་པའི་ སྒྲགས་རམ་དང་
 ཡང་ན་ བསྐྱིན་འགྲུལ་གྱི་ཐོག་ལས་ཐོབ་མི་ འབབ་ཁྲུངས་ཆ་མཉམ་རང་
 འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལས་ཨིན་མ་འབད་ ཆ་
 འཛོག་འབད་ནི། ཨིན་ཅུང་ མི་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ རྩོད་མི་མེན་
 ཅུང་ འབྲུག་ལུ་གཏན་འཇགས་ཀྱི་ཚོང་ལས་ གཞི་བཅུགས་འབད་དེ་ཡོད་
 པ་ཅིན་ གཤམ་གསལ་གྱི་ འབབ་ཁྲུངས་ཚུ་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་
 ནང་ལས་ཨིན་མ་འབད་ ཆ་འཛོག་འབད་ནི་ཨིན།

1) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ཚོང་ལས་ གཞི་བཅུགས་
 དང་འབྲེལ་བའི་ དངུལ་སྐྱེད་བཏབ་མི་དང་ ཡང་ན་ བྱ་ཡོན་ལུ་
 བརྟེན་པའི་ སྐྱེད་ཡོག་མི་ཚུ།

2) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཡོད་མི་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ཚོང་ལས་ གཞི་
 བཅུགས་འབད་མི་གིས་ ཚོང་ལས་ལག་ལེན་འབབ་ནིའི་དོན་ལུ་
 སྤྱོད་ཁལ་སྤྱོད་མི་ཚུ།

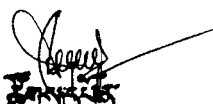
3) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཡོད་མི་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ཚོང་ལས་ གཞི་
 བཅུགས་འབད་མི་ཚུ་གིས་ ལས་གཡོག་སྐྱབ་པའི་ རིག་ཆ་ལ་དང་
 ཡང་ན་ སྒྲས་སྟོན་པའི་ གཡོག་གི་སྐྱ་ཡོན་སྤྱོད་མི་ཚུ།

4) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ བསྐྱེད་མེད་ཀྱི་རྒྱ་དངོས་ལས་ཐོབ་མི་ འབབ་
 ཁྲུངས་ཚུ།


 འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཚོགས་པ་

ཁྲལ་གྱི་འགོ་བཅུག་དང་ མཇུག་བསྟུན་དུས་ཚོད།

༣. ཁྲལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་མིལ་བུའི་ འགོ་བཅུགས་དུས་ཚོད།
- འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཞི་བཅུགས་འབད་དེ་ཡོད་མི་ ཚོང་ལས་ཚུ་ ཚོང་གི་ལག་ཁྱུར་ ཡང་ན་ གནང་བ་བྱིན་ཡོད་པའི་ཉིན་མ་ལས་ འགོ་བཅུགས་ཏེ་ ཁྲལ་མིལ་བུ་འབད་ འབབ་ཁྲངས་ག་ར་ལུ་ ཕྱག་ནི་ཨིན།
༤. ཁྲལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་མིལ་བུའི་ མཇུག་བསྟུན་དུས་ཚོད།
- ཁྲལ་མིལ་བུ་ཕྱག་མི་ ཚོང་ལས་ཁང་ཚུ་ གདམ་ཁའི་ཕྱག་ལས་ སློ་བཟམ་ནི་དང་ ཡང་ན་ འབྲུག་གི་མ་ཅ་ཅ་སྟོང་གི་ བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མ་ཅ་ཅ་སྟོང་ཐོན་པ་ཅིན་ ཁྲལ་མི་ཕྱག།
༥. བཅད་ཆད་ཁྲལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་ འགོ་བཅུགས་དུས་ཚོད།
- ཨྱེ་ཆན་ ༢ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཅད་ཆད་ཁྲལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་ དུས་ཚོད་འདི་ ཚོང་ལུ་འགོ་བཅུགས་པའི་ཉིན་མ་ལས་ འགོ་བཅུག་ནི་ཨིན།
༦. བཅད་ཆད་ཁྲལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་མཇུག་བསྟུན།
- ༦.༡ ནང་གསལ་ཨྱེ་ཆན་ ༢.༡ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཅད་ཆད་ ཁྲལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་འདི་ ཚོང་ལས་ཁང་ཆ་མེད་འགྲོ་ནི་དང་ ཡང་ན་ ཁྲལ་ ཕྱག་དགོ་པའི་ལཱ་ཚུ་ མཇུག་བསྟུན་པའི་ཉིན་མ་ལས་ འགོ་བཅུགས་ཏེ་མི་ཕྱག།
- ༦.༢ བདོག་གཏད་ཚུ་བཅོང་ནི་དང་ ཡང་ན་ མིང་ཐོ་སློ་མེར་འབད་དེ་མཇུག་ བསྟུན་པ་ཅིན་ ཁྲལ་ཕྱག་ནིའི་དུས་ཚོད་ མཇུག་བསྟུན་པའི་གངས་ལུ་


འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོན་ལྷན་ཁྲུང་པོ་

བཅིན་དང་ བདོག་གཏད་སྤྱོད་ལའང་མི་ཚུ་ཡང་ ཁྲིམ་ཁའི་གོང་ཚད་
ཐོག་ལུ་ ཆ་འཛོག་འབད་ནི་ཨིན།

ལེའུ་ ༢ པ།

འབབ་ཁྲུངས།

ལ. འབབ་ཁྲུངས།

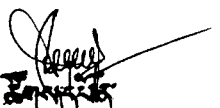
ལ. ༡ ཁྲལ་ཕྱིལ་བྱ་ཕོག་མའི་ གནད་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་ལས་ཚུ་ལུ་
འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ ཁྲལ་ཕོག་དགོ་མའི་གངས་སུ་ དདུལ་རྒྱུང་དང་ ཡང་ན་
དདུལ་དང་འདྲ་མཉམ་ཡོད་པའི་ ཐོག་ལས་ཐོབ་མི་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་
རིགས་ཚུ་ ཚུད་པ་ཨིན།

ལ. ༢ བཅད་ཚད་ཀྱི་ཁྲལ་ཕོག་མི་ ཚོང་ལས་ཚུ་གི་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཁྲལ་འདི་ ལྷེ་
ཚན་ ༢.༡ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་འབྲུང་ས་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལས་ཨིན་པ་ཅིན་རྒྱུང་མ་ཅིག་ བཅད་ཚད་ཀྱི་ཁྲལ་ཕོག་
མའི་ གངས་སུ་ཚུད་པ་ཨིན།

༥. རྩོམ་བཅའ་གཅིག་གི་འོག་ལུ་ཡོད་མི་ཚོང་ལས་ཀྱི་རིགས།

༥. ༡ ཁྲལ་ཕོག་མི་རྩོམ་བཅའ་ཅིག་ལུ་ ཚོང་ལས་ལེ་གཞི་ཡོད་པ་ཅིན་ ཚོང་ལས་རེ་
ལུ་ ལྷེ་ཚན་སོ་སོ་འབད་ དབྱེ་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བཀའ་ནི་དང་ ཚོང་ལས་ལྷེ་
ཚན་ཅིག་གི་ རྒྱུང་རྒྱུད་འདི་ ལྷེ་ཚན་གཞན་ཀྱི་ཁེ་སང་ལས་ མར་ཕབ་
འབད་མི་ཚོག།

༥. ༢ ནང་གསེས་ལྷེ་ཚན་ ༥.༡ པའི་དགོངས་དོན་ནང་ གཏེ་སྤྱོད་འཁོད་དེ་རང་
ཡོད་རུང་ བཟོ་བསྐྱར་དང་ ལས་གཞི་གཏེ་ཚན་ནང་ཚུད་མི་ ཚོང་ལས་ཚུ་


འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཚོགས་པུ་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཚོགས་པུ་

རྩོམ་པ་གཅིག་གི་འོག་ལུ་དང་ རྩོམ་པ་ཚུ་གི་འཐད་པ་ཨིན་པ་ཅིན་ རྩོམ་
འབྲེལ་གྱི་ ས་ཁོངས་སོ་སོའི་ནང་ཨིན་རུང་ ཁྲལ་བཀལ་བའི་སྐབས་
ལུ་ ཁྲལ་ཕྱོག་མི་རྩོམ་གཅིག་འབད་བཅུ་ནི་ཨིན།

༩.༢ རྩོམ་ཚན་འདི་གི་ དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་གི་དོན་
ལས་ ལྷན་ཁག་གི་ཁྲིམས་ལུགས་བཟོ་ནི་ཨིན།

༩. ཁྲལ་ཡངས་ཆག།

དངུལ་རྩིས་ལྷན་ཁག་གིས་ མི་མང་དང་མི་སེར་གྱི་ མཐའ་དོན་ལུ་ ལས་
གཞུག་སྤྱོད་མི་ རྩོམ་ལས་ཁང་ ལ་ལུ་ཅིག་ལུ་ ཁྲལ་ཡངས་ཆག་གནང་
ཆོག།

༡༠. རྩིས་བཀལ་ཐངས།

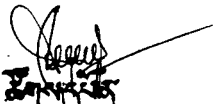
བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ ལོགས་སུ་འབད་བཞོན་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་
འབབ་ཁྲུངས་དང་ ཟད་འགྲོའི་རྩིས་འདི་ ཅུས་འཁོར་རྩིས་གཞི་དང་འབྲེལ་
བའི་ འབབ་ཁྲུངས་ཐོབ་ནི་དང་ ཟད་འགྲོ་གཏང་ནི་ཡོད་མའི་ཐོག་ལས་
བཀལ་དགོཔ་ཨིན།

ལེའུ་ ༥ པ།

ཁྲལ་ཕྱོག་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་བརྟག་ཞིབ།

༡༡. ཁྲལ་ཕྱོག་པའི་འབབ་ཁྲུངས།

ཁྲལ་ཕྱོག་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ རྩིས་བཀོན་ཐངས་འདི་ དགོས་མཁོ་
དང་བརྩམས་ཏེ་ བཟུམ་ན་ ༡ པའི་ ལེའུ་ ༥ -༥- ༦ དང་ ༧ པའི་
དགོངས་དོན་རྩི་དང་འབྲེལ་དགོ།


འབྲེལ་བཀལ་ལྷན་ཁག་གི་འཐད་པ་

ལེའུ་ ༥ པ།

འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་ཚད་གཞི་དང་ ཅིས་རྒྱབ་ཐངས།

༡༢. ཁྲལ་ཚད།

༡༢.༡ ཁྲལ་ཇིལ་བྱ་ཕྱག་མི་ ཚོང་ལས་འོང་འབབ་གྱི་ཁྲལ་འདི་ ཁེ་སང་རེས་དྲིག་
ཐོབ་མིའི་གྲུ་ ཁྲལ་བརྒྱ་ཆ་ ༣༠ རེ་ བཀའ་ནི་ཡིན།

༡༢.༢ བཅད་ཚད་གྱི་ཁྲལ་ཕྱག་མི་ ཚོང་ལས་ཚུ་ལུ་ གཤམ་གསལ་ཁྲལ་ཚད་དང་
དང་འཁྲལ་བའི་ འབབ་ཁྲུངས་གྱི་ཁྲལ་ཕྱག།

ཀ) གཏན་འཇགས་གྱི་ ཚོང་ལས་གཞི་བཙུགས་འབད་མི་ཚུ་ལུ་ ཁེ་སང་
རེས་དྲིག་གྲུ་ ཁྲལ་བརྒྱ་ཆ་ ༣༠ རེ།

ཁ) ཁག་འབགལ་དང་ གྲོས་ཞྭ་ན་པའི་ ལཱ་འབད་མི་ཚུ་ལུ་ ཁ་འབག་གི་
གོང་ཚད་གྲུ་ ཁྲལ་བརྒྱ་ཆ་ ༣ རེ།

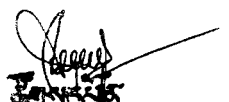
ག) རྒྱུད་དང་ རྒྱུད་འབྲུས་གྱི་འབབ་ཁྲུངས་ཚུ་ འབབ་ཁྲུངས་ཡོངས་
བཟླམས་ལུ་ ཁྲལ་བརྒྱ་ཆ་ ༥ རེ། དེ་ལས་

ང) ཁེ་སང་གི་བགོ་བཤའ་ཐོབ་མི་ འབབ་ཁྲུངས་ཡོངས་བཟླམས་ལུ་
ཁྲལ་བརྒྱ་ཆ་ ༡༠ རེ་ཕྱག།

༡༣. དབང་ཚད།

ལྷན་ཁག་གིས་ གཤམ་གསལ་ཁྲིམས་ལྷགས་ཚུ་བཟོ་ནི་ཡིན།

ཀ) ཁྲལ་ཅིས་བཏོན་ཐངས།


འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་པ་

ཁ) ཁལ་སྤྱོད་ནི་གི་དུས་ཚོད།

ག) བར་སྤྱོད་ཀྱི་ཁལ་ཅིས་ཁ་འཐབ་ཐངས། དེ་ལས་

ང) ཁལ་ཐེབས་སྤྱོད་ཡོད་མི་དང་ མ་སྤྱོད་པར་བཞག་མི་ལུ་ སྤྱོད་ཅིས་
བཏོན་ཐངས།

ལེབ་ ༦ པ།

ཁལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ སློབ་གོང་དང་ ཁལ་གྱི་ཅིས་ཁ་བཟུག་ཐངས།

༡༥. ཁལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་སློབ་གོང་།

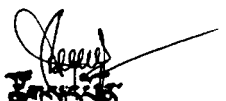
ལྷན་ཁག་གི་ཁྲིམས་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་ལས་པ་ག་ར་གིས་ གཞི་
བཟུགས་འབད་བའི་ ཚེས་གུངས་ལས་ཅིས་ཏེ་ ཟླ་རྗེ་ ༣ གྱི་ནང་འཁོད་
ལུ་ ལས་ཁུངས་ནང་ སློབ་གོང་འབད་དགོ།

༡༥. འབབ་ཁུངས་ཁལ་གྱི་ ཅིས་ཁ་བཟུག་དགོཔ།

ལྷན་ཁག་གི་ཁྲིམས་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་ལས་ཁང་ག་ར་གིས་ ལོ་
འཁོར་ཁལ་གྱི་ཅིས་ཁ་ཚུ་ སྤྱི་ཟླ་ ༣ པའི་ཚེས་ ༣༡ གི་ནང་འཁོད་ལུ་
བཟུག་དགོ།

༡༦. ཁལ་བཏབ་དགོཔ།

མི་ག་ར་གི་ ལུང་སྤྱོགས་ཡིག་ཚང་ག་ཏེ་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མི་འབད་ སློབ་
གོང་དེ་ཡོད་ས་ལུ་ ཁལ་གྱི་ཅིས་ཁ་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ ཁལ་བཏབ་དགོ།


ལྷན་ཁག་གི་ཁྲིམས་ལུགས་ལྟེ་

༡༧. ཁལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་བཅུག་ནི་ཡངས་ཆག།

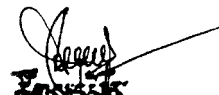
ནང་གསེས་ཐེ་ཆན་ ༢.༡ (ག) ལས་ (ཇ) རྩོན་གྱི་དགོངས་དོན་ལྟར་
ཆོང་ལས་ཁང་རྩི་གིས་ མཐའ་དཔུང་གི་ ཁལ་སྤྱོད་དགོ་མི་རྩི་ ཁལ་གྱི་
ཕྱིས་ཁ་བཅུག་ནི་ལས་ ཡངས་ཆག་འབད་ནི་ཨིན།

༡༨. ཁལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་དག་བཅོས་དང་ ཕྱིས་ཁ་བཅུག་ནི་དེ་དུས་ཆོད་ ཕར་ཕུད་
འབད་ནི།

༡༨.༡ ཁལ་སྤྱོད་མེད་ཁ་ཐུག་ལས་ ཁལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་ དག་བཅོས་འབད་དགོ་པ་
ཅིན་ ཁལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་བཅུག་ས་པའི་ ཆོས་གངས་ལས་ ཉིན་མ་ ༡༥ གི་
ནང་འཁོད་ ལས་ཁུངས་ལུ་ འོས་འབབ་ཅན་གྱི་ བདེན་ཁུངས་དང་
བཅས་པ་འབད་ ཞུ་བ་ཅིན་ དག་བཅོས་འབད་ཆོག།

༡༨.༢ ཁལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་བཅུག་ནི་གི་དུས་ཆོད་ ཕར་འབྲངས་འབད་ནི་དེ་དོན་ལུ་
ཡིག་ཐོག་ལས་ ཞུ་བ་འབད་བ་ཅིན་ ལྷན་ཁག་གིས་གསལ་བསྟོན་འབད་
ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དུས་ཆོད་ཕར་ཕུད་རྒྱབ་ཆོག།

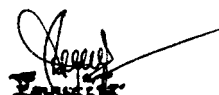
༡༨.༣ ཁལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་བཅུག་ནི་གི་དུས་ཆོད་ ཕར་ཕུད་རྒྱབ་ཆོག་པའི་གནང་བ་
ཐོབ་ཅམ་ཅིག་གིས་ ཁལ་བཏབ་ནི་གི་ དུས་ཆོད་ཕར་ཕུད་རྒྱབ་མི་ཆོག།
དེ་ཡང་ སྤྱི་ཟླ་ ༣ པའི་ཆོས་ ༣༡ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ སྤྱོད་ནི་ཡོད་པའི་
ཁལ་དང་ ཡང་ན་ རང་གིས་བཟླག་ཞིབ་འབད་མི་ ཁལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་དེ་
གཉིས་ ག་མཐོ་མི་འདི་ལུ་ ཆ་བཞག་ནི་ཨིན།


རྒྱ་གར་གྱི་ཡེ་ཤུ་ཆོས་ལུ་
འབྲེལ་ཡོད་པའི་ཡེ་ཤུ་ཆོས་ལུ་

བམ་ཚན་ ༢ པ།
རང་སྲི་འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཁྲལ།

ལེབ་ ༡ པ།
ཁྲལ་གྱི་ཕྱག་ལམ།

༡. ཁྲལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་ཡོད་པའི་མི།
- ༡.༡ བམ་ཚན་འདི་གི་ བཀོད་སྤྱོད་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རང་སྲི་འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་
ཁྲལ་ཕྱག་པའི་མི་:-
- ༡) འབྲུག་གི་མི་ཁྲུངས། དང་
- ༢) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་གནས་ཏེ་སྡོད་མི་ཚུ།
- ༡.༢ ནང་གསེས་སྡེ་ཚན་ ༡.༡ པའི་ནང་ག་ཏེ་སྡེ་ཚུད་དེ་ཡོད་ཅུང་ རང་སྲི་
འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཁྲལ་འདི་ བམ་ཚན་འདི་གི་ སྡེ་ཚན་ ༤ པའི་ནང་
བཀོད་ཡོད་མི་ གནད་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲུངས་སྐབས་མི་ཚུ་ལྟ་ཡང་
ཕྱག་ནི་ཡིན།
༢. བཟའ་ཚང་དང་ ལོ་ན་མ་སྤྲིན་མི་ཚུ་ལྟ་ ཁྲལ་བཀལ་ཐངས།
- ༢.༡ ཁྲལ་འདི་ བཟའ་ཚང་རེ་ལྟ་སྡོད་པའི་ བཀལ་ནི་ཡིན།
- ༢.༢ ལོ་ན་མ་སྤྲིན་པའི་ ལོ་ལོ་ཚུ་ལྟ་ འབབ་ཁྲུངས་ཡོད་པ་ཅིན་ བམ་དང་
གཅིག་ཁར་འབད་ ཁྲལ་བཀལ་ནི་ཡིན།
- ༢.༣ ལོ་ན་མ་སྤྲིན་པའི་ ལོ་ལོ་ལྟ་ བདག་འཛིན་འཐབ་མི་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདྲན་


འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཚོགས་པའི་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཚོགས་པའི་

ས་ལས་ བསྐོས་ཡོད་པ་ཅིན་ འོ་ན་མ་སྒྲིན་པའི་ འབབ་བྱངས་ཀྱི་ཁྲལ་
འདི་ སོ་སོ་འབད་བཀལ་ནི་ཨིན།

༢.༧ འོ་ན་མ་སྒྲིན་པའི་ ཨ་ལོ་ལུ་ མི་གཅིག་གི་ ཁ་ཆེན་ཐོག་ལས་ རྒྱལ་ནོར་
ཐོབ་ཡོད་པ་ཅིན་ རྒྱལ་ནོར་འདི་ལུ་བརྟེན་པའི་ འབབ་བྱངས་ལུ་ སོ་སོ་
འབད་ཁྲལ་བཀལ་ནི་ཨིན།

༣. ཟ෍་འབྲེལ་དོན་གཙོད་ལས་ཁང་གི་ འབྲུས་མི་ཚུ།

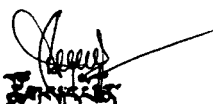
འཛམ་གླིང་རྒྱལ་ཡོངས་ ཁྲིམས་ལུགས་ཀྱི་ ཟ෍་ར་བཏང་གནད་དོན་དང་
ཡང་ན་ དམིགས་བསལ་ཀྱི་ གན་ཡིག་བཟོ་མི་ གནད་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་
ཏེ་ རང་སོའི་འབབ་བྱངས་ཁྲལ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ཟ෍་འབྲེལ་དོན་
གཙོད་ལས་ཁང་དང་ དོན་གཙོད་པའི་གོ་གནས་ལུ་ཡོད་མི་ འབྲུས་མི་ཚུ་
ལུ་ ལག་ལེན་མི་འཐབ།

ལེའུ་ ༢ པ།

ཁྲལ་ཀྱི་ཕྱག་ལམ་ཡོད་པའི་འབབ་བྱངས།

༤. ཁྲལ་ཀྱི་ཕྱག་ལམ་ཡོད་པའི་འབབ་བྱངས།

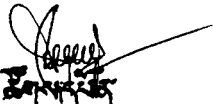
༤.༡ ནང་གསལ་ལྷེ་ཆ་ན་ ༡༣.༡ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་
བྱངས་ཀྱི་ཁྲལ་ དེས་ཏིག་ཕྱག་ས་ལས་ འོ་བསྟར་དངུལ་ཁྲལ་
༡༠༠,༠༠༠ (ཆིག་བུམ་)འདི་ དགོངས་ཡངས་ཚད་གཞི་ཨིནམ་ལས་
ཁྲལ་མི་ཕྱག།


འབྲུག་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་པུ་

ལེབ་ ༣ པ།

འབབ་ཁྲུངས་ལུ་ཕོག་ལམ་ཡོད་པའི་ཁྲུང་།

༥. དདུལ་ཕོགས་ལས་འབྱུང་བའི་འབབ་ཁྲུངས།
- ༥.༡ དདུལ་ཕོགས་ལས་འབྱུང་བའི་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་གངས་ལུ་ ལྷན་ཁག་
གིས་བཅོ་ཡོད་པའི་ཁྲུང་དང་འབྲིལ་ཏེ་ ལུ་གཡོག་བྱིན་མི་ལས་ཐོབ་པའི་
དདུལ་རྒྱུ་དང་ དདུལ་དང་གནས་གོང་འབྲེ་མཉམ་གྱི་རིགས་ ག་ཅི་རང་
ཡིན་རུང་ཚུད་ནི་ཡིན་ འདི་གི་གངས་ལུ་ རལ་གསའི་འབྲུལ་འབྲུས་དང་
ལམ་སྐོ་འབྲུལ་ཕོགས་ ཉིན་བཟུང་གྱི་བད་འབྲུས་ཚུ་མི་ཚུད།
- ༥.༢ དདུལ་ཕོགས་ཀྱི་ཁྲུང་འདི་ དུས་འཁོར་གྱི་ ཚད་གཞི་དང་འབྲིལ་ཏེ་
བཀའ་ནི་ཡིན།
༦. བསྐྱལ་མེད་རྒྱ་དངོས་ལས་འབྱུང་བའི་འབབ་ཁྲུངས།
- ༦.༡ ‘བསྐྱལ་མེད་རྒྱ་དངོས་’ཟེར་མི་འདི་ སྐུ་ཆ་ཐོབ་ནིའི་དོན་ལུ་ཡོད་པའི་ ས་
གཞི་དང་ བྱིས་ཚུ་ལུ་ སྐབ་ནི་ཡིན།
- ༦.༢ སྐུ་ཆའི་འབབ་ཁྲུངས་འདི་ འབབ་ཁྲུངས་འཐོབ་ནི་ཡོད་པའི་ དུས་འཁོར་
གྱི་ ཅེས་གཞི་དང་འབྲིལ་ཏེ་ བཀའ་ནི་ཡིན།
- ༦.༣ སྐུ་ཆའི་འབབ་ཁྲུངས་ལས་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག་པའི་རིགས་ གཤམ་
གསལ་ལྟར་:-
- ༡) སྐུ་ཆར་གཏང་ནིའི་དོན་ལུ་ཡིན་པའི་ བསྐྱལ་མེད་ རྒྱ་དངོས་ཏེ་
ནི་དང་ ཡང་ན་ གསར་པ་རྒྱུ་ཞིའི་དོན་ལུ་ ངོས་འཛིན་ཅན་”


བཟུང་གི་ཁྲུང་ལུ་ཕོག་ལམ་ཡོད་པའི་ཁྲུང་།

གྲི་དངུལ་འབྲེལ་ལས་ཁང་ལས་ བསྐྱོན་འགྲུལ་ལེན་མི་ལུ་ སྤྱོད་མི་དེ་
ཟད་འགྲོ་འབད་ཅིས་རྒྱུ་ཞེ་ སྤྱོད་མི་ལུ་འབབ་ཁྲུངས་
ལས་ བཟ་ཆག་འབད་ཆོག།

ཁ) བཅོ་ཁ་རྒྱུ་ཞེ་དང་ རྒྱུ་སྤྱོད་གི་ ཟད་འགྲོ་འབད་ཅིས་ལུ་ སྤྱོད་མི་
འབབ་ཁྲུངས་ཡོངས་བསྐྱོན་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༢༠ བཟ་ཆག་
འབད་ཆོག།

ག) ཁྲིམ་ཞེ་འབྲེལ་འགྲུལ་དང་ ཁྲིམ་ཁྲིམ་གྲི་ཁྲུལ་སྤྱོད་མི་ལུ་ བཟ་
ཆག་འབད་ཆོག།

ང) རོས་འཛིན་ཅན་གྲི་ ཉེན་སྲུང་ལས་འཛིན་ལུ་ སྤྱོད་ཡོད་མི་མ་
དངུལ་ཚུ་ལུ་ བཟ་ཆག་འབད་ཆོག།

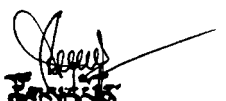
༧. ཁྲུལ་ལས་དགོངས་ཡངས།

༧.༡ རང་སྤྱོད་ཞེ་དང་ ཡང་ན་ བཟའ་ཚང་སྤྱོད་ཞེ་གི་དོན་ལས་ ལག་ལེན་
འབབ་མི་ ཁྲིམ་ཚན་གཅིག་ལུ་ ཁྲུལ་མི་ཡོག།

༧.༢ བསྐྱུལ་མེད་རྒྱ་དངོས་སྤྱོད་ལུས་ཡོད་པ་ཅིན་ ཁྲུལ་ལས་དགོངས་ཡངས་
འཛུལ་ཞེ་ཨིན་རུང་ གཤམ་གསལ་གནད་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་དགོ་:-

༡) རྒྱ་དངོས་སྤྱོད་ལུས་ཡོད་པ་ཅིན།

ཁ) རྒྱ་དངོས་སྤྱོད་ལུས་ཡོད་པ་འཛིན་ལས་ ཁྲུལ་གྲི་འགོ་དཔོན་ཚུ་
ལུ་ཡིག་ཐོག་གི་ སྤྱོད་ལུ་ཡོད་པ་ཅིན།


འབྲེལ་ཁྲུལ་ལས་འཛིན་པ་ལྟ་བུ་
འབྲེལ་ཁྲུལ་ལས་འཛིན་པ་ལྟ་བུ་

ག) རེས་བདེན་གྱི་ རྒྱལ་སྤྱོད་ཡིག་ཆ་ཚུ་ བཏོན་ནི་ཡོད་པ་ཅིན།

༧.༢ རྒྱ་དངོས་སྤྲོད་མ་ལུས་མི་དང་ ནང་གསེས་སྡེ་ཚན་ ༧.༢ གྱི་ནང་མ་ཚུན་
མི་ཚུ་ ཁྲིམ་གྱི་སྒྲ་ཚད་ལུ་ གཞི་བཞག་སྟེ་ ཁྲལ་བཀལ་ནི་ཨིན།

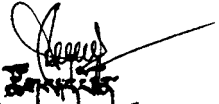
༩. ཁེ་སང་བཀོ་བཤའ་ལས་འབྱུང་བའི་འབབ་ཁུངས།

༩.༡ ཁེ་སང་བཀོ་བཤའ་ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ ཚོང་ལྗོངས་བཅའ་
ཁྲིམས་ནང་ཐོ་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་ ཁྲིམས་གྱིས་ཆ་འཛོག་དོ་བོ་གཅིག་གིས་
བཀོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ལུ་ ག་ཅི་རང་བྱིན་རུང་ ཁེ་སང་བཀོ་བཤའ་
འབད་ཅིས་ཏེ་ ཁྲལ་བཀལ་ནི་ཨིན། བཀོ་བཤའི་གསལ་རས་བྱིན་མི་
དང་ ཚོང་ལྗོངས་མེད་མོང་སྟེ་མཐུག་བསྟུ་བའི་སྐབས་ལུ་ཐོབ་མི་ མ་དངུལ་
ཚུ་ ཁེ་སང་གི་བཀོ་བཤའི་ གངས་སྟུ་མི་ཚུན།

༩.༢ ཁེ་སང་གི་བཀོ་བཤའ་ཁྲལ་འདི་ ཁེ་སང་གི་བཀོ་བཤའ་ཐོབ་པའི་ ལོ་དེ་ནང་
ལུ་བཀལ་ནི་ཨིན།

༩.༣ འབྲུག་གི་ཚོང་ལྗོངས་ལས་ཐོབ་མི་ ལོ་བཅུ་ར་ཁེ་སང་གི་ བཀོ་བཤའི་
འབབ་ཁུངས་ ཡོངས་བསྡུ་མས་ལས་ དངུལ་ཁྲམ་ ༡༠,༠༠༠ ཚུན་
ཁྲལ་ཡངས་ཆག་ཡོད་པ་ཨིན།

༩.༤ རེས་འཛིན་ཅན་གྱི་ དངུལ་འབྲེལ་ཁང་ལས་ བཀོ་བཤའ་ཉོ་ནི་དོན་ལུ་
བསྐྱེན་འགྲུལ་ལེན་མི་ཚུ་ལུ་ རྒྱུད་སྤྱོད་ཡོད་པ་ཅིན་ འབབ་ཁུངས་ལས་
ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།


འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་

༩. དངུལ་སྒྲིང་གི་འབབ་ཁུངས།

༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རྒྱུད་ཆེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་དབུལ་འབྲེལ་ལས་
ཁང་རྒྱ་ནང་ གཤམ་འཇགས་གསལ་གཏོག་འབད་ བརྩམས་བཞག་མི་
ལས་ འབབ་བྱུངས་ཐོབ་མི་དབུལ་རྒྱུད་ལུ་ གོ་ཅི་ཨིན།

༧. ༢ ཟྱེད་པས་ཐོབ་མི་ འབབ་བྱངས་ཀྱི་བྲལ་འདི་ ཟྱེད་ཐོབ་པའི་ལོ་ནང་དང་
ཡང་ན་ འཕྱོར་རྟགས་ལུ་ གཞི་བཞག་ཐོག་ལས་ བཀལ་ནི་ཨིན།


༧. ༣ ལོ་བསྟར་དངུལ་སྒྱེད་ལས་སྒོ་མི་ འབབ་བྱངས་ཡོངས་བརྒྱམས་ དངུལ་
ཀམ་ ༡༠,༠༠༠ ཚུན་ ལལ་མི་ཡོག།

༡༠. དངུལ་ཐོག་ལས་འབྲུང་བའི་འབབ་བྱངས།

༡༠.༡ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ དངུལ་ཚོག་ལས་འབྱུང་མི་ འབབ་ཁྲུངས་ཟེར་མི་
 དེ་ ཞེ་ལྷུ་ལ་དང་ ཚལ་ལུ་ ཞེ་ལྷན་ཅི་ཚུ་ལས་འབྱུང་མི་ འབབ་ཁྲུངས་
 ལུ་ གླེང་ནི་ཞིན། འདི་མ་ཚད་ མ་འོངས་པ་ན་ གཞུང་གི་དངུལ་ཚོག་
 གཞན་ཡང་ བོ་བཞོད་ཚོག།

༡༠.༢ དངུལ་ཐོག་ལས་འབྲུང་མི་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཁྲལ་འདི་ ཏུས་འཁོར་རྩིས་
གཞི་དང་འཁྲལ་ཏེ་ བཀའ་ནི་ཨིན།

༡༠.༣ དངུལ་ཐོག་ལས་ འབབ་ཁྲུངས་འཛོལ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཟད་འགྲོ་བཏང་བའི་
 འཐུས་འབད་ དངུལ་ཐོག་ལས་འབྱུང་བའི་ འབབ་ཁྲུངས་ལས་ བརྒྱ་ཆ་
 ༣༠ ལཱ་ཆག་འབད་ཆོག།


 သက်သေခံရသူ
 သက်သေခံရသူ

༡༡. འབྲུང་བྱངས་གཞན་ལས་འཕྲོན་པའི་འབབ་བྱངས།

༡༡.༡ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ལུ་ འབྲུང་ཁྲུངས་གནན་གྱི་ འབབ་ཁྲུངས་ཟེར་མི་
འདི་ རང་དབང་གི་ ལྷམ་འཁོར་དང་ འབྲུལ་ཁང་ འབྲུལ་ཆས་ཚུ་ ཟ་
ཁར་བཏང་ཞེ་ རྩོམ་མི་འབབ་ཁྲུངས་དང་ རྩོ་རིག་ལུ་བརྟེན་པའི་ རྩུ་
དངོས་ཀྱི་བདག་དབང་ལས་རྩོམ་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་ལུ་ རྩལ་ནི་མིན།


११.२ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ལུ་ མྱོ་རིག་ལུ་བརྟེན་པའི་ རྒྱ་དངོས་ཟེང་མི་འདི་
འབྲ་བ་ལྷན་བདག་དབང་དང་ ཁེ་སང་བདག་དབང་ ཚོང་རྟགས་ བརྗོ་
རྣམ་ ཡང་ན་ ལག་རྩལ་དང་ ཡང་ན་ ཚན་རིག་གི་ལཱ་ག་ཅི་རང་ཨིན་
ཅུང་ འདི་རྒྱ་ལས་འབྲུང་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ལུ་ གོ་ནི་ཨིན།

༡༡.༣ འབྱུང་ཁྲུངས་གཞན་ལས་འབྱུང་བའི་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཁལ་འདི་ ཏུས་
འཁོར་ཕྱིས་གཞི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བཀལ་ནི་ཨིན།

၂၂.၆ အမွတ်မြတ်နိုးရန်အတွက် အမွတ်အထွေထွေအတွက် အမွတ်
 အတွက်အထွေထွေအတွက် အထွေထွေအတွက်အထွေထွေအတွက် အထွေထွေအတွက်
 အထွေထွေအတွက်အထွေထွေအတွက် အထွေထွေအတွက်အထွေထွေအတွက် အထွေထွေအတွက်
 အထွေထွေအတွက်အထွေထွေအတွက် အထွေထွေအတွက်အထွေထွေအတွက် အထွေထွေအတွက်

१२. ལྷོར་བཏང་ཕབ་ཆག།

༡༢.༡ ལྷན་ཁག་གི་བཀོད་ཡོད་པའི་ཁྲིམས་ལུགས་དང་འབྲིལ་ཏེ་ ཁྲལ་སྤྱོད་དགོ་
 པའི་ འབབ་ཁྲུངས་ལས་ ཞལ་འདེབས་འདི་ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག་ནི་དང་
 དེ་ཡང་ གཤམ་འཁོད་ལུ་བཀོད་ཡོད་མི་ གནད་དོན་གཅིག་གི་དོན་ལུ་
 འབད་དགོ།


 သက်သေခံရသူ
 သက်သေခံရသူ

ཀ) འབྲུག་ནང་འཁོད་ལུ་ རང་བཞིན་གྱི་ རྒྱལ་པོ་བྱང་མི་ཚུ་ལུ་ སྲུག་
སྐབས་མ་དངུལ་འབད་བྱིན་ཡོད་པ་ཅིན།

ཁ) འབྲུག་གི་ཚེས་དང་ལམ་སྲོལ་ མི་ཉམས་གོང་འཕེལ་དང་ ཉམས་
ལུང་གི་དོན་ལས་བྱིན་ཡོད་པ་ཅིན། ཡང་ན་

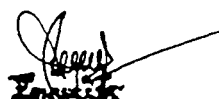
ག) འབྲུག་ནང་འཁོད་ལུ་ ཤེས་རིག་དང་ ཚན་རིག་ དེ་ལས་ རྩོད་
རིགས་ཚུ་ གོང་འཕེལ་གཏང་ནི་དོན་ལས་དང་ མི་སྡེ་ཞབས་ཁྲིག་
གི་དོན་ལུ་ བྱིན་ཡོད་པ་ཅིན།

༡༢.༢ ཤེས་ཡོན་གྱི་ཟད་འགྲོ་རྩོལ་ ཡང་ན་ དངུལ་ཀྲམ་ ༥༠,༠༠༠ ཚུན་ ག་
ཉུང་མི་ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།

༡༣. ཁྲལ་ཕོག་པའི་རེས་ཁྲིག་གི་འབབ་ཁྲུངས།

༡༣.༡ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ལུ་ ཁྲལ་ཕོག་པའི་རེས་ཁྲིག་འབབ་ཁྲུངས་ཟེར་མི་འདི་
ཨེ་ཚན་ ༥,༦,༧,༨,༩,༡༠ དང་ ༡༡ པའི་ནང་བཀོད་མི་ འབབ་ཁྲུངས་ལུ་
སྐབ་ནི་ཨིན། འདི་གི་གྲངས་ལུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག་པའི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ་ མི་
ཚུ་ད།


༡༣.༢ ཁྲལ་ཕོག་པའི་རེས་ཁྲིག་འབབ་ཁྲུངས་ལུ་ ཨེ་ཚན་ ༡༤ པའི་དཀོངས་དོན་
དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་བཀལ་ནི་ཨིན།


འབྲུག་གི་རྒྱལ་པོ་བྱང་མི་ཚུ་ལུ་
འབྲུག་གི་རྒྱལ་པོ་བྱང་མི་ཚུ་ལུ་

၇၆.

རང་སེའི་འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ ཁལ་སྤྱོད་དགོ་པའི་ ཕྱག་རིམ་གྱི་ཚད་:-

	ཁྲལ་ཕྱག་པའི་འབབ་བྱངས།	ཁྲལ་ཚད།
༡	ཁྲལ་ཕྱག་མིའི་འབབ་བྱངས་བཟླམས་ དངུལ་ཁྲི་ ༡༠༠,༠༠༠ མན་ཆད་ལྟ།	མེད།
༢	ཁྲལ་ཕྱག་མིའི་འབབ་བྱངས་བཟླམས་ དངུལ་ཁྲི་ ༡༠༠,༠༠༠ ཡན་ཆད་དང་ དངུལ་ཁྲི་ ༢,༥༠,༠༠༠ མན་ཆད་ལྟ།	འབབ་བྱངས་ དངུལ་ཁྲི་ ༡༠༠,༠༠༠ ལས་ རྟག་མེ་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་ ༩ །
༣	ཁྲལ་ཕྱག་མིའི་འབབ་བྱངས་བཟླམས་ དངུལ་ཁྲི་ ༢,༥༠,༠༠༠ ཡན་ཆད་དང་ དངུལ་ཁྲི་ ༥,༠༠,༠༠༠ མན་ཆད་ལྟ།	དངུལ་ཁྲི་ ༩༠༠༠ དང་ དངུལ་ཁྲི་ ༢,༥༠,༠༠༠ ལས་རྟག་ མེ་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་ ༩ །
༤	ཁྲལ་ཕྱག་མིའི་འབབ་བྱངས་བཟླམས་ དངུལ་ཁྲི་ ༥,༠༠,༠༠༠ ཡན་ཆད་དང་ དངུལ་ཁྲི་ ༡༠,༠༠,༠༠༠ མན་ཆད་ལྟ།	དངུལ་ཁྲི་ ༧༡༥༠༠ དང་ དངུལ་ཁྲི་ ༥,༠༠.༠༠༠ ལས་རྟག་ མེ་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༢ །
༥	ཁྲལ་ཕྱག་མིའི་འབབ་བྱངས་བཟླམས་ དངུལ་ཁྲི་ ༡༠,༠༠,༠༠༠ ཡན་ཆད་ལྟ།	དངུལ་ཁྲི་ ༩༡༥༠༠ དང་ དངུལ་ཁྲི་ ༡༠,༠༠,༠༠༠ ལས་ རྟག་མེ་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༥ །


 သက်သေခံရသူ
 ဝန်ကြီးရုံး၊ ဝန်ကြီးရုံး၊ ဝန်ကြီးရုံး

༡༥. གྲོང་རྒྱུད་པར་ཕྱད་དང་ བབ་ཆག་འབད་ཐངས།
- ༡༥.༡ འོགས་སུ་འབད་བཞོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ སྤོན་སྤོད་ཀྱི་ཁལ་དང་ ཡང་ན་
འབྲུང་ཁྲུངས་ལས་བཏོག་པའི་ཁལ་ཚུ་ མཐའ་དཔུང་གི་ཁལ་དང་ཁ་འཐབ་ཞེ་
ཅེས་ཁ་སྟོམས་ནི་ཨིན།
- ༡༥.༢ འབྲུང་ཁྲུངས་གཅིག་ལུ་ གྲོང་རྒྱུད་ཕོག་མི་འདི་ འབྲུང་ཁྲུངས་གཞན་གྱི་
འབབ་ཁྲུངས་དང་གཅིག་ཁར་ ཁ་འཐབ་མི་ཆོག། བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་
གྲོང་རྒྱུད་ཟེར་མི་འདི་ འབབ་ཁྲུངས་ལས་ ཟད་འགྲོ་མང་མི་ལུ་ གོ་ནི་ཨིན།
- ༡༥.༣ འོ་གཅིག་གི་ གྲོང་རྒྱུད་འདི་ བར་ཕྱད་རྒྱབ་ཞེ་ བུལ་མའི་འོ་གི་ འབབ་
ཁྲུངས་དང་གཅིག་ཁར་ ཅེས་ཁ་འཐབ་མི་ཆོག།

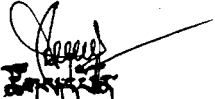
ལེའུ་ ༤ པ།

ཁལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ཐོ་བཞོད་དང་ ཁལ་གྱི་ཅེས་ཁ་བཏུག་ཐངས་

ཁལ་བཏབ་ཐངས།

༡༦. ཐོ་བཞོད།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ བམ་ཚན་ ༣ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ ཁལ་
ཕོག་མི་ག་ར་གིས་ ལྷན་ཁག་གི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རང་མའི་
ལུང་ཚྭ་གས་ཡིག་ཚང་ནང་ཐོ་བཞོད་འབད་དགོ།

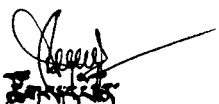

འབྲུག་རྒྱལ་ཡོད་འཕྲིན་ལྷན་ཁག་གི་

༡༧. ཁལ་གྱི་ཕྱི་སྤྱོད་ཁྲ་བཙུག་ཐངས།

༡༧.༡ ཁལ་ཕྱོག་མི་ཚུ་གིས་ ཁལ་གྱི་ཕྱི་སྤྱོད་ཁྲ་ཚུ་ འབབ་ཁུངས་གྱི་ ལའི་ཤུལ་ལས་
སྤྱི་ཟླ་ ༣ པའི་ཆེས་ ༡ གི་ཉེ་མར་ མོ་བཀོད་འབད་ཡིད་པའི་ ལུང་
ཕྱོགས་ཡིག་ཆང་ནང་ བཙུག་དགོ།

༡༧.༢ ཁལ་གྱི་ཕྱི་སྤྱོད་ཁྲ་བཙུགས་པའི་སྐབས་ལུ་ རང་གིས་ བཟུག་ཞིབ་འབད་མོག་
ལས་བཟོན་པའི་ཁལ་སྤྱོད་དགོ།

༡༧.༣ འབྲུང་ཁུངས་ལས་ བཟོགས་བཞག་ཡིད་མི་ ཁལ་འདི་ མཐའ་དབྱུང་ཨིན་པ་
ཅིན་ མི་དེ་གིས་ ཁལ་གྱི་ཕྱི་སྤྱོད་ཁྲ་ བཙུག་མི་དགོ།


རྒྱ་གར་གྱི་ཡེ་ཤུལ་ཚུ་གསལ་བྱུང་
འབྲུག་གི་ཁྲུལ་ཁབ་གྱི་ འབབ་ཁུངས་ཁལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༡

སྒྱུར་བཏང་གནད་དོན།

སྒྱུར་བཏང་གནད་དོན་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་བམ་ཚན་

༡ པ་དང་ ༢ པ་ ༣ པ་ ག་ར་ལུ་བྱུང་ཅིན།

ལེའུ་ ༡ པ།

མ་ཙ་ཙ་སྒྲོང་ཐལ་སོང་པ་ཅིན་ ཁྲལ་བཀལ་ཐངས།

༡. ཁྲལ་ཚད།

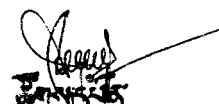
བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ ལེའུ་ཚན་འདི་ སྤྱི་ལོ་ ༡༩༩༩ འི་ འབྲུག་གི་མ་ཙ་
ཙ་སྒྲོང་གི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ མ་ཙ་ཙ་སྒྲོང་ཐལ་བའི་ གསལ་བསྐྱགས་
འབད་ཡོད་མི་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཆ་འཛོག་རྩིས་ཚུ་ལུ་ འབྲུག་ཁྲལ་ཡོད་པ་ཅིན།

༢. ཚོང་ལྗོངས་ ཚོང་ལས་ སྐར་མི་ཚུ།

མ་ཙ་ཙ་སྒྲོང་གི་ བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཆ་འཛོག་རྩིས་ཚུ་
ལས་ མ་ཙ་ཙ་སྒྲོང་གི་ཁྱུ་ཡིག་བཙུགས་མི་ཚུ་ལུ་ ཁྲལ་བཀལ་ཐངས་ཀྱི་ ལམ་
ལུགས་གསལ་གསལ་ལྟར་:-

༡) མ་ཙ་ཙ་སྒྲོང་གི་ ཁྲིམས་དཔྱད་འབད་བའི་བསྐང་ལུ་ཐོབ་མི་ འབབ་
ཁྲངས་ལུ་ཁྲལ་མི་ཤོག།

༢) མ་ཙ་ཙ་སྒྲོང་གི་ གསལ་བསྐྱགས་མ་འབད་བའི་ཏེ་མར་ ཁྱོང་རྒྱུད་
ཤོག་མི་ཚུ་ རྒྱལ་ལས་ ཚོང་ལུ་ལོག་འགོ་བཙུགས་ཏེ་ འབབ་ཁྲངས་
ཐོབ་པ་ཅིན་ འབབ་ཁྲངས་འདི་དང་ཁ་འཐབ་སྟེ་ ཅེས་འགྲིག་མི་ཆོག།


འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོན་མཆོག་ལྷན་ཁྲིམས་ཀྱི་
འཕྲུལ་འབྲུག་པ་

ག) ཁྱིམ་ས་དཔྱད་ཀྱི་བཀའ་རྒྱ་དེ་ ཆ་མེད་འགྲོ་བ་ཅིན་ ནང་གཤེས་ཐེ་ཆོན་
 (ཀ)པ་དང་(ཁ)པའི་ གནད་དོན་ཚུ་གིས་མི་བྱུང་། དེ་བརྒྱུ་མའི་
 སྐབས་ལུ་ འབབ་བྱུངས་ཁྲལ་གྱི་ བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་གནད་དོན་ཚུ་དང་
 བརྟུན་ཏེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ཨིན།

ལེའུ་ ༢ པ།

བརྟག་ཞིབ།

༣. བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་དབང་ཚད།

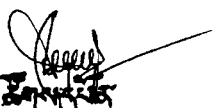
བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ གནད་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལས་བྱུངས་ལུ་ཁྲལ་གྱི་
 བརྟག་ཞིབ་འབད་ནིའི་ འགན་ཁག་ཡོགས་མ་ཚད་ ཁྱིམ་ས་ཡིག་ཚུ་བཟོ་ནི་གི་
 དབང་ཚད་ཡོད་པ་ཨིན།

༤. བརྟག་ཞིབ།

༤.༡ བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་གངས་སུ་ ཁྲལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་བཟུག་ནི་དང་ བརྟག་ཞིབ་གསལ་
 བསྐྱུགས་འབད་ནི་ལས་ འགོ་བཟུགས་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་མི་ཚུ་གིས་ ཁྲལ་
 ག་དེ་མ་ཅིག་ཡོགས་ཨིན་ན་ མཐུག་མ་བསྐྱུ་ཚུ་ཚོད་ཀྱི་ལཱ་གི་ བརྟག་ཞིབ་གོ་
 དེ་མ་ལུ་སྦྲེལ་ཨིན།

༤.༢ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ གནད་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་དེ་གིས་ ཁྲལ་གྱི་ཕྱིས་
 ཁ་བཟུགས་མེ་དེ་ལུ་ ཁྲལ་གྱི་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་-

ཀ) ཁྲལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་ལེན་ཞིན་མ་ལས་ འོས་འབབ་དང་བརྟུན་ཏེ་ བརྟག་
 ཞིབ་འབད་ནི། ཡང་ན་


 རྒྱལ་ཁྲིམས་ཁྲིམས་ཁྲུག་ལྷན་ཁྲིམས་ལྷན་ཁྲིམས་ལྷན་གྱི་
 རྒྱལ་ཁྲིམས་ཁྲིམས་ཁྲུག་ལྷན་ཁྲིམས་ལྷན་ཁྲིམས་ལྷན་གྱི་

ཁ) ཁལ་གྱི་ཅིས་ཁ་ལུ་ རོས་ལེན་མ་འབད་བར་ ཁལ་བཀལ་
བཟུབ་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ལུ་ ལྷོག་འབད་ནི་ཨིན་མ་ཆད་ ཁོ་
གིས་ ཕྱག་ཚད་གང་གཟབས་གྱི་ཐོག་ལས་ བཟླ་ཞིབ་འབད་ནི་ཨིན།

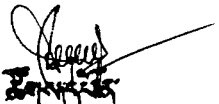
༤.༣ མི་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཅིས་ཐོ་མ་བཞག་པ་འདས་
དང་ ཡང་ན་ ཁལ་གྱི་ཅིས་ཁ་ ཕྱིན་མ་ཚུགས་པ་ཅིན་ ཁལ་གྱི་འགོ་དཔོན་ཚུ་
གིས་ ཕྱག་ཚད་གང་གཟབས་གྱི་ཐོག་ལས་ བཟླ་ཞིབ་གྱིས་ རྩོན་ཅིས་བཏོན་
ནི་ཨིན།

༤.༤ ཚོང་ལྗེ་དང་ ཚོང་ལས་ཚུ་གི་ བཟླ་ཞིབ་དེ་ འབབ་ཁྲངས་གྱི་ལོ་མཇུག་བརྒྱ་
བའི་ སྤྱི་ཟླ་ ༣ པའི་ཆེས་ ༣༡ ལས་འགོ་བཟུག་ཞེ་ བུལ་མའི་འབབ་
ཁྲངས་གྱི་ ལོ་ཚུན་ ཟླ་རོ་ ༡༢ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ གཏན་འཁེལ་བཟོ་དགོཔ་
ཨིན། གལ་སྲིད་ ཁལ་བཟུབ་མི་ཅིག་ལུ་ ཁལ་གྱི་ཅིས་ཁ་བཟུག་ནི་གི་ ཏུས་
ཡུན་ཕར་འགྱངས་གྱི་ གནང་བ་ཐོབ་ཡོད་པ་ཅིན་ བཟླ་ཞིབ་གཏན་འཁེལ་
བཟོ་ནི་གི་ ཏུས་ཚོད་དེ་ ཏུས་ཡུན་ཕར་འགྱངས་བཞག་ནིའི་ གནང་བ་ཐོབ་
པའི་ ཆོས་གྲངས་ལས་ ཅིས་རྒྱུ་ནི་ཨིན།

༥. ཡང་བསྐྱར་བཟླ་ཞིབ།

༥.༡ ཡང་བསྐྱར་བཟླ་ཞིབ་འབད་ནི་འདི་ འབབ་ཁྲངས་གྱི་ ཁལ་བཀལ་བའི་ ལོ་
མཇུག་ལས་འགོ་བཟུག་ཞེ་ ལོ་རོ་ ༥ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ གཤམ་གསལ་
གནད་དོན་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ འབད་ནི་:-

༧) ཁལ་བཟུབ་མི་གིས་ ཡང་བསྐྱར་བཟླ་ཞིབ་འབད་དགོཔ་འདི་ ལུ་ཆོག་
ཕུལ་ནང་།


བཟླ་ཞིབ་ལུ་ཕུལ་ཚུགས་པུ།

ཁ) ཞིབ་དཔྱད་ཉིང་བཀལ་མ་འབད་བར་ ཐག་བཅད་མ་ཚུགས་པའི་
མཛོ་གཏུགས་ལྷ་ཡོད་པའི་ ཚུད་གཞིའི་གནད་དོན་ཐོན་པ་ད།

ག) འབབ་ཁྲལ་ལ་ལུ་ཅིག་ བརྟག་ཞིབ་ལས་འཛགས་ལུས་ཤོར་བའི་
དོགས་པ་ཆགས་པ་ཅིན།

༥.༢ རྩེ་ཚན་ ༥.༡ པའི་དགོངས་དོན་ནང་ག་ཏེ་སྤྱོད་ཡོད་རུང་ ཁྲལ་གཞི་
སྤྱི་ཐོག་ལས་ ལག་ལེན་འཐབ་པའི་ གནད་དོན་ཚུ་ནང་ དུས་ཚོད་ངེས་
མེད་ཐོག་ལུ་ ཡང་བསྐྱར་བརྟག་ཞིབ་འབད་ཆོག།

༦. མིང་ཐོ་སྤྱོད་སྤོང་ ཚོང་ལས་སྒྲིབ་ལུ་ནི།

ཚོང་ལས་བཅོང་ནི་དང་ མིང་ཐོ་སྤྱོད་ ཡང་ན་ སྒྲིབ་པའི་སྐབས་ཚོང་
ཁྲལ་གྱི་ མཐའ་དཔྱད་བརྟག་ཞིབ་འབད་ནི་ཨིན།

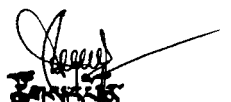
༧. མཉམ་འབྲེལ་ཚོང་ལས།

མཉམ་འབྲེལ་ཚོང་ལས་ཚུ་ ཚུལ་མཐུན་འབད་ ལག་ལེན་མ་འཐབ་པ་ཅིན་
ཁྲལ་གྱི་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་ སྐབས་བདེ་ཉིང་དང་བསྐྱར་ཏེ་ ཕན་ཚུན་གྱི་
འབབ་ཁྲལ་ཚུ་ ཁ་འཐབ་སྡེ་ཅིས་ཁ་སྒྲིམས་ཆོག།

༨. ཁྲལ་གཉིས་བཅེག་མི་འགྲུ་ནིའི་སྐབས་ཐབས།

༨.༡ འབྲུག་གཞུང་གིས་ རྒྱལ་ཁབ་གཞན་ ག་དང་ཅིག་ཁར་འབད་རུང་ གཤམ་
གསལ་གནད་དོན་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ གན་རྒྱ་བཟོ་ཐོག་ལས་:-

༡) རྒྱལ་ཁབ་གཞན་ཅིག་ལས་ འབབ་ཁྲལ་སྤོང་མི་ལུ་ ཁྲལ་གཉིས་
བཅེག་མ་ཡོག་པའི་ སྐབས་ཐབས་འབད་ནི།


རྒྱལ་ཁབ་གཞན་གྱི་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལྷན་ཁག་གི་

ཁ) ཁལ་ལས་བྱུང་ཐབས་དང་ ཡང་ན་ སྤྲོད་མ་དགོ་པའི་ཐབས་ཤིས་
བཏོན་ནིའི་ བཀག་ཐབས་ལུ་ གནས་ཚུལ་བཟེ་སྤྲོད་འབད་ནི།
ཡང་ན་

ག) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ཐོག་ལས་ འབབ་བྱངས་ཀྱི་ཁལ་ ལེན་ཐབས་
འབད་ནི།

༥.༢ ཁལ་གཉིས་བཟེག་མ་ཡོགས་བཟོ་ནི་དེ་ ཆེངས་ཡིག་བཟོ་མི་དང་ ལྷན་ཁག་
གིས་ ཁྲིམས་ཡིག་བཟོ་མི་དང་བསྟུན་ཏེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ཨིན།

ལེབ་ ༣ པ།

ཁལ་བསྟུ་ལེན།

༧. ཁལ་བསྟུ་ལེན་གྱི་དབང་ཚད།

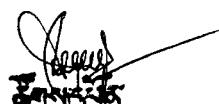
༧.༡ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ གནད་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལས་བྱངས་ལུ་ ཁལ་བསྟུ་
ལེན་འབད་ནི་གི་ དབང་ཚད་ཡོད་པ་ཨིན།

༧.༢ ལེབ་ཚན་འདི་གི་ གནད་དོན་ཚུ་གི་དོན་ལས་ ལྷན་ཁག་གིས་ ཁྲིམས་ལུགས་
བཟོ་ནི་ཨིན།

༡༠. ཁལ་བཏབ་ཐངས།

༡༠.༡ ཁལ་དེ་ཚུ་ འབྱུང་བྱངས་ལས་བཏོག་ཞེ་ སྤྲོད་ནི་དང་ རེ་མ་སྤྲོད་ཐོག་ལས་
བཏབ་ནི་ ཡང་ན་ རང་གིས་བཏག་ཞིབ་འབད་མའི་ ཁལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་
བཟུགས་པའི་སྐབས་ལུ་བཏབ་དགོ།

༡༠.༢ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ལུ་ ལོགས་སུ་འབད་ བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་


འབྲེལ་བཟུགས་ལེན་པའི་ལུགས་ལུ་
འབྲེལ་བཟུགས་ལེན་པའི་ལུགས་ལུ་

ཨིན་ རྩེ་ཚན་ ༡༠.༡ པའི་གནད་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་ བར་
སྦྱོང་གི་ཁྲལ་འབད་ཅིས་ཐོག་ལས་ མཐའ་དབྱེད་བཟླག་ཞིབ་ནང་ ཁྲལ་
མཐའ་དབྱེད་ཐོག་མའི་གྲུ་ཁ་འབབ་སྟེ་ ཅེས་ཁ་སྒྲུམས་ནི་ཨིན།

༡༡. འབྲུང་ས་ལས་ ཁྲལ་བཏོག་ཐངས།

༡༡.༡ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ གནད་དོན་ཚུ་དང་ ཁྲིམས་ལུགས་གཞན་ཚུ་ནང་
བཀོད་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབྲུང་ཁྲངས་ལས་ ཁྲལ་བཏོག་དགོ་ནི་དང་
ཁྲལ་གྱི་ཚད་གཞི་དང་ལམ་ལུགས་འདི་ཡང་ ལྷན་ཁག་གིས་བཟོ་ཆོག།

༡༡.༢ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ འབྲུང་ཁྲངས་ལས་ ཁྲལ་བཏོག་དགོ་པའི་གངས་ལུ་
མ་ཚུད་མི་གཞན་ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་ འབྲུང་ཁྲངས་ལས་ ཁྲལ་བཏོག་དགོ་པ་
འབད་བཟོ་ནིའི་ དབང་ཚད་ལྷན་ཁག་ལུ་ཡོད་པ་ཨིན།


༡༡.༣ འབྲུང་ཁྲངས་ལས་བཏོག་མི་ ཁྲལ་དེ་ཐོབ་ལམ་བཟུ་མི་གཞན་ཚུ་ལས་ ཁག་
ཆེན་འབད་ཆ་བཞག་དགོ།

༡༢. དངུལ་ཐོགས་གྱི་འབབ་ཁྲངས།

༡༢.༡ དངུལ་ཐོགས་གྱི་ འབབ་ཁྲངས་ལུ་ བཀའ་ནིའི་ཁྲལ་དེ་ འབབ་ཁྲངས་གྱི་
ལོ་ནང་ཟླ་རིམ་བཞིན་དུ་ བཏབ་དགོ་པ་ཨིན།

༡༢.༢ ལཱ་གཡོག་པ་ཚུ་ལུ་ དངུལ་ཐོགས་སྦྱོང་པ་ད་ འབྲུང་ཁྲངས་ལས་བཏོག་དགོ་པ་
འདི་ ལཱ་གཡོག་བྱིན་མི་གི་ འགན་ཁུར་ཨིན།

༡༢.༣ ཕྱི་རྒྱལ་གྱི་ གཡོག་བྱིན་མི་དང་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་གྱི་ཆ་འཛིག་རྩི་ཐོའི་ རྩི་


བཟླག་ཐུག་ཡོད་པ་ཚོགས་པུ།

ཚབ་ཚུ་གིས་ ལཱ་གཡོག་པ་ཚུ་ལུ་ དངུལ་ཕོགས་སྤྱད་པ་ད་ འབྲུང་ཁྲུངས་
ལས་ དངུལ་ཕོགས་ཀྱི་འབབ་ཁྲུངས་བརྟག་དགོཔ་ཨིན།

༡༣. བགོ་བཤའི་འབབ་ཁྲུངས།

༡༣.༡ ཁྲིམས་ཀྱིས་ཆ་འཛིག་རོ་བོ་ཚུ་གིས་ ཁེ་སང་གི་བགོ་བཤའ་སྤྱད་པ་ད་ འབྲུང་
ཁྲུངས་ལས་ ཁྲལ་བརྟག་དགོཔ་ཨིན།

༡༣.༢ བཅད་ཚད་ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་གི་ བགོ་
བཤའི་ཁྲལ་དེ་ འབྲུང་ཁྲུངས་ལས་ བགོ་བཤའ་ཡོངས་བཞུམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་
༡༠ བརྟག་མི་འདི་ མཐའ་དཔུད་ཀྱི་ ཁྲལ་འབད་བཅིན་ཨིན།

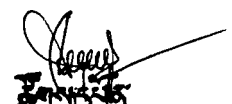
༡༤. དངུལ་སྤྱིད་ཀྱི་འབབ་ཁྲུངས།

༡༤.༡ གཤམ་འཁོད་ཀྱི་ འབབ་ཁྲུངས་ཚུ་ལས་ འབྲུག་གི་དངུལ་འབྲེལ་ལས་ཁང་ཚུ་
གིས་ འབྲུང་ཁྲུངས་ལས་ ཁྲལ་བརྟག་བཞག་དགོ་-

༡) མི་རོ་སོ་སོ་གིས་ བཅུགས་བཞག་མི་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ གསལ་
འཛིག་ལས་ཐོབ་པའི་སྤྱིད། དང་

ཁ) ཅེས་དེབ་འཆང་མི་དེ་ ཚོང་ཁྲེ་དང་ ལག་ཁྱེར་ཡོད་མི་ ཚོང་ལས་ཁང་
ཡང་ན་ ཕྱི་རྒྱལ་ལུ་སྤྲོད་མི་ཨིན་པ་ཅིན་ ཅེས་དེབ་ཆ་མཉམ་ལས་
ཐོབ་ཡོད་པའི་དངུལ་སྤྱིད།

༡༤.༢ འབྲུག་མི་ཨིན་པར་ ཕྱི་རྒྱལ་ལུ་སྤྲོད་མི་ཚུ་ཨིན་པ་ཅིན་ ཁོང་ལས་ མ་དངུལ་
ཡོངས་བཞུམས་ལས་ སྤྱིད་ཀྱི་ཁྲལ་བརྒྱ་ཆ་ ༥ རེ་ བརྟག་ཐོག་ལས་ མཐའ་
དཔུད་ཀྱི་ཁྲལ་འབད་བཅིན་ཨིན།


རྒྱ་གར་གྱི་ཕྱི་ལཱ་འཕྲུལ་བྱེད་པ་
ལྷན་ཁག་གི་འཕྲུལ་བྱེད་པ་

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ འབབ་ཁྲམ་ཁྲལ་གྱི་བཙའ་ཁྲིམས་༢༠༠༡

༡༩. ཁག་འབག་པ།

༡༩.༡ ཁལ་མེལ་བྱ་ཕྱག་མིའི་ ལམ་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཟོ་བསྐྱར་དང་ ཡང་ན་
ཤིང་དུམ་བཏོན་ནིའི་ ལུ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ ཁག་འབག་པ་ཚུ་ལས་ ཁལ་བཏོག་
དགོཔ་ཨིན།

༡༩.༢ བཅད་ཚད་ཁལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁག་འབག་པ་ཚུ་ལས་ བཟོ་
བསྐྱར་དང་ ཤིང་དུམ་གྱི་ལུ་ སྒྲེལ་འཛེན་ འཛིན་སྐྱོང་གི་ཁག་འབག་ དེ་
ལས་ ཁྲོས་སྟོན་པའི་ལུ་ཚུ་གིས་གཙོས་པའི་ བྱང་རིག་གི་ལས་གཡོག་ཚུ་ལུ་
བཏོན་པའི་ ཁལ་བཏོག་ནི་ཨིན། ཁལ་འདི་མ་དངུལ་ སྤྲོད་དགོཔ་ཡོད་མིའི་
བསྐྱམས་ཐོག་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༢ རེ་བཏོག་སྟེ་ མཐའ་དཔུང་གི་ ཁལ་འབད་
བཅི་ནི་ཨིན། ༼སྟོན་བརྒྱུད་གྱི་ཤོག་གངས་ XVI ཡང་པའི་འཕྲི་སྟོན།༽

༡༩. ཁལ་བཏོག་མིའི་འགན་ཁུར།

ཁལ་བཏོག་མི་དེ་གིས་ འབག་དགོ་པའི་ འགན་ཁུར་ག་ཤམ་གསལ་ལྟར་
ཨིན་:-

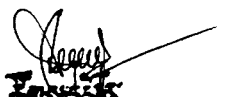
༡) འབྲུང་ཁུངས་ལས་ཁལ་བཏོག་ནི།

༢) ཁལ་བཏོག་མི་དེ་ དུས་ཚོད་ཁར་བཅུག་ནི། དེ་ལས་

ག) ལས་ཁུངས་ཀྱི་ དགོས་མཁོ་དང་བསྐྱར་ཏེ་ གནས་ཚུལ་བྱིན་ནི།

༢༠. ཁལ་བཏོག་མིའི་འགན་ཁུར།

འབྲུང་ཁུངས་ལས་ ཁལ་མ་བཏོག་མི་དང་ ཡང་ན་ ཁལ་བཏོག་མི་དེ་
ཁྲིམས་ལུགས་ནང་བཀོད་མི་ ཁལ་ཚད་ལས་ཉུང་པ་ཅིན་ ཁལ་བཏོག་མི་གིས་


འབྲུག་རྒྱལ་ཡོད་པའི་འབྲུག་ལྷན་ཁྲིམས་ལྷན་ཁྲིམས་ལྷན་

འབབ་ཁྱེད་མེད་ཅིང་། ཁྱེད་གཉིས་ཅིག་གི་ཡོད་པ་ཡིན་ན་ ཁྱེད་ཀྱི་
འགོ་དཔོན་ཚུ་ལུ་ ལྷན་ཁྱེད་དགོ།

༢༡. བྱམ་རིམ་སྤྱད་ཐོག་ལས་ སྤྱད་བའས།

༢༡.༡ རྩེ་ཚན་ ༡༤ དང་ ༡༥ པའི་དགོངས་དོན་ནང་ཚུད་མི་ ལྷ་བཤལ་ལག་ལེན་
 པ་དང་ ལག་འབག་པ་ཚུ་མ་གཏོགས་ ཚོང་ལྗེ་དང་ ཚོང་ལས་ ཆེ་འབྲིང་ཆ་
 མཉམ་གྱིས་བྲིམས་ལྷགས་ནང་ བཀོད་མི་དང་འབྲིལ་ཏེ་ ལྷ་ལ་ཚུ་རིམ་སྤྱོད་
 ཐོག་ལས་བཏབ་དགོ།


༢༡.༢ ལུ་གཡོག་གི་མི་ ལས་འགུལ་གྱིས་ འབྱུང་བྱངས་ལས་ དངུལ་ཕྱགས་ཀྱི་
ཐལ་བཅོལ་ནི་གི་ བར་སྟོན་འབད་དགོས་མེད་མི་ཚུ་གིས་ ལས་གཡོག་པ་དེ་
གིས་ རིམ་སྟོན་ལན་ཐངས་ ༤ ལས་ མ་ཉུང་མ་འབད་བཟུལ་དགོ།

༢༢. བྱལ་རིམ་སྤྱོད་ཐོག་ལས་བཏབ་ནི་ ཡངས་ཆག་གཏང་བངས།

ནང་གཤེས་ཕྱེ་ཚན་ ༢༡.༡ པའི་གནད་དོན་ནང་ ག་ཏེ་སྤེལ་འཁོད་ཡོད་ཀྱང་
གཤམ་གསལ་ ཚོང་ལས་རྒྱ་ཚུ་ རིམ་སྤྱོད་ཐོག་ལས་ ཁལ་བཟུང་
ལས་ ཡངས་ཆག་འབད་ནི་ཨིན་:-

༡) གསར་བཙུགས་འབད་མི་ ཚོང་ལས་ཁང་རྒྱ་རྩ་གིས་ ལག་ལེན་
འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ ལོ་རྒྱུ་ ༡ པའི་ནང་། ཡང་ན་

(ཁ) ལྷན་ཁག་གིས་ ཁྱིམ་ཕྱགས་ནང་ རྫོང་ལས་ཁང་ཆུང་གུ་འེ་བྱངས་
ལུ་ དཔེ་བ་ཆུ་ཡོད་མི་ཚུ།

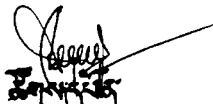

 ၁၃၁၂ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ၊ ၁၃ ရက်နေ့
 ဝန်ကြီးရုံး၊ ဝန်ကြီးရုံး၊ ဝန်ကြီးရုံး

༢༣. ཏེ་མ་ལས་བཏབ་མི་ཁྲལ་ཚུ་ ལོག་སྤྱོད་ནི་དང་ ཁ་འཐབ་ནི།
- ༢༣.༡ ཏེ་མ་ལས་བཏབ་མི་ཁྲལ་ཚུ་ མཐའ་དཔུང་གི་ ཁྲལ་ཕོག་མི་དང་ ཁ་འཐབ་ཉེ་
ཕྱིས་འགྲིག་ནི།
- ༢༣.༢ གཞུང་ལུ་མ་སྤྱོད་པར་ལུས་པའི་ ཕྱིས་ག་ནི་ཡང་མེད་པ་ཅིན་ ཏེ་མ་ལས་
བཏབ་པའི་ཁྲལ་ཚུ་ མཐའ་དཔུང་གི་ ཁྲལ་ཕོག་མི་ལས་ རེབས་ཐོན་མི་ཚུ་
ལོག་སྤྱོད་ནི་ཨིན།

ལེའུ་ ༥ པ།

གནས་ཚུལ་དང་ ཚད་འཛིན་ཡིག་ཆ།

༢༤. ཡིག་ཆ།
- ༢༤.༡ ལྷན་ཁག་གིས་ ཁྲིམས་ལུགས་ནང་ བཀོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་
ག་ར་གིས་ ཕྱིས་ཁ་དང་ འབྲེལ་ཡོད་ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་ བཞག་དགོཔ་མ་ཚད་
བཞག་ཞིབ་གི་དོན་ལུ་སྤུལ་དགོ།
- ༢༤.༢ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་གིས་ བཞག་ཞིབ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་མི་ གནས་ཚུལ་ག་ཅི་
རང་ཨིན་རུང་ སྒྲ་གསང་མེད་པར་ སྤབ་དགོཔ་ཨིན།
༢༥. མི་གཞན་ཚུ་ལས་གནས་ཚུལ་བཀོད་དགོཔ།
- མི་མང་དང་ སྐར་མེ་ ལས་ཁུངས་ དེ་ལས་ སྐར་མི་སོ་སོ་གིས་ ལས་ཁུངས་
ལས་རི་བ་ཡིག་ཐོག་ལུ་བཀོད་ཡོད་པ་ཅིན་ ཁྲལ་ཕོག་མི་གི་སྐོར་ལས་ གནས་
ཚུལ་ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་ བྱིན་དགོ།


འབྲེལ་བའི་ལས་ཁུངས་ལུ་
བཞག་ཞིབ་ལུ་འགྲེལ་བཤུགས་ལུ་

༢༦. དངུལ་འབྲེལ་ལས་ཁང་དང་ ཉེན་བཅོལ་ཚོང་ལྗོངས།

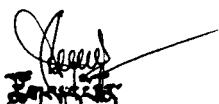
༢༦.༡ ཡིག་ཐོག་ལུ་ མཁོ་འདོད་བཀོད་པ་ད་ དངུལ་འབྲེལ་ལས་ཁང་དང་ ཉེན་
བཅོལ་ལས་ལྗོངས་ལྗོངས་ ཁུལ་ཕྱོག་དགོ་མི་ ག་རང་ཡིན་རུང་ མི་དེ་གི་
དངུལ་འབྲེལ་གནས་སྤངས་དང་ ཅིས་དེབ་ཚུ་གི་སྒྲིལ་ལས་ ལས་ཁུངས་ལུ་
གནས་ཚུལ་བྱིན་དགོ།

༢༦.༢ གནས་ཚུལ་འདི་ ནང་གསེས་ལྗོངས་ཚན་ ༢༦.༡ དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་
ཀྱི་ འགོ་འཛིན་དང་ ཡང་ན་ ལྷན་ཁག་ལུ་ཡོད་པའི་ དབང་ཚད་ཅན་གྱི་
འགོ་དཔོན་གྱིས་མ་གཏོགས་ མཁོ་འདོད་བཀོད་མི་ཚོགས།

༢༦.༣ དངུལ་གྱི་ཚོང་འབྲེལ་ཅིག་གི་འོག་ལུ་ དངུལ་ཁྲུང་ ༡,༠༠༠,༠༠༠
ལས་ལྷག་པའི་ དངུལ་གྱི་སྒྲིབ་ལེན་ ག་ཅི་རང་འཐབ་རུང་ དེ་གི་སྒྲིལ་ལས་
མཁོ་འདོད་མ་བཀོད་རུང་ ལས་ཁུངས་ལུ་ གནས་ཚུལ་བྱིན་དགོ།

༢༧. སྤྱིར་བཏང་དབང་ཚད།

ཁུལ་ཕྱོག་མི་ག་རང་ཡིན་རུང་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ཐོན་ཁུངས་དང་མ་འབྲེལ་
པའི་ བདོག་གཏང་ཚུ་ ཡང་ན་ རྒྱ་མཚན་ཁ་གསལ་མེད་པའི་ ཟད་འགོ་
གཏང་མི་ཚུ་ ཁུལ་གྱི་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་ནི་གི་ དབང་
ཚད་ཡོད་པ་ཡིན།


རྒྱ་གར་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་པ་པོ།

མེད་ ༥ པ།

ཉེས་ཆད་དང་ཉེས་ཁྲིམས།

༢༩. བྱུང་ཆ་དང་།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ གནད་དོན་ཚུ་དང་མ་འཁྲིལ་བར་ ཁྲིམས་འགལ་
འབད་བ་ཅིན་ མི་དེ་ལུ་ ཉེས་ཆད་དང་ ཉེས་ཁྲིམས་ཐོག་ནི་ཨིན།

༣༠. ཁྲལ་གྱི་ཉེས་ཁྲ་ དུས་ཚོད་ཁར་མ་བཟུགས་མི།

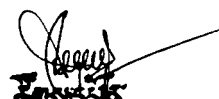
ཁྲལ་གྱི་ཉེས་ཁྲ་དུས་ཚོད་ཁར་ མ་བཟུགས་པར་ ཡུན་འགྲངས་བཞག་པ་ཅིན་
ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པའི་ ཆོས་གྲངས་ལས་ འགོ་བཟུགས་ཏེ་ མཐོ་ཤོས་ར་ ཟླ་
རྩ་ ༣ ཚུན་ཉིན་མ་དེ་ལུ་ དདུལ་ཁྲམ་ ༡༠༠ རེ་ ཉེས་ཆད་བཀལ་ནི་དང་
ཡང་ན་ ལྷན་ཁག་གིས་བཟོ་ཡོད་མི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འཁྲིལ་དགོ།

༣༡. ཁྲལ་དུས་ཚོད་ཁར་མ་བཟུགས་མི།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཁྲལ་དུས་ཚོད་ཁར་མ་བཟུགས་པར་ ཡུན་
འགྲངས་བཞག་པ་ཅིན་ ཁྲལ་མ་བཏབ་མིའི་གྲ་ ལོ་བཟུར་ཉེས་ཆད་ཀྱི་ཆུང་
བརྒྱ་ཆ་ ༢༥ རེ་བཀལ་ནི་ཨིན།

༣༢. ཁྲལ་གྱི་ཉེས་ཁྲ་མ་བཟུགས་མི།

ཁྲལ་གྱི་ཉེས་ཁྲ་མ་བཟུགས་པ་ཅིན་ འབབ་ཁྲངས་ཡོངས་བཟོ་མས་གྲ་ ཉེས་
ཆད་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༠༠ རེ་བཀལ་ནི་དང་ ལྷན་ཁག་གིས་བཟོ་ཡོད་མི་ ཁྲིམས་
ལུགས་དང་འཁྲིལ་དགོ། ཁྲལ་གྱི་ཉེས་ཁྲ་ མ་བཟུགས་མི་ཟེར་མི་འདི་ བཟུར་


འབྲུག་རྒྱལ་ཡོད་པའི་འཕྲིན་ལྷན་གྱི་
འབྲུག་རྒྱལ་ཡོད་པའི་འཕྲིན་ལྷན་གྱི་

བཙུགས་དགོ་པའི་ ཆོས་གངས་ལུ་ མ་བཙུགས་པར་ ཟླ་རྒྱུ་ ༢ ལས་ལྷག་
མི་ལུ་སྒྲིབ་ཡིན། ༼སྤྱོད་བརྒྱུ་གྲོ་ཤོག་གངས་ XVI ཡང་༣(༧)པའི་འཕྲི་སྒྲིག་༽

༣༢. ཅེས་དེབ་དང་ ཡིག་ཆའི་ཐོ་དེབ་མ་བཞག་མི།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ དགོངས་དོན་དང་བསྟུན་ནི་ ཅེས་དེབ་དང་ ཡིག་
ཆའི་ཐོ་དེབ་མ་བཞག་མི་དང་ ཡང་ན་ གནས་ཚུལ་ཁ་གསལ་འབད་ བྱིན་ནི་
མེད་པ་ཅིན་ ཆོང་ལས་སྒྲིམ་ཚུང་དང་འབྲིལ་ནི་ ཅེས་བྱ་དངུལ་ཀྲམ་
༡,༠༠༠ ལས་ ༡,༠༠,༠༠༠ ཚུན་བཀལ་ནི་དང་ ཡང་ན་ ལྷན་ཁག་
གིས་བཟོ་ཡོད་མི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འབྲིལ་དགོ།


༣༣. ཁྲུབ་བསྐྱགས་ལུ་ ཆ་གནས་མ་འབད་མི།

ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཁུངས་དང་ ཅེས་དེབ་ཀྱི་ ཡིག་ཆ་ག་ཅི་རང་ཡིན་
རུང་བཏོན་དགོ་པའི་ བརྒྱུལ་འབད་མི་ལུ་ ཆ་གནས་མ་འབད་བ་ཅིན་
ཁྲིམས་འགལ་འབད་མི་རེ་ལུ་ ཅེས་བྱ་དངུལ་ཀྲམ་ ༥༠༠ ལས་ ༥,༠༠༠
ཚུན་ ལྷན་ཁག་གིས་བཟོ་ཡོད་མི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འབྲིལ་དགོ།

༣༤. ཁྲུབ་བཏོག་ལྷེ་བཙུགས་མིའི་རྩི་ཆ་བ།

ཁྲུབ་བཏོག་ལྷེ་བཙུགས་མིའི་རྩི་ཆ་བ་ལུ་ གཤམ་གསལ་འགན་ཁུར་ཚུ་དང་
འབྲིལ་ནི་ མ་འབད་བའི་ཅེས་བྱ་:-

༡) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲིལ་ནི་ འབྲུང་ཁུངས་ལས་ ཁྲུལ་ཕྱིལ་
བྱ་དང་ ཡང་ན་ མ་ཆང་མ་འབད་བཏོག་པ་ཅིན་ ཁྲུལ་ག་དེམ་ཅིག་མ་


འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོན་མཆོག་ལཱ་ཁུངས་

བོད་ཀྱི་པར་བཞག་མིའི་གྲུ་ལུ་ ལོ་བཟླ་ཉེས་ཆད་ཀྱི་སྐྱེད་ བརྒྱ་ཆ་
༢༥ རེ་ཕྱི་མེད་ནི་དང་། ཡང་ན་

(ལ) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབྲུང་ཁྲུངས་ལས་བོད་མི་ཁྲུང་
ལས་ཁྲུངས་ཀྱི་ ཅེས་ནང་མ་བཅུགས་པ་ཅིན་ ཁྲུང་ག་དེ་མ་ཅིག་མ་
བཅུགས་པར་ལུས་ཡོད་མི་འདི་གྲུ་ལུ་ ཁྲུང་བཅུག་ནིའི་ཆོས་གྲངས་
ལས་ ལོ་བཟླ་ཉེས་ཆད་ཀྱི་ སྐྱེད་བརྒྱ་ཆ་ ༢༥ རེ་ཕྱི་མེད་ནི་ཡིན།

༣༥. སྤྱི་གསལ་འབད་བཞག་ནི།

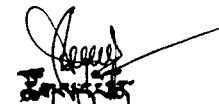
༣༥.༡ འབབ་ཁྲུངས་སྤྱི་གསལ་འབད་ བཞག་མི་དང་ ཡང་ན་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་
ཅེས་ཐོ་ཏན་ཏན་འབད་ མ་བཅུགས་པར་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ ཁྲུང་ལས་བྱུར་
ཐབས་འབད་བ་ཅིན་ ཁྲུང་བཏབ་དགོ་པའི་ ཁྲུང་ག་ཕྱི་མེད་མི་འདི་དང་འདིའི་
གྲུ་ལུ་ ཉེས་བྱ་ལོག་བརྒྱབ་འབད་བཀལ་ནི་ཡིན།

༣༥.༢ ནང་གསལ་སྤྱི་ཆུ་ན་ ༣༥.༡ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲུངས་
དང་འབྲེལ་བའི་ ཟད་འགྲོ་གནས་མི་ཚུ་ལུ་ སུམ་ཆ་འབད་མི་ཆོག།

༣༦. ཉེས་འཇུགས།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ གནད་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཉེས་ཆད་དང་ ཉེས་བྱ་
ཚུ་ཕྱི་མེད་ནི་ཡིན་མ་ཆད་ ཁྲིམས་འགལ་འབད་མི་འདི་ལུ་ གཤམ་གསལ་
ཁྲིམས་འགལ་ཚུ་དང་བརྒྱན་ཏེ་ ཉེས་ཁྲིམས་བཅོན་ནང་ཕྱི་གཞི་:-

ཀ) བཅོན་འཇོལ་འབད་མི་ འགོ་དཔོན་གྱི་ བཀའ་རྒྱ་ལས་འགལ་ཏེ་


འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོན་མཆོག་ལཱ་ལྷན་པུ་

དབང་བཟུང་འབད་བཞག་མི་ བདོག་གཏད་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་པ་
ཅིན།

ལ) ཁྲལ་ལས་ཟུར་ཐབས་ལུ་ ཚུ་དངོས་ས་གནས་གཞན་ཁར་ བཀལ་
བཞག་མེ་ སྤྱོད་གསར་འབད་བཞག་ནི་དང་ མིང་ཐོས་མཉམ་འབད་བྱིན་
པ་ཅིན།

ག) འབྲུང་ཁྲངས་ལས་ ཁྲལ་བཏོག་ནི་དང་ ཡང་ན་ གཞུང་ལུ་ཁྲལ་
བཏབ་དགོཔ་ཚུ་ གོ་ཚན་འབད་ར་ མ་བཏབ་པ་དང་ ཡང་ན་ ཤེས་
བཞིན་དུ་བཞག་པ་ཅིན།

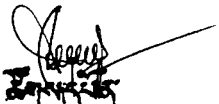
ང) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་ཕོག་མི་ལས་ ཟུར་ཐབས་དང་
ཡང་ན་ ཉེས་ཆད་དང་ཉེས་བྱ་ ཉེས་ཆད་ཀྱི་སྒྲིབ་བཀལ་མི་ཚུ་ ཤེས་
བཞིན་དུ་ མི་སྡེ་དེ་དཔའ་བཅམ་པ་ཅིན།

ཅ) ཤེས་བཞིན་དུ་ འབབ་ཁྲངས་ཀྱི་ ཁྲལ་ཕྱིས་མ་བཅུག་པར་བཞག་པ་
ཅིན།

ཆ) ཕྱིས་ཐོ་དང་ ཡིག་ཆའི་ཐོ་དེབ་ཚུ་ ཤེས་བཞིན་དུ་ གོ་ཚན་འབད་ར་
མ་བཏོན་པར་བཞག་པ་ཅིན།

ཇ) ཡིག་བརྗོད་རྩོམ་མ་བཅོམ་ནི་དང་ ཡང་ན་ ཕྱིས་ཐོ་རྩོམ་མ་བཅོམ་བྱིན་པ་
ཅིན།

ཉ) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་མ་འབྲེལ་བར་ ཁྲིམས་འགལ་ག་ཅི་རང་...


འབྲུག་རྒྱལ་ཡོད་ཕྱི་དོན་ལྷན་ཁག་གི་
འཕྲུལ་སྤྲོད་པ་ལྟར་སྤྲོད་པུ་

ང) མེ་ངོ་བོ་འཇམ་ཚེང་པ་དེ་ལུ་ ཐོབ་ལམ་ག་ཉེ་ལས་ཡོད་རུང་ ལས་ཁུངས་
ཀྱི་ཁྲལ་གྱི་ཐོག་ལས་བཟོ་ག་ནི།

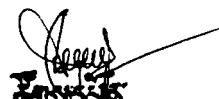
༣༧.༣ ཁོང་གི་ནང་གསེས་ལྗེ་ཚན་ ༣༧.༡ དང་ ༣༧.༢ པའི་དགོངས་དོན་དང་
འབྲེལ་ཉེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་གིས་མ་ཚད་པར་ ལག་བྱེད་དང་ཚོག་ཐམ་ག་
ཅི་རང་ཨིན་རུང་ བཀག་ཆ་འབད་བཞག་ནི་དང་ ཡང་ན་ ཆ་མེད་བཏང་ནི་
ཚུ་ ལྷན་ཁག་གི་ངོ་སྤྱོད་དང་འབྲེལ་ཉེ་ དབང་འཛིན་ཚུ་གིས་ ལག་ལེན་
འཐབ་དགོ།

༣༨. བདོག་གཏང་བཀག་སྒྲུལ།

༣༨.༡ སྤྱིར་བཏང་གནད་དོན་འདི་གི་ ལེབ་ ༢ པའི་དོན་ཚན་དང་ འབྲེལ་དགོཔ་
མ་ཚད་ ནང་གསེས་ལྗེ་ཚན་ ༣༧.༢ (༧)པའི་གན་ཡིག་དང་འབྲེལ་ཉེ་
ཁྲལ་མ་བཏབ་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་ཕྱག་མེ་དེ་གི་ བདོག་གཏང་ཚུ་
བཀག་སྒྲུལ་འབད་ བཞག་ནི་ཨིན།

༣༨.༢ མི་དེ་གིས་ བདོག་གཏང་བཅོང་ནི་ལས་ བཀག་ཐབས་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་
བཀག་ཆའི་བཀའ་རྒྱ་དཔར་བསྐྱུན་འབད་ཐོག་ལས་ མི་མང་ལུ་ གསལ་
བསྐྱགས་འབད་ནི་ཨིན།

༣༨.༣ ལུང་ཚྭ་གས་ཡིག་ཚང་གིས་ ཁྲིམས་ལུགས་ཨར་དུ་ བདོག་གཏང་བཀག་
སྒྲུལ་གྱི་སྒྲོར་ལས་ བཅུ་བསྐྱུལ་འབད་ནི་ལུས་སྤང་པ་ཅིན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་
བདོག་གཏང་ལས་བརྟེན་པའི་ ཁྲལ་དང་ ཅ་ཁྲལ་འདི་ཚུ་ལུ་ མི་གཞན་གྱི་ཁ་
ཐུག་ལས་ བཀག་ཆ་འབད་མི་ཚོག། ཨིན་རུང་ བདོག་གཏང་འདི་ལུ་ མི་
གཞན་ཚུ་གི་ ལྷ་གོང་ལས་ ཐོབ་ལམ་དང་ དབང་ཚད་ཡོད་པ་ཅིན་ ལས་
ཁུངས་ཀྱིས་ ཐོབ་ལམ་གྱི་གངས་ལུ་བཅི་མི་ཚོག།


འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོད་འཛིན་ཁུངས་ལྷན་ཁག་གི་
འཛིན་ཁུངས་ཀྱི་འཐབ་ཁུངས་ཀྱི་འཛིན་ཁུངས་

༣༩. ཅ་ཆས་བཀག་ཆག་འབད་བཞག་ནི་དང་ ཚོང་སྐྱར་འཐབ་ནི།

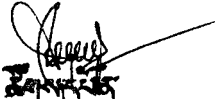
༣༩.༡ ནང་གཞེས་ཟྱེ་ཚན་ ༣༥.༡ པའི་དགོངས་དོན་ལས་ འགལ་བ་ཅིན་ བདོག་གཏང་ཚུ་ མི་ག་གི་རང་ཨིན་རུང་ བཀག་ཆ་འབད་བཞག་ནི།

༣༩.༢ མི་དེ་གིས་ ལམ་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁལ་མ་བཏབ་པ་ཅིན་ བཀག་ཆ་འབད་བཞག་མི་ བདོག་གཏང་ཚུ་ ལྷན་ཁག་གི་ཁྲིམས་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རེན་བསྐྱར་ཐོག་ལས་ བཅོང་ནི་ཨིན།

༣༩.༣ ཚོང་སྐྱར་འཐབ་མི་ལས་ཐོབ་མི་ མ་དངུལ་ཚུ་ཁལ་དང་ ཉེས་ཆད་ཀྱི་སྦྱིད་ཉེས་ཚུ་ མ་སྤྱད་པར་བཞག་མི་ཚུ་གི་དོན་ལས་ བཏོག་ནི་ཨིན་མ་མ་ཆད་ བདོག་གཏང་བཀག་ཆ་འབད་བཞག་མི་དང་ ཚོང་སྐྱར་འཐབ་མིའི་ནང་གནས་མི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ་ལུ་ བཏོག་བཞག་ནི་ཨིན། ཚོང་སྐྱར་ལས་ཐོབ་མི་དངུལ་ཚུ་ གཞུང་གི་འོང་འབབ་ཀྱི་ ཕྱི་དེབ་ནང་བཅུག་བཞག་ནི་དང་ དངུལ་ཐེབས་ལུས་མི་ཚུ་ མི་དེ་ལུ་ སྤྱད་ནི་ཨིན།

༣༩.༤ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ མ་ཅ་ཅ་སྤོང་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་ ཟྱེ་ཚན་ ༣༦ པ་དང་ འབྲེལ་ཏེ་ ཡངས་ཆག་འབད་མི་ རྒྱ་དངོས་ཚུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཀག་ཆ་འབད་མི་ཆོག།

༣༩.༥ བཀག་ཆ་འབད་མི་ བདོག་གཏང་དང་ ཡང་ན་ བཀག་ཆ་འབད་བཞག་མི་ བདོག་གཏང་ཚུ་གི་སྒྲོར་ལས་ རྫོང་བདག་དེ་གིས་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་ ཐད་ཀར་དུ་ཞུ་ཆོག་ནི་ཨིན། ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སའི་ མཐོག་གཏུགས་ལམ་ལུགས་


འབྲུག་རྒྱལ་ཡོངས་རྒྱུ་ལྷན་པོ།

གཏན་འཁེལ་ མ་འགྱུར་ཚུན་ཚོད་ བཀག་ཆ་འབད་བཞག་མི་ བདོག་གཏད་ཚུ་
རིན་བསྐྱར་ཐོག་ལས་ བཅོང་མི་ཚོགས།

༤༡. ལས་ཁུངས་ཀྱི་འགན་ཁག།

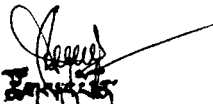
ཁྲིམས་དང་མ་མཐུན་པའི་ ཁྲལ་བཀལ་མི་དང་ བདོག་གཏད་ཚུ་ བཀག་ཆ་
འབད་བཞག་མི་ དེ་ལས་ ཚོང་སྤྱོད་འཐབ་པ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཅ་ཆས་བྱང་
སྤྱོད་དང་ གཞིན་སྤྱོད་བྱང་མི་ཚུ་གི་ རྒྱད་འབྲུས་སྤྱོད་ནིའི་འགན་ཁག་ ལས་
ཁུངས་ལུ་ ཐོག་ནི་ཨིན།

༤༡. བཅན་འཚོལ་དང་ དབང་བཟུང་འབད་ནིའི་དབང་ཚད།

༤༡.༡ སྤྱི་ཁྲབ་ལས་རོགས་ཀྱི་ འགོ་གནས་ལས་མ་དམའ་བའི་ འོང་འབབ་ཁྲལ་གྱི་
གོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ མི་གཅིག་གིས་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དགོངས་དོན་ལས་
འགལ་བའི་ཉེས་པ་འབད་ཡིད་པའི་ རོགས་པ་ཆགས་པ་ཅིན་ མི་དེ་ལུ་
བཅན་འཚོལ་འབད་ནིའི་ དབང་ཚད་ཡོད་པ་ཨིན།

༤༡.༢ ནང་གསེས་སྡེ་ཚན་ ༤༡.༡ དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་མ་བཟུག་པ་
ཅིན་ བཅན་འཚོལ་གྱི་དོན་ལས་ བཀག་འཛིན་འབད་ཚོགས།

༤༡.༣ བཀག་འཛིན་འབད་དེ་བཞག་པའི་མི་དོ་དེ་ བཀག་འཛིན་འབད་དགོ་པའི་
ཁུངས་དང་བཅས་པ་འབད་ ཡིག་ཐོག་ལུ་བཀོད་དེ་ ཁྲིམས་སྤྱང་འགག་པ་
ལུ་ ཅིས་སྤྱོད་འབད་དགོ།


འབྲུག་རྒྱལ་ཡོད་འཚོགས་པ་ལྷན་ཁག་གི་
འཕྲུག་ཀླུ་ལྷན་ཁག་གི་

༤༢. ཁྱིམ་རྒྱ་ནང་ལུ་བཅན་འཛོལ་འབད་ནི།

༤༢.༡ ཁྱིམ་རྒྱ་གི་ནང་ན་ལུ་ བཅན་འཛོལ་འབད་ནི་འོ་དོན་ལས་ དབང་ཆ་ཡོད་པའི་ ཉེ་འདབས་ཀྱི་ཁྱིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལས་ བཅན་འཛོལ་འབད་ཆོག་པའི་ བཀའ་འཕྲིན་ལྷ་དགོ།

༤༢.༢ ཁྱིམ་ནང་བཅན་འཛོལ་འབད་ནི་འདི་ སྤྱི་ཁྱབ་ལས་རྒྱ་གསུ་གི་ གོ་གནས་ལས་ མ་དམའ་བའི་ འོང་འབབ་ཁྲལ་གི་ འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་མ་གཏོགས་ གཞན་གྱིས་བཅན་འཛོལ་འབད་མི་ཆོག།

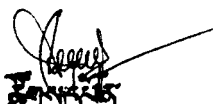
༤༢.༣ ཁྱིམས་ཀྱི་འདུན་སའི་ བཀའ་འཕྲིན་མེད་རུང་ བཅན་འཛོལ་འབད་ཆོག་པའི་ རིགས་

ཀ) ཁྲལ་ལས་ཟུར་ཐབས་འབད་བའི་ གནད་ཁྲལས་མེད་པ་གཏང་ནི་དང་ ཡང་ན་ སྤྱི་གསང་འབད་བཞག་ནིའི་ ཉེན་ཁ་ཡོད་པ་ཅིན།

ཁ) ཁྱིམ་ནང་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་དགོ་པའི་ ཅ་ཆས་དང་ ཡང་ན་ ཡིག་ ཆ་ཚུ་ཡོད་པའི་ འོས་འབབ་ངེས་བདེན་གྱི་ ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་པ་ཅིན།

༤༢.༤ ཁྱིམས་ཀྱི་འདུན་སའི་ བཀའ་འཕྲིན་མེད་པར་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་མ་དང་ ཁྱིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལུ་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་དགོ་པའི་ གནད་ཁྲལས་དང་ བཅས་པ་འབད་ ཡིག་ཐོག་ལུ་དུས་ཡུན་ཚུ་ཆོད་ ༡༤ གི་ནང་འཁོད་ ཡང་ན་ ལཱ་འབད་བའི་ཉིན་མ་གཅིག་གི་ནང་འཁོད་ལུ་ ལྷན་ལྷ་སྤུལ་དགོ།

༤༢.༥ ཁྱིམས་ཀྱི་འདུན་སའི་ བཀའ་འཕྲིན་ཡོད་རུང་མེད་རུང་ བཅན་འཛོལ་འབད་ ནིའི་ ལམ་ལུགས་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ ཞི་ཚུང་དང་ ཉེས་ཚུང་གི་


འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོན་ལྷན་པུ་

ཁྱིམ་ས་མེད་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལག་ལེན་འབབ་དགོ།

༤༢. ཁྱིམ་ས་ཀྱི་ཆ་འཛིག་དོ་བོ་ཡོད་པའི་ཆོང་ལས་མཐུག་བསྟུ་ནི།

༤༢.༡ མ་ཅ་ཅ་སྟོང་ཐལ་སོང་པ་ཅིན་ ཆོང་ལས་ཀྱི་མིང་ཐོ་ སློ་སོར་འབད་ནི་དང་
སློ་བཟུམ་ནི་ ཡང་ན་ ཆོང་མཐུག་བསྟུ་བ་ཅིན་ ཁལ་མ་བཏབ་པར་བཞག་མི་
ག་ར་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ མ་ཅ་ཅ་སྟོང་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་ རྩ་ཆ་ན་ ༡༡༢
ཀྱི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁལ་བསྟུ་ལེན་འབབ་དགོ།

༤༢.༢ གལ་སྲིད་ ཁལ་ཀྱི་འགོ་དཔོན་ཚུ་ལས་ ཁལ་ཀྱི་ཉོགས་མེད་ལག་ཁྱེར་ མ་
ལེན་པ་ཅིན་ ཁལ་ཀྱི་ཆད་ལུས་སྔོད་དགོཔ་ག་ཅི་རང་ཡོད་རུང་ ཆོང་ཁང་གི་
ཚེ་བདག་གསརཔ་ལུ་ཕོག་ནི་ཨིན།

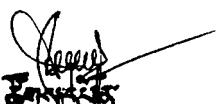
༤༣. ཁལ་ཀྱི་ཉོགས་མེད་ལག་ཁྱེར།

མི་འདྲི་གིས་ ཁལ་ཀྱི་ཉོགས་མེད་ལག་ཁྱེར་ ག་ཤམ་གསལ་ལྟར་བཏོན་དགོ:-

༡) རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཕྱི་ཁར་ ཟླ་རེ་ ༦ གི་དོན་ལུ་དང་ དེ་ལས་ལྷག་སྟེ་འགྱོ་
བ་ཅིན།

༢) ཆོང་གི་ཆོག་ཐམ་གསརཔ་ལེན་མ་ད་དང་ བསྐྱར་གསོ་འབད་བའི་
སྐབས་ ཡང་ན་ ཁག་འབག་དང་ ཞབས་ཏྲིག་གི་ལཱ་ག་ཅི་རང་ཨིན་
རུང་ འགན་བསྐྱར་འབད་བ་ཅིན།

༣) ཆོང་ཁང་གི་མིང་ཐོ་དང་ ཡང་ན་ ས་ཁོངས་སློ་སོར་འབད་བ་ཅིན།
ཡང་ན་


འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ འབབ་ཁྲུངས་ཁལ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་༢༠༠༡

ང) ཚོང་འབྲེལ་སྒོ་བཟུམ་ནི་དང་ ཡང་ན་ མཐུག་བསྐྱབ་པའི་སྐབས་ལུ་
བཏོན་དགོ།

ལེའུ་ ༧ པ།

ཚུད་ཉླགས་འཕྲིག་ཆ་དང་མཐོ་གཏུགས།

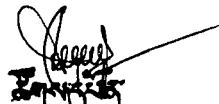
༧༥. མཐོ་གཏུགས།

༧༥.༡ ཚོང་པ་འཕེལ་བྱེད་ཀྱི་ ཆ་འཛིན་ངོ་བོ་དེ་གིས་ ཁྲལ་ཕོག་མི་དང་ ཡང་ན་
ལས་ཁུངས་ཀྱི་ འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ གྲོས་ཚུད་གཞན་གཅི་རང་བཏོན་རུང་
དེ་ཚུ་ བཏྲག་ཞིབ་འབད་དགོ་པའི་ ཞུ་བ་ལུ་ཆོག།

༧༥.༢ བཏྲག་ཞིབ་འབད་ཆར་མི་ལུ་ ཆ་གནས་མ་འབད་བར་ མཐོ་གཏུགས་ཞུ་ནིའི་
གོ་སྐབས་རྒྱང་མ་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་སྒྲིད་ནིའི་དུས་ཚོད་ བར་འགྲུངས་རྒྱབ་མི་
ཆོག།

༧༥.༣ མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་ཞུ་ཡིག་དེ་ ཚུད་ཉླགས་མེད་པའི་ ཁྲལ་སྒྲིད་ཡོད་པ་ཅིན་
རྒྱང་མ་ཅིག་ རོས་ལེན་འབད་ནི་ཨིན།

༧༥.༤ མཐོ་གཏུགས་ཞུ་མིའི་ གྲོས་ཚུད་ལུ་ འགྱུར་བ་དང་ ཡང་ན་ མཐོ་
གཏུགས་ལུ་ བདེན་ཁུངས་མ་ཐོབ་པ་ཅིན་ མཐོ་གཏུགས་ཞུ་མི་ལུ་ ཚུད་
ཉླགས་དེའི་ མ་དངུལ་སྒྲིད་དགོཔ་མ་ཚད་ དེ་གུ་ སྒྲིད་དགོ་པའི་ཆོས་གྲངས་
ལས་ཅིས་ཏེ་ ལོ་བསྟར་ཉེས་ཆད་ཀྱི་སྒྲིད་ བརྒྱ་ཆ་ ༢༥ རེ་ཡོག།


འབྲེལ་བྱེད་པའི་མཐོ་གཏུགས་ལུ་
བཏོན་དགོ་པའི་ཆོས་གྲངས་ལུ་

༡༤. མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་དང་ མཐོ་གཏུགས་བཀོད་ཚོགས།

༡༤.༡ ལྟག་ཞིབ་འབད་མི་ འགོ་དཔོན་མ་ཅིས་བར་ ལུང་ཕྱོགས་འོང་འབབ་དང་
ཅ་དམ་མདོ་ཆེན་གྱི་ ཁྲི་འཛིན་ཐོག་ལུ་ ལུང་ཕྱོགས་ཡིག་ཚང་གི་ འགོ་དཔོན་
༣ འབད་མི་ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་ཅིག་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ལུང་ཕྱོགས་
ཡིག་ཚང་ནང་ གཞི་བཙུགས་འབད་དགོཔ་ཨིན།

༡༤.༢ འཐུས་མི་ ༥ འབད་མི་ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་ཅིག་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་
ཡིག་ཚང་ལྟེ་བའི་ནང་ གཞི་བཙུགས་འབད་དགོཔ་ཨིན།

༡༤.༣ གཤམ་གསལ་བཀོད་མི་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་འཐུས་མི་ ༥ དང་ རྫོ་བུར་གྱི་
འཐུས་མི་ ༡ འབད་མི་གི་ མཐོ་གཏུགས་བཀོད་ཚོགས་ཅིག་ དངུལ་ཅིས་
ལྷན་ཁག་ནང་ གཞི་བཙུགས་འབད་ནི་-

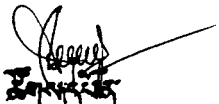
༡) དངུལ་ཅིས་ལྷན་ཁག་ལས་མི་ ༢།

ཁ) བཟན་རྒྱས་ལྷན་ཁག་ལས་མི་ ༡

ག) འབྲུག་གི་ཚོང་དང་བཟོ་གྲུའི་ཚོགས་ལྷེ་ལས་མི་ ༡། དེ་ལས་

ང) རྫོ་བུར་གྱི་འཐུས་མི་ ༡།

༡༤.༤ ལུང་ཕྱོགས་དང་ ཡིག་ཚང་ལྟེ་བ་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་ གཞི་
བཙུགས་གཏེ་སྤེལ་ཡོད་རུང་ འབྲུག་གི་ཚོང་དང་བཟོ་གྲུའི་ཚོགས་ལྷེ་ལས་
དུས་རྒྱུན་གྱི་འཐུས་མི་ ༡ གིས་གཙོས་པའི་ འཐུས་མི་ ༣ ལས་མ་ཅུང་


འབྲུག་རྒྱལ་ཡོད་ཚོགས་པུ
འབྲུག་རྒྱལ་ཡོད་ཚོགས་པུ

བའི་ཐོག་ལས་ བཀོད་ཆོགས་ཀྱི་ཞལ་འཛོམས་ནང་ འཛོམས་དགོ་པའི་
འབྲས་མེད་ གྲལ་འཁོད་ཚང་དགོས་ཡིན།

༤༧. མཐོ་གཏུགས་ལྷ་ཅིའི་ལས་ལུགས།

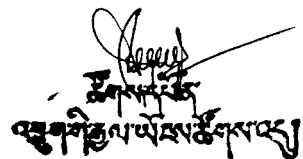
༤༧.༡ མཐོ་གཏུགས་འབད་ནི་དེ་ དགོས་བཟོད་གསལ་བསྐྱགས་དང་ ཡང་ན་
དབང་བཟུང་ གསལ་བསྐྱགས་འབད་པའི་ ཆོས་གངས་ལས་ ཉིན་མ་ ༣༠
གི་ནང་འཁོད་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ཆོགས་ཚུང་ལུ་ ལྷ་ཚུགས་པ་འབད་དགོ།

༤༧.༢ ལུང་ཕྱོགས་ཡིག་ཚང་གི་ མཐོ་གཏུགས་ཆོགས་ཚུང་གིས་ མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་
ལྷ་བ་ཐོབ་པའི་ཆོས་གངས་ལས་ ཉིན་མ་ ༣༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ ཐག་བཅད་
དགོས་ཡིན།

༤༧.༣ ལུང་ཕྱོགས་ཡིག་ཚང་གི་ མཐོ་གཏུགས་ཆོགས་ཚུང་ ནང་གསེས་ལྷེ་ཚན་
༤༧.༢ ནང་བཀོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མཐོ་གཏུགས་འབད་དེ་ཉིན་མ་ ༣༠
གི་ནང་འཁོད་ལུ་ ཐག་བཅད་མ་ཚུགས་པ་དང་ ཡང་ན་ ཐག་མ་བཅད་པར་
བཞག་པ་ཅིན་ མི་དེ་གིས་ ཡིག་ཚང་ལྷེ་བའི་ མཐོ་གཏུགས་ཆོགས་ཚུང་ལུ་
ལྷ་ཆོག།

༤༧.༤ ལུང་ཕྱོགས་ཡིག་ཚང་གི་ མཐོ་གཏུགས་ཆོགས་ཚུང་ལས་ ཐག་བཅད་མི་དེ་
ཁྱོས་ཆོད་འབད་པའི་ ཆོས་གངས་ལས་ ཉིན་མ་ ༣༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་
ཡིག་ཚང་ལྷེ་བའི་ མཐོ་གཏུགས་ཆོགས་ཚུང་ལུ་ བཟུག་དགོ།

༤༧.༥ ཡིག་ཚང་ལྷེ་བའི་ མཐོ་གཏུགས་ཆོགས་ཚུང་གིས་ མཐོ་གཏུགས་ལྷ་ལྷ་ཐོབ་
པའི་ ཆོས་གངས་ལས་ ཉིན་མ་ ༦༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ ཁྱོས་ཆོད་བཟོན་
དགོས་ཡིན།


འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོན་ཆོགས་པ་པོ།

༧༧.༤ ནང་གསེས་ལྡེ་ཚན་ ༧༧.༤ ནང་བཀོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མཐོ་གཏུགས་སྟན་
ལྷོ་ཐོབ་སྟེ་ ཉེན་མ་ ༤༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཆུང་གིས་
ཐག་བཅད་མ་ཚུགས་པ་དང་ ཡང་ན་ ཐག་མ་བཅད་པར་བཞག་པ་ཅིན་ མི་
དེ་གིས་ མཐོ་གཏུགས་བཀོད་ཚོགས་ལུ་ལྷུ་ཚོགས།

༧༧.༧ ཡིག་ཚང་ལྟེ་བའི་ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཆུང་གིས་ ཐག་བཅད་མི་དེ་ ཐག་
བཅད་པའི་ཆོས་གངས་ལས་ ཉེན་མ་ ༤༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་
བཀོད་ཚོགས་ལུ་ལྷུ་དགོ།


༧༧.༨ མཐོ་གཏུགས་བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ སྟན་ལྷོ་ཐོབ་པའི་ ཆོས་གངས་ལས་ ཉེན་མ་
༤༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ གྲོས་ཚོད་བཏོན་དགོཔ་ཨིན།

༧༧.༩ མཐོ་གཏུགས་བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ ཐག་བཅད་མི་དེ་ ཐག་བཅད་པའི་ ཆོས་
གངས་ལས་ ཉེན་མ་ ༣༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་ལྷུ་ཚོགས།

༧༧.༡༠ ནང་གསེས་ལྡེ་ཚན་ ༧༧.༩ ནང་བཀོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མཐོ་གཏུགས་ལྷུ་
མི་དེ་ ཉེན་མ་ ༤༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་
ཐག་བཅད་མ་ཚུགས་པ་དང་ ཡང་ན་ ཐག་མ་བཅད་པར་བཞག་པ་ཅིན་ མི་
དེ་གིས་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་ལྷུ་ཚོགས།

༧༧.༡༡ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཆུང་དང་ ཡང་ན་ མཐོ་གཏུགས་བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་
གྲོས་ཐག་ག་ཅི་རང་ཚོད་རུང་ ཡིག་ཐོག་ནང་བཏོན་དགོ།

༧༧.༡༢ མི་ཅིག་གིས་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་ མཐོ་གཏུགས་ལྷུ་ནི་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་
འདི་གི་གནད་དོན་དང་འབྲེལ་དགོ་ཟེར་ བཀག་ཆ་འབད་མི་ཚོགས།


འབྲུག་རྒྱལ་ཡོད་ཚོགས་པ་ལྷུ་

༤༩. དགོངས་ཡངས་གཏང་ཐངས།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ གནད་དོན་ཚུ་དང་མ་འཁྲིལ་བར་ ཁྲིམས་འགལ་
འབད་མི་ཚུ་ དོན་ཅན་གྱིས་འབད་འབདམ་མེན་པའི་ གནད་ཁྲུངས་ཐོན་པ་
ཅིན་ ལས་ཁྲུངས་གྱིས་ མི་དེ་ལུ་ ཉེས་ཆད་ཀྱི་སྤྱི་དང་ ཉེས་བྱ་བཀལ་ཡིད་
མི་དེ་ཁྲིལ་བུ་དང་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་ཅིག་དགོངས་ཡངས་གཏང་ཆོག།

མེའུ་ ༩ པ།

ལས་གཏོགས་ཚུ་གི་ ལཱ་དང་འགན་ཁུར།

༥༠. སྤྱིར་བཏང་།

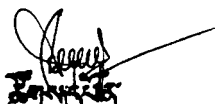
འོང་འབབ་དང་ ཅ་དམ་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ ཁོ་རའི་ནང་མི་ཚུ་གིས་
འབྲེལ་གཏོགས་ཡིད་པའི་ ཚོང་དང་འབྲེལ་བའི་ ལཱ་ག་ཅི་རང་འབད་རུང་
ཡང་ན་ ལས་དོན་ཅིག་ནང་འགོ་དཔོན་དེའི་ ཁོ་རྒྱུད་ཡིད་པ་ཅིན་ དེ་ནང་ལཱ་
འགན་འབག་སྟེ་ བཅའ་མར་གཏོགས་མི་ཆོག།

༥༠. གནས་ཚུལ་གསང་བཞག་དགོས།

ལས་ཁྲུངས་ཀྱི་ལས་གཏོགས་ ག་གིས་རང་ཨིན་རུང་ ལཱ་འབདམ་ད་ གནས་
ཚུལ་ག་ཅི་རང་ཐོབ་རུང་ གསང་བའི་ཐོག་ལས་བཞག་ནི་དང་ ཁག་ཆེམ་
འབད་བཅུ་ཐོག་ལས་ གནང་བ་མེད་པའི་མི་ག་ལུ་ཡང་ སྐབ་མི་ཆོག།

༥༡. འགོ་དཔོན་ཚུ་ལཱ་འཁྲིལ་བའི་ འགན་ཁུར།

ལས་ཁྲུངས་ཀྱི་ འགོ་དཔོན་ག་ཨིན་རུང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་ ཡང་ན་


འབྲེལ་གཏོགས་ལས་ཁྲུངས་ཀྱི་

ཁྱིམ་ས་ལུགས་གཞན་ཚུ་གི་ དགོངས་དོན་དང་མཐུན་པའི་ འགན་ཁུར་
ཁྱིམ་ས་མཐུན་གྱི་ ལག་ལེན་འཐབ་སྐབས་ ལྷག་ཆད་ལུ་བརྟོན་པའི་ བྱ་བ་རེ་
འཛོན་པ་ཅིན་ འགོ་དཔོན་ག་རང་ཨིན་རུང་ དེ་ལུ་སྒྲེར་བྱུར་ལུ་ ཁྱིམ་ས་གྱི་
ཉེས་འཛུགས་དང་ ཡང་ན་ ཁྱིམ་ས་གྱི་འབྲི་བ་ག་ནི་ཡང་མི་ཤོག།

༥༢. གསང་བའི་སྟན་ལྷ།

༥༢.༡ ལས་ཁུངས་དང་སྟན་ཁག་ ཡང་ན་ རྒྱལ་ཡོངས་སྤངས་སྤྱོད་ལུ་ གནོད་ཉེན་
ཡོད་པའི་ གསང་བའི་གནས་ཚུལ་ཚུ་ སྟན་ལྷ་འབད་ནིའི་ འགན་
ཁུར་དེ་ ལས་ཁུངས་གྱི་འོག་ལུ་ ལཱ་འབད་མི་ག་ར་ལུ་ ཤོག་ནི་ཨིན།

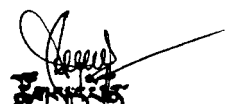
༥༢.༢ དེ་བཟུམ་མའི་ གསང་བའི་སྟན་ལྷ་དེ་ ག་ར་ཁག་ཆེན་ཨིན་མ་འབད་ཅིས་
འཛོག་འབད་དེ་ གསང་བའི་ཐོག་ལས་ བཞག་དགོཔ་མ་ཆད་ གནས་ཚུལ་
དང་གསང་བའི་སྟན་ལྷ་ བདེན་སྦྱར་འབད་ནིཅམ་ལས་ གཞུང་ལུ་སྟན་འབུལ་
ལྷན་གི་ འགན་ཁུར་དེ་ ལས་ཁུངས་གྱི་ འགོ་འཛོན་ལུ་ཤོག་ནི་ཨིན།

༥༣. གནས་ཚུལ་བྱིན་མི་ གསང་བཞག་དགོཔ།

༥༣.༡ གནས་ཚུལ་དེ་ བདེན་ཁུངས་མེད་པའི་ ར་ཁུངས་འཛོན་རུང་ ཨ་ཏྲག་ར་
གསང་བའི་ཐོག་ལུ་བཞག་ནི་དང་ གནས་ཚུལ་བྱིན་མི་གི་ མི་ངོ་ག་ཨིན་ན་
མ་སྐབ་པར་གསང་བཞག་དགོ།

༥༣.༢ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་ ཁྱིམ་ས་ལུགས་གཞན་ཚུ་དང་འབྲིལ་ཏེ་ གསང་བའི་
གནས་ཚུལ་ཐོབ་ས་དང་ ཐོབ་པའི་སྒྲེར་ལས་ གནང་བ་མེད་པའི་མི་ག་ལུ་
ཡང་ སྐབ་ཐག་མི་ཆོག།

༥༥


འབྲུག་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་པ་



Income Tax Act of the Kingdom of Bhutan 2001

**Ministry of Finance
Royal Government of Bhutan**

Published by:
Department of Revenue and Customs
Ministry of Finance
Royal Government of Bhutan

Translated from Original Text in Dzongkha

Third Edition 2014

ISBN 99936-606-1-2

IMPORTANT

This publication is a translated version of the Original Act which is in Dzongkha passed by the 79th session of the National Assembly 2001. In case of difference in the interpretation, the Dzongkha version shall prevail

Contents

Preamble	1
-----------------------	----------

Section	Pages
---------------	-------

General Preliminary.....	1
---------------------------------	----------

1. Short Title, Commencement, Application and Extent	1
2. Definition.....	2
3. Rules of Construction	3

Part I **Corporate Income Tax**

Chapter 1	4
------------------------	----------

Tax liability

1. Full tax liability	4
2. Limited tax liability	4

Chapter 2	6
------------------------	----------

Commencement and cessation of tax liability

3. Commencement of full tax liability	6
4. Cessation of full tax liability	6
5. Commencement of limited tax liability	6
6. Cessation of limited tax liability.....	6

Chapter 3	7
------------------------	----------

Income

7. Income.....	7
8. Tax holidays.....	7
9. Accounting treatment.....	7

Chapter 4	8
------------------------	----------

Allowable Deductions

10. General Principle	8
11. Direct cost.....	8
12. Employment expenses	8

13. Overhead expenses	9
14. Sales & marketing expenses	11
15. Bad debts	11
16. Miscellaneous/general expenses	12
17. Carry forward and offset of losses	12
18. Deductions not allowed for tax purposes.....	12

Chapter 5.....13

Income and Deductions for debts, shares and intangibles

19. Forgiveness of indebtedness.....	13
20. Deductions and carry forward of loss by the debtor when debt has been forgiven.	13
21. Deductibility of forgiven amount by the creditor.....	13
22. Gain or loss from sales of shares	13
23. Issue of stock.....	13
24. Dividend from the company's own shares	13
25. Reserved for contingencies	14
26. Intangibles	14

Chapter 6.....15

Depreciation

27. Scope	15
28. Assets.....	15
29. Method and basis of depreciation.....	15
30. Blocks of Assets and percentage of depreciation.....	15
31. Depreciation of a damaged asset.....	16
32. Decline in value	16
33. Increase in value	16
34. Depreciation in the year of purchase and sale	16
35. Sales and transfer	17

Chapter 7.....18

Valuation

36. Stock in trade.....	18
-------------------------	----

Chapter 8.....19

Amalgamation

37. Definition of amalgamation	19
--------------------------------------	----

38. Date of amalgamation	19
39. Liability to tax.....	19
40. Conditions for taxation.....	19
41. Assessment of the transferor.....	19
42. Compensation other than shares in the transferee	20
43. Annulment of shares.....	20
44. Shares received as compensation from the transferee	20
Chapter 9	21
Rate and Calculation of income tax	
45. Tax rates	21
46. Authorization.....	21
Chapter 10	22
Registration of taxpayers and filing of tax return	
47. Tax registration	22
48. Filing of income tax return	22
49. Payment of taxes.....	22
50. Exemption from filing	22
51. Correction of tax return and postponement of filing.....	22

Part II

Business Income Tax

Chapter 1	23
Tax liability	
1. Full tax liability	23
2. Limited tax liability	23
Chapter 2	25
Commencement and cessation of tax liability	
3. Commencement of full tax liability	25
4. Cessation of full tax liability	25
5. Commencement of limited tax liability	25
6. Cessation of limited tax liability.....	25
Chapter 3	26
Income	
7. Income	26
8. Business under the same ownership.....	26
9. Tax holidays.....	26
10. Accounting treatment.....	26
Chapter 4	27
Assessment of taxable income	
11. Taxable income.....	27
Chapter 5	27
Rate and Calculation of income tax	
12. Tax rate.....	27
13. Authorization.....	27
Chapter 6	28
Registration of taxpayers and filing of tax return	
14. Tax registration	28
15. Filing of income tax return	28
16. Payment of tax.....	28
17. Exemption from filing	28
18. Correction of tax return and postponement of filing.....	28

Part III

Personal Income Tax

Chapter 129

Tax liability

- 1. Liability to tax.....29
- 2. Taxation of married couples and minors.....29
- 3. Members of Diplomatic missions and consular post29

Chapter 230

Taxable income

- 4. Taxable income.....30

Chapter 331

Income liable to tax

- 5. Income from salary31
- 6. Income from real property31
- 7. Exemption from tax.....31
- 8. Income from dividends32
- 9. Income from interest.....32
- 10. Income from Cash crops32
- 11. Income from other sources.....32
- 12. General deductions33
- 13. Net taxable income.....33
- 14. Tax rate.....33
- 15. Set off and carry forward34

Chapter 435

Registration, filing of tax return and payment of tax

- 16. Registration35
- 17. Filing of tax return.....35

General Provision

Chapter 136

Taxation in the event of Bankruptcy

- 1. Scope36
- 2. Companies, businesses and individuals.....36

Chapter 237

Assessment

- 3. Assessment authority37
- 4. Assessment37
- 5. Reassessment.....37
- 6. Transfer and closure of business.....38
- 7. Associated business.....38
- 8. Double taxation relief.....38

Chapter 339

Collection

- 9. Collection authority39
- 10. Payment of tax.....39
- 11. Taxes deducted at source.....39
- 12. Salary income39
- 13. Dividend income40
- 14. Interest income40
- 15. Royalty.....40
- 16. Other income of individuals40
- 17. National tour operators40
- 18. Contractors41
- 19. Obligations of withholders41
- 20. Obligations of taxpayers41
- 21. Taxes paid in instalments41
- 22. Exemptions from payment of tax in instalments41
- 23. Refund and adjustment of prepaid taxes.....41

Chapter 442

Information, control and documentation

- 24. Documentation42
- 25. Information from third persons.....42
- 26. Financial institution and insurance companies42
- 27. General authority42

Chapter 5.....43

Fines and penalties

28. Scope	43
29. Late filing of tax returns	43
30. Late payment of tax	43
31. Non filing of tax returns.....	43
32. Failure to maintain books of accounts and documents	43
33. Failure to comply with notice	43
34. Withholding agents	43
35. Concealment	44
36. Prosecutions	44

Chapter 6.....45

Recovery measures

37. General	45
38. Restraints on assets	45
39. Detention of assets and auction	46
40. Responsibility of the department	46
41. Power to search and detain	46
42. Search of premises.....	46
43. Winding up a business entity	47
44. Tax clearance certificate	47

Chapter 7.....48

Settlement of disputes and appeals

45. Appeal	48
46. Appeals committee and appeal board	48
47. Appeal procedure	49
48. Waiver.....	49

Chapter 8.....50

Duties and Functions of employees of department

49. General	50
50. Confidentiality	50
51. Liability of officers	50
52. Intelligence	50
53. Anonymity of informant.....	50

Amendments to Income Tax Act, 2001

1. Entertainment expenses directly related to sales promotion of the business shall be allowed as deductions on actual expenses incurred or 2% of assessed net profit, whichever is lower. However, it shall be 5% of the assessed net profit or actual expenses incurred, whichever is lower, for tour operating business (Part I, chapter 4, section 14.2).
2. Tax shall be deducted from the contractors under limited tax liability for construction, logging work, transportation works, management works, including other services. The tax shall be deducted at the rate of 3% of the gross amount and treated as final. (Chapter 3, Section 18.2, General Provisions).
3. A fine equal to three times the assessed tax amount shall be imposed for non-filing. However, to those people who are not liable to pay the actual tax before the due date and those bearing losses, a fine of Nu. 30,000 shall be imposed.

Non-filing of tax return shall mean tax return not filed after 3 months from the due date. (Chapter 5, Section 31, General Provisions).

The Income Tax Act, 2001 amended by the fifth session of the first parliament. It is effective from the 10th of February, 2011.

INCOME TAX ACT OF THE KINGDOM OF BHUTAN, 2001

PREAMBLE

Whereas, it is expedient in the interest of the People of the Kingdom of Bhutan, in order to promote social justice, general welfare and the adoption of a tax system that is fair, uniform, equitable, efficient, and just, thereby securing equal distribution of wealth, financial sustainability, growth, progress and prosperity, do hereby, ordain and enact this legislation on taxation of Companies, Businesses and Individuals.

General Preliminary

1. Short Title, Commencement, Application and Extent

Be it enacted by the National Assembly of the Kingdom of Bhutan in the year 2001 as follows: -

This Act shall:

- (a) Be called the Income Tax Act of the Kingdom of Bhutan, 2001.
- (b) Come into force 17th day, 11th Month of the Iron Female Snake Year corresponding to 1st January of the year 2002.
- (c) On commencement supersede all rules and notifications not otherwise arising out of this Act.
- (d) Extend to persons liable to tax under the provisions of this Act in the Kingdom of Bhutan.
- (e) Require the Ministry of Finance to include a report on income tax in the Budget Report submitted to the National Assembly.
- (f) Be implemented by the Ministry of Finance.

2. Definitions

In this Act unless the context otherwise requires: -

- (1) **Arms-length basis** means transactions at the prevailing market conditions between parties not closely connected and where there is no conflict of interest.
- (2) **Assessment** means all proceedings starting with the filing of return or issue of notice and ending with determination of tax payable by an assessee.
- (3) **Citizen** means a citizen of the Kingdom of Bhutan.
- (4) **Company** means any body corporate or entity that is treated as a company for tax purpose.
- (5) **Contractor** means one who contracts to perform any work or service at a certain price or rate.
- (6) **Department** means the Department of Revenue and Customs including its branch offices.
- (7) **Dividend** means income from shares or other rights participating in profits. It includes everything that a company distributes to the shareholders, except bonus shares and distribution of proceeds from the winding up of a company in the year it is liquidated.
- (8) **Government royalties** means payment to the Government in return for the right to conduct a business or exploit natural resources.
- (9) **Head Office and Regional Office** means Head Office and Regional Office of the Department.
- (10) **Interest** means amount payable or receivable from debt and claims of every kind.
- (11) **Income Year** means the calendar year starting on the 1st of January and ending on the 31st of December.
- (12) **Ministry** means the Ministry of Finance, being the Minister of Finance and his authorized representatives.
- (13) **Permanent establishment** means a fixed place of business through which the business of an enterprise is wholly or partly carried on.

- (14) **Person** means an individual, a company, any other legal entity, and an association of persons or body of individuals.
- (15) **Provisional tax** means taxes paid before assessment of final tax either by deduction at source or in installments.
- (16) **Resident** means any person liable to be taxed in this country by reason of domicile, residence, place of management or any other criterion of a similar nature, and includes the State and any sub-division or local authority thereof.
- (17) **Royalties** means payments of any kind received as a consideration for the use of, or the right to use, any copyright of literary, artistic or scientific work including cinematograph films, any patent, trade mark, design or model, plan, secret formula or process, for the use of, or the right to use, industrial, commercial or scientific equipment, or for information concerning industrial, commercial or scientific experience.

3. Rules of construction

- 3.1. In this Act, unless the context indicates otherwise, the singular shall include the plural, and masculine shall include the feminine.
- 3.2. For the purpose of this Act, the term defined there under shall prevail over a meaning that may be defined under any other Laws of the Kingdom of Bhutan.

PART I

CORPORATE INCOME TAX

Chapter 1

Tax liability

1. Full tax liability

All Companies registered under the Companies Act of the Kingdom of Bhutan shall be subject to full tax liability on all sources of income under the provisions of this Part of the Act.

2. Limited tax liability

2.1. Companies or legal entities resident abroad in which none of the participants are personally liable for the company's liabilities, and in which the surplus is distributed according to the ratio of investment from the participants or legal entities resident abroad are liable to corporation tax, if they: -

- a) conduct business in Bhutan through a permanent establishment or participate in business activities conducted through a permanent establishment. The tax liability shall include income from letting such business, payments for consultant services, technical assistance or similar activities, and dividends, royalties or interest that are effectively connected with the permanent establishment. Activities in connection with preliminary survey, exploration or extraction of mineral resources shall be deemed to be conducted through a permanent establishment from the first day;
- b) in the capacity of owner, co-owner or user receive income from immovable property in Bhutan;
- c) receive income as contractor from sources in Bhutan;
- d) receive income as consultant, technical adviser, or similar activities from sources in Bhutan;
- e) receive dividend from sources in Bhutan;
- f) receive royalties from sources in Bhutan; or
- g) receive interest from sources in Bhutan.

2.2. All income including income received either directly or through agencies in Bhutan from bi-lateral/multi-lateral agencies by way of grants or loans shall be deemed to have its source in Bhutan. Where, however, a person, not being a resident of this country, has a permanent establishment in Bhutan, the following income shall be deemed to have its source in Bhutan:-

- a) Interest paid or borne on indebtedness in connection with the permanent establishment in Bhutan;
- b) Royalties paid by the permanent establishment in Bhutan for its own use;
- c) Technical services or consultant fees paid by the permanent establishment for services rendered; or
- d) Income from immovable property in Bhutan.

Chapter 2

Commencement and cessation of tax liability

3. Commencement of full tax liability

Full tax liability for resident companies shall commence from the date of its incorporation under the Companies Act of the Kingdom of Bhutan.

4. Cessation of full tax liability

Full tax liability shall cease when a resident company is wound up under the provisions of the Companies Act of the Kingdom of Bhutan or the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan.

5. Commencement of limited tax liability

Limited tax liability under 2.1 for companies resident abroad shall commence on the date of activities giving rise to the tax liability.

6. Cessation of limited tax liability

6.1. Limited tax liability under Section 2.1 shall cease on the day the company is dissolved or ceases its taxable activities.

6.2. The taxable activity ceases when the assets have been disposed off by way of sale or transfer. The transfer of assets shall be deemed as a sale at the prevailing market price.

Chapter 3

Income

7. Income

7.1. Taxable income for companies under full tax liability shall include all types of income be it in money or monies worth.

7.2. Taxable income for companies with limited tax liability shall include only income with source in Bhutan under Section 2.1.

8. Tax holidays

On satisfaction and in the public interest, the Ministry may grant exemption and tax holidays to certain companies.

9. Accounting treatment

Unless otherwise specified under the provisions of this Act, income and expenditure shall be accounted for on an accrual basis.

Chapter 4

Allowable deductions

10. General principle

10.1. For ascertaining the taxable income, deductions for expenses incurred wholly and solely for the purpose of the business shall be allowed from the gross income in accordance with the provisions of this Chapter.

10.2. For the purpose of allowable deduction, the following general principles shall apply :-

- a) Proper books of accounts are maintained;
- b) Expenses are incurred for the purpose of the business or company, and must be supported by documentary evidence, such as purchase invoices, money receipts, or other legally valid documents;
- c) Where only part of an expense has been incurred for the purpose of the business or company, then only a proportion of that expense shall be allowed as a deduction in the calculation of taxable income; and;
- d) Expenses incurred on transactions not done on an arm's length basis shall not be allowed.

10.3. The Ministry shall prescribe rules for allowable deductions in accordance with provisions under this Chapter.

11 Direct cost

Direct costs associated with the operation of the business that may be directly attributed to the generation of income shall be allowed as deductions.

12 Employment expenses

12.1. Wage, salary, and bonus paid to the employees shall be deductible as per the limits and rules prescribed by the Ministry.

12.2. Contributions made to a Provident and/or Gratuity Fund for the

benefit of the employees shall be allowed as deductions provided the contributions are invested with a recognized financial institution in a separate account not accessible to the company. Such contributions are subject to limits and regulations as may be framed by the Government.

12.3. Medical expenses for treatment outside Bhutan shall be allowed as deductions provided prior recommendation is obtained from the Referral Committee of the Ministry of Health as per the rules prescribed by the Ministry.

12.4. Staff Welfare expenses within the limits prescribed by the Ministry shall be allowed as deductions.

13 Overhead expenses

13.1. Preliminary expenses shall be allowed as deduction on the fulfillment of the following conditions :-

- a) Incurred prior to commencement of the business and directly related to the business; and
- b) Contributes to the actual commencement of the business.

13.2. Deduction under Section 13.1 shall only be allowed in equal installments over a period of first 3 years after the commencement of the business.

13.3. Costs incurred for Research and Development in connection with the business shall be allowed as deductions or depreciated in accordance with limits and rules prescribed by the Ministry.

13.4. The following general expenditure for the business shall be allowed as deductions :-

- a) Printing and stationary expenses;
- b) Postage and telegram expenses;
- c) Telephone, trunk calls and telex charges;
- d) User charges;
- e) Administrative fees and charges; or
- f) Any other expenses of similar nature.

13.5. Insurance premiums relating to any asset owned by and used for the purpose of the business shall be allowed as deductions if not specified under Section 29.3.

13.6. Allowable deductions for maintenance and repair costs shall include :-

- a) Current repair costs relating to any asset owned by and used for the business provided that the asset is shown in the balance sheet and fixed asset register;
- b) “Current repair cost” shall refer to any cost incurred to maintain the asset in a consistent working condition, without modifying the nature of the asset; and
- c) Major repair and enhancement work that may modify or significantly improve the asset so that the original nature of the asset is altered shall be treated as capital expenditure and depreciated.

13.7. Expenses incurred for hire of plant, machinery and vehicle shall be allowed as deductions provided that the expense is incurred for the purpose of business.

13.8. Rental expenses incurred on property used for business purpose shall be allowed as deductions.

13.9. Municipal and Motor Vehicle tax shall be allowed as deductions provided the asset is owned by and used for the purpose of the business.

13.10. Trade license registration and renewal fees shall be allowed as deductions.

13.11. Fees and expenses related to legal or professional work carried out on behalf of the business shall be allowed as deductions.

13.12. Annual membership fees and subscriptions paid for the purpose of the business shall be allowed as deductions.

13.13. Interest paid on loans shall be allowed as deductions provided that the loan is :-

- a) taken from a recognized financial institution;
- b) used for the purpose of the business; and
- c) within the debt equity ratio of 3:1 including working capital.

13.14. Interest paid on legally recognised negotiable instruments shall be allowed as deductions provided that it is in keeping with the Company’s Act of the Kingdom of Bhutan.

14. Sales and marketing expenses

- 14.1. Commission on business transactions supported by documentary evidence shall be allowed as deductions.
- 14.2. Entertainment expenses directly related to sales promotion of the business shall be allowed as deductions on actual expenses incurred or 2 per cent of assessed net profit, whichever is lower.
(Amendment on Prelim page VIII, No.1)
- 14.3. Publicity and advertisement expenses shall be allowed as deductions on actual expenses incurred or 2 per cent of assessed gross income, whichever is lower.

15. Bad debts

- 15.15. Bad debts less than Nu.25,000 per debtor shall be allowed as deductions on the fulfillment of the following conditions-
 - a) Tax has been paid on such debts in the relevant previous years;
 - b) The debt is not less than 5 years old; and
 - c) Bad debt would be incorporated as income if recovered in the subsequent year; or,
 - d) Where the debtor is declared bankrupt under the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan; or,
 - e) Scheme of arrangement has been made under the supervision of a Judge.
- 15.16. Bad debts exceeding Nu.25,000 per debtor shall be allowed as deductions on the fulfillment of the following conditions :-
 - a) Tax has been paid on such debts in the relevant previous year;
 - b) Judicial recourse has been exhausted in respect of the debt;
 - c) Bad debt would be incorporated as income if recovered in the subsequent years; or
 - d) Where the debtor is declared bankrupt under the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan; or,
 - e) Scheme of arrangement has been made under the supervision of a Judge.

16. Miscellaneous/general expenses

- 16.1. Revenue losses due to theft, fire, and natural calamities shall be allowed as deductions.
- 16.2. Bhutan Sales Tax, Customs, Excise Duty and royalty paid on goods for use in the business shall be allowed as deductions provided it is not capitalized under Section 29.3.
- 16.3. Carriage and freight expenses incurred wholly for the purpose of business shall be allowed as deductions. Where such charges are incurred for the transportation of fixed assets to their place of use, this shall be treated as part of the capital cost of acquiring the asset and shall be depreciated as prescribed under Chapter 6 of this Part.
- 16.4. Donations shall be allowed as deductions within limits and as per the conditions prescribed by the Ministry provided that the donation is made for one of the following purposes: -
 - a) Relief fund for natural calamities in Bhutan;
 - b) Preservation and promotion of religious and cultural purposes in Bhutan; or
 - c) Promotion of sporting, educational and scientific activities in Bhutan.

17. Carry forward and offset of losses

Losses sustained in an the income year may be carried forward and adjusted in the subsequent 3 income years as prescribed under rules thereto.

18. Deductions not allowed for tax purposes

The following expenses shall not be allowed as deductions :-

- a) Domestic and private expenses on food, clothing, marriage etc.;
- b) Personal administrative fees of employees;
- c) Payments of dividend or profit distributions to shareholders, partners and proprietors before tax;
- d) Creation of or adjustments to reserves, except in the specific cases that may be prescribed under this Act;
- e) Life and health insurance premium except schemes that may be approved by the Government;
- f) Business, Corporate and Personal Income Tax;
- g) Penalties, fines, penal interest, forfeiture, etc.;
- h) Donations other than those authorized under this Act;
- i) Bad debts not fulfilling the conditions under this Act;
- j) Any sum, by whatever name called, payable for the use of license or permit through public auction or tender;
- k) Any other expenses not related to the business.

Chapter 5

Income and deductions for debts, shares and intangibles

19. Forgiveness of indebtedness

Forgiveness of indebtedness is not taxable income of the debtor where

:-

- a) debt has been forgiven pursuant to Part XI of the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan; and
- b) debt has been forgiven as part of settlement of debt under the supervision of a Judge.

20. Deductions and carry forward of losses by the debtor when debt has been forgiven

20.1. Losses to the extent of the forgiven debt shall not be carried forward.

20.2. Subject to the provisions under Section 15 and 17 of this Part, the Ministry shall prescribe rules regarding the forgiveness of debt.

21. Deductibility of forgiven amount by the creditor

A loss consisting of a forgiven amount is not deductible by the creditor, unless it has been proven to be bad debt in accordance with Section 15.

22. Gain or loss from sale of shares

22.1. Gain or loss from the sale of shares shall be included in the computation of income. The gain or loss is the difference between the acquisition price and the sales price.

22.2. Where a share is sold at a discount, the fair market price shall be taken as sales price.

23. Issue of stock

Issue of stock at a premium shall not be taxed as income of the company.

24. Dividend from the company's own shares

Dividend from the company's own shares shall not be taxed as income of the company.

25. Reserve for loan loss contingencies

Financial institutions while computing taxable income may deduct reserves for loan loss contingencies provided that it is in accordance with the Financial Institutions Act of Bhutan 1992.

26. Intangibles

26.1. When computing taxable income the following shall be included :-

- a) Gain or loss from sale of goodwill connected to the business;
- b) Gain or loss from sale or renunciation of rights such as know how, patent, copy right, artistic or trademarks;
- c) Gain or loss from sale or renunciation of right to lease or tenancy contracts; or
- d) Compensation for renunciation of agency.

26.2. Renunciation in the form of gift shall be deemed as sale.

26.3. Gain or loss shall be the difference between the sales price and the acquisition price.

Chapter 6

Depreciation

27. Scope

Assets and expenses in connection with acquisition and improvement of such assets, used wholly and solely in the business, as well as certain other costs, shall be depreciated or written off in accordance with the provisions under this Chapter.

28. Assets

All assets except antiques, works of art and land as specified shall be allowed for depreciation subject to the fulfillment of the following conditions:

- a) The asset is purchased by and registered in the Assets Register of the company;
- b) The asset is used for the purpose of the business; and
- c) The asset ordinarily does not decline in value.

29. Method and basis of depreciation

29.29. Each asset shall be depreciated separately on the straight-line method or as may be prescribed by the Ministry.

29.2. Depreciation of assets shall be taken on the acquisition price or cost price if the goods are produced in the business.

29.3. Notwithstanding Section 13.5 and 16.2 of this Part, related costs such as Customs, Excise duties, Sales tax, carriage, freight and insurance are not deductible if included in the acquisition price or the cost price.

29.4. The rate of depreciation chosen for the first income year shall be used for the entire period in which the asset is depreciated.

30. Blocks of assets and percentage of depreciation

The Ministry of Finance shall frame rules with regard to :-

- a) Categorization of depreciable assets in blocks;
- b) Fixation of maximum rates of depreciation in each block; and
- c) Fixation of limits for writing off of low value assets.

31. Depreciation of damaged asset

- 31.1. When a damaged asset has been repaired, the value of the asset shall be the same as before the damage.
- 31.2. Cost of repair incurred to bring the asset in the same condition as before the damage shall not affect the net book value of the damaged assets.
- 31.3. Cost of repairing a damaged asset is deductible in the income year when the asset is repaired.
- 31.4. Insurance or restitution received for the damaged assets shall be taxed in the year it is accrued.

32. Decline in value

In the year an asset is damaged beyond repair, depreciation shall be taken pro-rata in accordance with Section 29 until the date of damage. From that date, depreciation shall be taken pro-rata on the decreased value.

33. Increase in value

- 33.1. The added value of an asset due to improvement shall increase the basis on which depreciation is taken and the net book value of the asset.
- 33.2. If maintenance cost exceeds the depreciation allowed on an asset, the amount in excess shall be regarded as an improvement and added to the net book value of the asset and depreciated thereto.

34. Depreciation in the year of purchase and sale

- 34.1. Depreciation in the year of purchase of an asset shall be made on a pro-rata basis from the date it is delivered in a useable state.
- 34.2. No depreciation shall be allowed on an asset in the year of sale or demolition.
- 34.3. No depreciation shall be allowed on assets in the year where a company is wound up, dissolved or liquidated pursuant to the Companies Act of the Kingdom of Bhutan.

35. Sale and transfer

- 35.1. When a company sells an asset, the gain or loss is calculated as the difference between the sales price and the net book value. If an asset of low value has been written off in the year of purchase, the sales price is a gain.
- 35.2. If an asset is transferred from business to a private use, or transferred from private use to the business, such transfer shall be treated as a sale or acquisition of the asset. The acquisition or sales price is the market value of the asset or the book value whichever is higher.
- 35.3. Any cession of assets shall be deemed to be a sale. The sales price shall be the market price or the book value whichever is higher.
- 35.4. Where assets of a permanent establishment are transferred from use in its business in this country for use abroad, the transfer shall be deemed to be a sale. The market price at the time of transfer shall be the sale price.
- 35.5. Where a permanent establishment transfers assets from abroad for use in a permanent establishment in this country, the transfer shall be deemed to be an acquisition. The market price at the time of transfer shall be the purchase price.

Chapter 7

Valuation

36. Stock-in-trade

36.1. When assessing taxable income, the taxpayer may choose to value stock-in-trade on the basis of :-

- a) the cost price including Customs and Excise duties, Sales tax, carriage, freight and insurance; or
- b) actual cost of production where the goods are produced in the business.

36.2. When assessing the value of stock-in-trade under Section 36.1, levies, freight and insurance shall not be included if the same has been deducted when assessing taxable income.

36.3. The method used for valuation of stock-in-trade in the first income year shall be used for all subsequent income years.

Chapter 8

Amalgamation

37. Definition of amalgamation

Amalgamation means that a company transfers all its assets and liabilities (referred to as the “transferor”) to another company (referred to as the “transferee”) or merges with another company.

38. Date of amalgamation

For the purpose of this Act, the date of amalgamation shall be deemed to be the date when the company is registered under the Companies Act of the Kingdom of Bhutan.

39. Liability to tax

Amalgamating companies under full tax liability may choose to be taxed in one of the following manner :-

- a) At the time of amalgamation; or
- b) The amalgamated company shall assume all tax liabilities and be taxed at the end of the income year when returns are filed subject to the fulfillment of provisions under Section 40 to 44.

40. Conditions for taxation

40.1. In order to avail the provisions under Section 39 (b) the following conditions shall apply :-

- a) the shareholders in the transferor company are compensated in shares or parts in the transferee; and
- b) compensation in cash is distributed equally to the shareholders and shall not exceed 10 per cent of the nominal value of the shares, or in the absence of such nominal value then the book value shall be taken.

40.2. Notwithstanding Section 40.1, the part of the shares or parts in the transferor that is owned by the transferee shall not be included.

41. Assessment of the transferor

Losses from prior years of the transferor shall not be offset against the profits of the amalgamated companies.

42. Compensation other than shares in the transferee

Shares in the transferor are deemed to be sold by the shareholders in the company to an unrelated person to the extent they are not compensated with shares in the transferee.

43. Annulment of shares

Shares annulled by a transferee company in connection with the amalgamation, including the transferee's own shares shall be disregarded for taxation purposes.

44. Shares received as compensation from the transferee

Shares received as compensation from the transferee shall be deemed to be acquired at the same time and at the same acquisition price as the compensated shares.

Chapter 9

Rate and calculation of income tax

45. Tax rates

45.1. The rate of income tax for companies under full tax liability shall be 30 per cent on the net profit.

45.2. The rates of income tax for companies under limited tax liability shall be as follows :-

- a) Permanent establishment at the rate of 30 per cent of the net profit;
- b) Contractors and consultants at the rate of 3 per cent of the contract value;
- c) Income from interest and royalty at the rate of 5 per cent of the gross amount; and
- d) Income from dividend at the rate of 10 per cent of the gross amount.

46. Authorization

The Ministry shall lay down Rules regarding :

- a) Calculation of tax;
- b) Time limits for payment;
- c) Adjustment of provisional tax; and
- d) Interest on surplus and outstanding tax.

Chapter 10

Registration of taxpayers and filing of tax return

47. Tax registration

All companies shall register with the Department within 3 months from the date of establishment as per rules prescribed by the Ministry.

48. Filing of income tax return

All companies shall file an income tax return for the income year within 31st of March of the succeeding year in accordance with the rules prescribed by the Ministry.

49. Payment of taxes

All companies shall pay tax on the basis of the tax return at the time of filing with the Regional Office where registered as a taxpayer.

50. Exemption from filing

Companies, whose tax is final, in accordance with Section 2.1 Sub-sections (c) to (g), shall be exempt from filing a tax return.

51. Correction of tax return and postponement of filing

51.1. A taxpayer may correct a tax return within fifteen days from the date of submission of tax return on grounds and reasons acceptable to the Department.

51.2. The time limit for filing a tax return may be extended on written request in accordance with rules prescribed by the Ministry.

51.3. Postponement of filing shall not postpone the payment of tax. In such case, the amount payable within 31st March shall correspond to tax paid for the previous year or the self-assessed tax whichever is higher.

PART II

BUSINESS INCOME TAX

Chapter 1

Tax liability

1. Full tax liability

All businesses not covered under Part 1 of this Act shall be subject to full tax liability under the provisions of this Part of the Act, provided that the person is a resident or an individual liable to tax on all sources of income in accordance with Section 1 of Part III of this Act.

2. Limited tax liability

2.1 Businesses resident abroad shall be liable to Business Income Tax, if they :

- a) conduct business in Bhutan through a permanent establishment or participate in business activities conducted through a permanent establishment. The tax liability includes income from letting such business, payments for consultant services, technical assistance or similar activities, and dividends, royalties or interest that are effectively connected with the permanent establishment. Activities in connection with preliminary survey, exploration or extraction of mineral resources shall be deemed to be conducted through a permanent establishment from the first day;
- b) in the capacity of owner, co-owner or user receive income from immovable property in Bhutan;
- c) receive income as contractor from sources in Bhutan;
- d) receive income as consultant, technical adviser, or similar activities from sources in Bhutan;
- e) receive dividend from sources in Bhutan;
- f) receive royalties from sources in Bhutan; or
- g) receive interest from sources in Bhutan.

- 2.2 All income including income received either directly or through agencies in Bhutan from bi-lateral/multi-lateral agencies by way of grants or loans shall be deemed to have its source in Bhutan. Where, however, a person not being a resident of this country, has a permanent establishment in Bhutan, the following income shall be deemed to have its source in Bhutan:
- a) Interest paid or borne on indebtedness in connection with the permanent establishment in Bhutan;
 - b) Royalties paid by the permanent establishment in Bhutan for its own use;
 - c) Technical services or consultant fees paid by the permanent establishment for services rendered; or
 - d) Income from immovable property in Bhutan.

Chapter 2

Commencement and cessation of tax liability

3. Commencement of full tax liability

Full tax liability for resident businesses shall commence from the date when the business license/permit is issued.

4. Cessation of full tax liability

Full tax liability shall cease when a business is closed either by choice or in accordance with the provisions of the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan.

5. Commencement of limited tax liability

Limited tax liability under Section 2 shall commence on the date of activities giving rise to the tax liability.

6. Cessation of limited tax liability

6.1. Limited tax liability under Section 2.1 shall cease on the day the business is dissolved or ceases its taxable activities.

6.2. The taxable activity ceases when the assets have been disposed off by way of sale or transfer. Transfer of assets shall be deemed as a sale at the prevailing market price.

Chapter 3

Income

7 Income

- 7.1. Taxable income for businesses under full tax liability shall include all types of income be it in money or monies worth.
- 7.2. Taxable income for businesses with limited tax liability shall include only income with source in Bhutan under Section 2.

8 Businesses under the same ownership

- 8.1. When a taxpayer owns several businesses, each business shall be treated as a separate taxable unit. Losses from one unit shall not be offset against the profit of another unit.
- 8.2. Notwithstanding Section 8.1 businesses falling under manufacturing and service sector with the same activity at different geographical locations under the same ownership may be treated as a single taxable entity.
- 8.3. The Ministry shall prescribe rules with regard to this Section.

9. Tax holidays

On satisfaction and in the public interest, the Ministry may grant exemption and tax holidays to certain businesses.

10. Accounting treatment

Unless otherwise specified under the provisions of this Act, income and expenditure shall be accounted for on accrual basis.

Chapter 4

Assessment of taxable income

11. Taxable income

Taxable income shall be determined in accordance with the provisions under Chapters 4, 5, 6 and 7 of Part I wherever it may be applicable.

Chapter 5

Rate and calculation of income tax

12. Tax rates

12.1. The rate of Business Income Tax under full tax liability shall be 30 per cent on the net profit.

12.2. The rates of Business Income Tax under limited tax liability shall be as follows:

- a) Permanent establishment at the rate of 30 per cent on the net profit;
- b) Contractors and consultants at the rate 3 per cent on the gross amount;
- c) Income from interest and royalty at the rate of 5 per cent on the gross amount; and
- d) Income from dividend at the rate of 10 per cent on the gross amount.

13. Authorization

The Ministry shall lay down rules regarding:

- a) Calculation of tax;
- b) Time limits for payment;
- c) Adjustment of provisional tax; and
- d) Interest on surplus and outstanding tax.

Chapter 6

Registration of taxpayers and filing of tax return

14. Tax registration

All businesses shall register with the Department within 3 months from the date of establishment as per rules prescribed by the Ministry.

15. Filing of income tax return

All businesses shall file an income tax return for the income year within 31st March of the succeeding year in accordance with the rules prescribed by the Ministry.

16. Payment of taxes

All businesses shall pay tax on the basis of the tax return at the time of filing with the Regional Office where registered as a taxpayer.

17. Exemption from filing

Businesses whose tax is final, under Section 2.1 Sub-sections (c) to (g) shall be exempt from filing a tax return.

18. Correction of tax return and postponement of filing

18.1. A taxpayer may correct the tax return within fifteen days from the date of submission of tax return on grounds and reasons acceptable to the Department.

18.2. The time limit for filing the tax return may be extended on written request in accordance with rules prescribed by the Ministry.

18.3. Postponement of filing shall not postpone the payment of tax. In such case, the amount payable within 31st March shall correspond to tax paid for the previous year or the self-assessed tax, whichever is higher.

PART III
PERSONAL INCOME TAX

Chapter 1

Tax liability

1. Liability to tax

1.1. Liability to tax under this part shall be on:

- a) Citizens; and
- b) Residents.

1.2. Notwithstanding Section 1.1, liability to tax shall also be on persons having income as specified under Section 4 of this Part.

2. Taxation of married couples and minors

2.1. Each spouse shall be taxed separately.

2.2. Minors shall be taxed together with one of the parent's income.

2.3. Where a minor has a guardian appointed by the Court, the minor's income shall be taxed separately.

2.4. Where a minor has inherited by will, the income from the inheritance shall be taxed separately.

3. Members of diplomatic missions and consular posts

Nothing in this Act shall affect the fiscal privileges of members of Diplomatic Missions or Consular Posts under the general provisions of international law or persons under the provisions of special agreement.

Chapter 2

Taxable income

4. Taxable income

- 4.1. Nu.100,000 per annum of the net taxable amount under Section 13.1 shall be exempted from taxation as a basic exemption.
- 4.2. Income on which tax is chargeable under this Part of the Act shall be income in respect of:
 - a) Salary including non-licensed consultant fee for an employer in Bhutan or for work performed in Bhutan for an employer abroad;
 - b) Income from Real property in Bhutan;
 - c) Dividend from sources in Bhutan;
 - d) Interest from sources in Bhutan;
 - e) Income from cash crops in Bhutan; and
 - f) Income from other sources in Bhutan.

Chapter 3

Income liable to tax

5. Income from salary

5.1. Income from salary shall include everything received in money or monies worth from the employer in accordance with the rules prescribed by the Ministry but excluding leave travel concession, travelling allowance and daily allowance.

5.2. Salaries shall be taxed on an accrual basis.

6. Income from real property

6.1. The term “real property” means land, building and houses.

6.2. Rental income from real property shall be taxed on an accrual basis.

6.3. Allowable deductions for rental income shall be as follows:

- a) Interest paid on borrowings provided that the loan is taken for the purpose of purchase or construction of the real property generating rental income and is from a recognised financial institution;
- b) 20 per cent of the rental income for the purpose of repair and maintenance cost;
- c) Municipal taxes and urban house taxes paid; and
- d) Insurance premium paid to a recognized insurance company.

7. Exemption from tax

7.1. One dwelling unit for an individual or family used for self-occupation shall be exempt from tax.

7.2. Property remaining vacant shall be exempt from tax on the fulfillment of the following conditions:

- a) The property has remained vacant;
- b) Tax Authorities have been informed in writing of the property remaining vacant; and
- c) Documentary proof to let out the said property is furnished.

7.3. Property remaining vacant, and not covered under section 7.2. shall be taxed on the fair market rent.

8. Income from dividends

- 8.1. Dividend means everything that a legal entity registered under the Companies Act of Bhutan distributes to the shareholders excluding bonus shares and distribution of proceeds from the winding up of a company in the year of its liquidation.
- 8.2. Dividend shall be taxed in the year it is distributed.
- 8.3. Total dividend income from Bhutanese companies not exceeding Nu.10,000 per annum shall be exempt from tax.
- 8.4. Interest paid on borrowings shall be allowed as a deduction provided that the loan is taken for the purchase of shares from a recognised financial institution.

9. Income from interest

- 9.1. Interest for the purpose of this Act shall mean interest earned from fixed deposits held with financial institutions in Bhutan.
- 9.2. Interest income shall be taxed in the year it is received or credited.
- 9.3. Total interest income not exceeding Nu.10,000 per annum shall be exempt from tax.

10. Income from cash crops

- 10.1. For the purpose of this Act, income from cash crops shall mean income from apple, orange and cardamom. The government may include other cash crops from time to time.
- 10.2. Income from cash crop shall be taxed on an accrual basis.
- 10.3. 30 per cent of the cash crop income shall be allowed as a deduction to meet the cost incurred to secure the income.

11. Income from other sources

- 11.1. For the purpose of this Act, income from other sources shall mean income from hire of privately owned vehicles, plant and machinery, and from intellectual property rights.
- 11.2. Intellectual property for the purpose of this Act shall mean income from copyright, patent, trademark, design, model or any artistic or scientific work.
- 11.3. The income from other sources shall be taxed on an accrual basis.
- 11.4. 30 per cent of the income from other sources shall be allowed as a deduction to meet the cost incurred to earn such income.

12. General deductions

12.1. Donations are allowed to be deducted from taxable income within limits and procedures prescribed by the Ministry provided that the donation is made for one of the following purposes:

- a) Relief fund for natural calamities in Bhutan;
- b) Preservation and promotion of religion and culture in Bhutan; or
- c) Promotion of sporting, educational and scientific activities in Bhutan.

12.2. Actual cost of education or Nu. 50,000 whichever is lower.

13. Net taxable income

13.1. Net taxable income for the purpose of this Act shall mean total income derived from sources under sections 5, 6, 8, 9, 10 and 11 excluding allowable deductions.

13.2. Net taxable income shall be taxed as per the tax rates under Section 14.

14. Tax rates

The tax rates for personal income shall be:

	Taxable Income	Tax rate
1	Where the total taxable income does not exceed Nu.100,000	Nil
2	Where the total taxable income exceeds Nu.100,000 but does not exceed Nu.250,000	10 percent of the amount by which the total taxable income exceeds Nu.100,000
3	Where the total taxable income exceeds Nu.250,000 but does not exceed Nu.500,000	Nu.15,000 plus 15 percent of the amount by which total taxable income exceeds Nu.250,000
4	Where the total taxable income exceeds Nu.500,000 but does not exceed Nu.1,000,000	Nu.52,500 plus 20 percent of the amount by which total taxable income exceeds Nu.500,000
5	Where the total taxable income Nu.1,000,000	Nu.152,500 plus 25 percent of the exceeds amount by which total taxable income exceeds Nu.1,000,000

15. Set off and carry forward

- 15.1. Taxes prepaid or deducted at source shall be adjusted against the final tax unless otherwise specified.
- 15.2. Deficit from one source of income shall not be offset against another source of income. Deficit for the purpose of this Act shall mean amount of deductions exceeding the income.
- 15.3. Carry forward of deficit from one income year to the following year shall not be allowed.

Chapter 4

Registration, filing of tax return and payment of tax

16. Registration

Persons liable to tax under the provisions of this Part of the Act shall register with the concerned Regional Office in accordance with rules prescribed by the Ministry.

17. Filing of tax return

17.1. Persons liable for tax shall file their tax return before 1st March of the year following the income year with the Regional Office where registered.

17.2. Tax on self-assessed basis shall be paid at the time of filing the tax return.

17.3. Persons whose tax deducted at source is final shall be exempt from filing the tax return.

GENERAL PROVISIONS

These provisions shall apply to Part I, Part II and Part III of this Act.

Chapter 1

Taxation in the event of bankruptcy

1. Scope

This Chapter shall apply to taxation of entities declared bankrupt in accordance with the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan, 1999.

2. Companies, businesses and individuals

Entities filing a bankruptcy petition under the Bankruptcy Act and taxation thereof shall be as follows:

- a) Income earned under bankruptcy proceedings shall not be taxable;
- b) Loss for years before the date where the bankruptcy procedure is finalized cannot be adjusted against any future income; and
- c) The provision of Sub-sections (a) and (b) shall not apply if an order of adjudication is annulled. In such an event, all provisions under the Income Tax Act shall apply.

Chapter 2

Assessment

3. Assessment authority

The Department shall be responsible for the assessment of taxes in accordance with the provisions of this Act and may prescribe rules thereto.

4. Assessment

4.1. Assessment shall include all proceedings starting with the filing of tax return or issue of notice and ending with determination of tax payable by the assessee.

4.2. Where a person has submitted a return as provided under this Act the tax authority may:

- a) accept the return and make an assessment; or
- b) refuse to accept the return and determine the chargeable income and make an assessment according to the best of his judgement.

4.3. Where a person has failed to maintain accounts or file a return as provided under this Act, the tax authorities may make an estimated assessment based on best judgement.

4.4. The assessment of companies and businesses shall be finalized no later than twenty-four months from the 31st March in the year succeeding the income year. If a taxpayer has obtained a postponement of filing, the time limit for finalizing assessment shall be calculated from the date on which the filing was allowed.

5. Reassessment

5.1. Reassessment may take place within 5 years from the end of the income year on the following grounds:

- a) Where the taxpayer has petitioned the reassessment;
- b) Where an appeal case cannot be decided without further investigation; or
- c) Where there are reasonable grounds to believe that some income may have escaped assessment.

5.2. Notwithstanding Section 5.1 reassessment may be made without any time limit in cases of tax fraud.

6. Transfer and closure of business

A final assessment of business tax shall be made when a business is sold, transferred or closed.

7. Associated businesses

Tax authorities may make appropriate adjustments of the income and expenses of associated businesses if their dealings are not undertaken at an arms-length basis.

8. Double taxation relief

8.1. The Government may enter into an agreement with the government of any country :

- a) For granting of relief in respect of income earned in that country for avoidance of double taxation;
- b) For exchange of information for the prevention of evasion or avoidance; or
- c) For recovery of income tax under this Act.

8.2. Relief from double taxation shall be in accordance with treaties entered into and rules laid down by the Ministry.

Chapter 3

Collection

9. Collection authority

9.1. The Department shall be responsible for collection of taxes in accordance with the provisions of this Act.

9.2. The Ministry shall prescribe rules for the provisions under this Chapter.

10. Payment of tax

10.1. Payment of taxes shall be made either by way of deduction at source, payment in installment or at the time of filing on a self-assessed basis.

10.2. Taxes paid under Section 10.1 shall be treated as provisional tax and adjusted against the final tax liability on finalization of the assessment unless otherwise specified.

11. Taxes deducted at source

11.1. Tax shall be deducted at source from the income specified under the provisions of this Act and in the manner and rates prescribed in rules by the Ministry.

11.2. The Ministry shall be authorized to broaden the coverage of taxes deducted at source from sources other than those mentioned in this Act.

11.3. Taxes deducted at source shall have priority over any other claims.

12. Salary income

12.1. Provisional tax on salary income is payable on a monthly basis during the income year.

12.2. The employer shall be responsible for deducting tax at source at the time of paying salary to employees.

12.3. The employer or assignee of a foreign entity shall deduct tax at source from salary income.

13. Dividend income

13.1. Legal entities shall be responsible for deducting tax at source at the time of distributing dividends.

13.2. Dividend tax for persons under limited tax liability shall be deducted at source at the rate of 10 per cent of the gross amount and shall be treated as final.

14. Interest income

14.1. Financial institutions in Bhutan shall be responsible for deducting tax at source on:

- a) interest income from fixed deposits for individuals; and
- b) interest income from all accounts when the holder is a company, a licensed business or a foreign resident.

14.2. Interest tax deducted from non-residents not being a Bhutanese citizen is 5 per cent on the gross amount and shall be treated as final.

15. Royalty income

15.1. Legal entities shall be responsible for deducting tax at source at the time of payment.

15.2. Tax deducted from royalty income of persons under limited tax liability is 5 per cent on the gross amount and shall be treated as final.

16. Other income of individuals

Tax shall be deducted at source by legal entities at the time of paying out the following:

- a) Hire charges on privately owned plant, machinery or vehicles; or
- b) Payments made for the use of any intellectual property.

17. National tour operators

The Department of Tourism shall be responsible for deducting tax at source from payments made to tour operators as specified in rules.

18. Contractors

18.1. Tax shall be deducted from contractors under full tax liability for construction, logging work, transportation, management contracts, consultancy including other professional services and supplies.

18.2. Tax shall be deducted from contractors under limited tax liability for construction, logging work, transportation, management contracts, consultancy including other professional services and supplies. The tax shall be deducted at the rate of 3 per cent on the gross amount and shall be treated as final.
(Amendment on Prelim page VIII, No.2)

19. Obligations of the withholder

The withholder shall be responsible for the following:

- a) Deduct tax at source;
- b) Deposit the deducted tax on the due date; and
- c) Submit information as per the requirement of the Department.

20. Obligations of the taxpayer

Where tax is not deducted at source, or the deduction is lower than the rate prescribed, the taxpayer shall be liable to inform the tax authorities of the income earned and the amount of tax deducted.

21. Taxes paid in installments

21.1. All large and medium companies and businesses, except tour operators and contractors covered under Sections 17 and 18, shall be liable to pay taxes in installment as prescribed in rules.

21.2. Provisional tax on salary received from an employer not liable to deduct tax at source shall be paid in no less than 4 installments by the employee.

22. Exemptions from payment of tax in installment

Notwithstanding the provisions of Section 21.1, the following assessment units are exempt from paying tax in installment:

- a) Newly established assessment units in the first income year of operation; or
- b) Units classified as small assessment units in rules by the Ministry.

23. Refund and adjustment of prepaid taxes

23.1. Prepaid taxes shall be adjusted against the final tax liability.

23.2. Prepaid taxes in excess of final tax shall be refunded provided there is no outstanding debt due to the government.

Chapter 4

Information, control and documentation

24. Documentation

24.1. All taxpayers shall maintain and submit accounts and any other documents relevant for the assessment as prescribed in rules by the Ministry.

24.2. Taxpayers shall be under an obligation to disclose any information relevant to the assessment.

25. Information from third persons

All public and private entities and individuals shall furnish any relevant information on a taxpayer to the Department on written request.

26. Financial institutions and Insurance companies

26.1. On written demand the financial institution or insurance company shall furnish information to the Department on the financial status and accounts of any taxable person.

26.2. Only the Head of the Department or an officer of superior rank in the Ministry may demand the information under Section 26.1.

26.3. Information on any single transaction exceeding Nu.1,000,000 shall without request be furnished to the Department.

27. General authority

The tax authority shall have the power to investigate any taxpayer having disproportionate assets or any unexplained expenditure to the known sources of income.

Chapter 5

Fines and penalties

28. Scope

A person shall be held liable to fines and penalties for default committed by him under the provisions of the Act.

29. Late filing of tax return

A fine equivalent to Nu.100 per day up to a maximum period of 3 months from the due date shall be imposed on late filing of tax return as per the rules prescribed by the Ministry.

30. Late payment of tax

A penal interest at the rate of 24 per cent per annum on the amount of tax due in addition to tax in arrears shall be imposed on failure to pay tax due as required under this Act.

31. Non filing of tax return

A fine at the rate of 100 per cent of the gross income shall be imposed on non-filing. Non-filing of tax return shall mean tax return not filed after 3 months from the due date. *(Amendment on Prelim page VIII, No.3)*

32. Failure to maintain books of accounts and documents

A fine ranging from Nu.1,000 to Nu.100,000 depending on the size of the business for failure to maintain books of accounts, documents and furnish information as required under this Act shall be imposed as per the rules prescribed by the Ministry.

33. Failure to comply with a notice

A fine ranging from Nu.500 to Nu.5,000 for each default shall be imposed for failure to comply with a notice issued by the Department to give evidence and produce books of accounts or any other documents as per the rules prescribed by the Ministry.

34. Withholding agents

Withholding agents responsible for the deduction and remittance of tax shall be liable for penalties as follows:

- a) Failure to deduct whole or part of tax at source as required under this Act shall attract a penal interest at the rate of 24 per cent per annum on the amount due in addition to the tax in arrears; or

- b) Failure to deposit the tax deducted at source as required under this Act, shall attract a penal interest at the rate of 24 per cent per annum from the due date in addition to the tax in arrears.

35. Concealment

35.1. A fine equivalent to twice the tax amount sought to be evaded in addition to tax due shall be imposed on concealment of the particulars of income or furnishing inaccurate particulars of income.

35.2. Expenses related to income under Section 35.1 shall be disallowed as deductions.

36. Prosecutions

Notwithstanding the provisions of fines and penalties under this Act, the offender shall be liable for imprisonment for committing the following offences:

- a) Dealing with seized assets in contravention of the order made by the officer conducting the search;
- b) Removal, concealment, transfer or delivery of property to thwart tax recovery;
- c) Willful act or omission to deduct tax at source or pay tax to the government;
- d) Willful attempt to evade tax or failure to pay fines, penalty or interest imposed under this Act;
- e) Willful act or omission to file income tax return;
- f) Willful act or omission to produce books of accounts and documents;
- g) Making a false statement or deliver false accounts; or
- h) Abet or attempt to abet any offence under the provisions of this Act.

Chapter 6

Recovery measures

37. General

37.1. Notwithstanding Chapters 2 and 3 of General Provisions, and where a person or entity does not pay or deduct tax within due date or pay fines and penalties, recovery shall be made in accordance with the provisions under this Chapter.

37.2. The Department shall recover the dues by:

- a) entering into an agreement with the offender for payment of any dues in instalments;
- b) executing bond or security issued by the entity or person;
- c) selling any goods seized by the Department through an auction with or without the consent of the person; or
- d) deducting the amount from any sum which may be due to the entity or person.

37.3. Notwithstanding Sections 37.1 and 37.2 above, any licence required to operate as a business shall be suspended or cancelled by the appropriate authority on the recommendation the Ministry.

38. Restraints on assets

38.1. Notwithstanding the provisions of Chapter 2 of General Provisions, the Department may put a restraint on assets belonging to the taxpayer where tax as per agreement under Section 37.2 (a) is not paid.

38.2. The Department shall by public notification publish the restraining order to prevent the person from disposing the assets.

38.3. Claims for tax and duty shall respect prior claims from third persons on the same asset but have priority to subsequent claims, unless the Regional Office has neglected to publish the restraint on the asset as prescribed.

39. Detention of assets and auction

- 39.1. Assets owned by any person violating Section 38.1 may be detained.
- 39.2. Restrained assets for which the person does not meet conditions of payment may be sold at an auction as per rules prescribed by the Ministry.
- 39.3. Proceeds from the auction shall be used to cover duties and taxes due, interest and fines as well as costs from detaining the assets and the auction thereof. The proceeds shall be deposited in the revenue account of the Government. Any excess amount shall be paid to the person.
- 39.4. The Department shall not detain assets that are exempt property under Section 36 of the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan.
- 39.5. The owner may appeal against the restraint on assets or detention of assets directly to the court of law. Detained assets may not be auctioned before an appeal procedure has been finalized.

40. Responsibility of the department

The Department shall be responsible for compensation of losses and damages caused by unwarranted levying of execution, detention and auctioning of assets belonging to taxable persons.

41. Power to search and detain

- 41.1. A Tax officer not below the rank of Assistant Commissioner shall have the power to search where he has reason to believe that a person has violated the provisions of this Act.
- 41.2. Where a person refuses to be searched under sub-section 41.1, such person may be detained for the conduct of search.
- 41.3. A person so detained shall be handed over to the Royal Bhutan Police with a statement in writing of the grounds for such detention.

42. Search of premises

- 42.1. A search warrant shall be obtained from the nearest court of jurisdiction for conducting the search of premises.
- 42.2. Only a Tax officer not below the rank of Assistant Commissioner may conduct the search of premises.

42.3. A search without warrant may be done where:

- (a) there exists an imminent risk of disposing or destroying evidence of tax evasion; or
- (b) there exists reasonable cause to believe that the premise, houses goods or documents that may be required in the process of investigation.

42.4. Where a search without warrant is conducted the Court shall be informed in writing with grounds for the search within 24 hours or the next working day.

42.5. The procedures for conducting search with or without warrant shall be as per the provision of searches under the Civil and Criminal Court procedures of the Kingdom of Bhutan.

43 Winding up a business entity

43.1. In case of transfer, closure or winding up of a business under bankruptcy all outstanding taxes shall be recovered as per Section 112 of the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan.

43.2. If a tax clearance certificate is not obtained from the tax authorities, the current owner of an entity shall be liable for any due taxes and duties.

44. Tax clearance certificate

A person shall produce a tax clearance certificate in the following cases:

- a) Before leaving the country for 6 months or more;
- b) At the time of obtaining and renewal of license or bidding for any works and service contracts;
- c) At the time of transfer of ownership or location of business; or
- d) At the time of closing of a business.

Chapter 7

Settlement of disputes and appeals

45. Appeal

- 45.1. A person taxable or business entity may appeal on assessment of tax or any other decision passed by an officer of the Department.
- 45.2. Filing an appeal against an assessment does not postpone the date for payment of taxes.
- 45.3. An appeal shall be admitted only if the undisputed part of the taxes is paid.
- 45.4. Where the order in appeal does not reverse or the appeal is otherwise unsuccessful, the appellant shall be liable for the disputed amount along with a penal interest of 24 per cent per annum from the due date.

46. Appeal committee and appeal board

- 46.1. An appeal committee shall be established at the regional office of the department consisting of three officers of the regional office and chaired by the regional director but excluding the assessing officer.
- 46.2. An appeal committee shall be established at the head office of the department consisting of five members.
- 46.3. An appeal board shall be established at the Ministry, consisting of four regular members and one ad hoc member as mentioned below:
 - a) Two from the Ministry of Finance;
 - b) One from the Ministry of Trade and Industry;
 - c) One from the Bhutan Chamber of Commerce and Industry; and
 - d) One ad hoc member.
- 46.4. Notwithstanding the appeal committee at the regional and the head office, the quorum of the Board shall not be less than three members, one being always from the Bhutan Chamber of Commerce and Industry.

47. Appeal procedure

- 47.1. Appeal shall be filed before the appeal committee within 30 days from the date of the issue of demand notice.
- 47.2. The appeal committee at the regional office shall pass its decision within 30 days from the date of the receipt of an appeal.
- 47.3. Where an appeal committee fails or does not pass decision as specified under Section 47.2, a person or entity may appeal to the appeal committee at the head office.
- 47.4. The decision of the appeal committee of the regional office may be appealed to the appeal committee at the head office within 30 days from the date a decision has been passed.
- 47.5. The appeal committee at the head office shall pass its decision within 60 days from the date of the receipt of an appeal.
- 47.6. Where an appeal committee fails or does not pass a decision as specified under Section 47.5, a person or entity may appeal to the appeal board.
- 47.7. The decision of the appeal committee of the head office may be appealed to the appeal board within 60 days from the date a decision has been passed.
- 47.8. The appeal board shall pass its decision within 60 days from the date of the receipt of an appeal.
- 47.9. The decision of the appeal board may be appealed to the court of law within 30 days from the date a decision has been passed.
- 47.10. Where the appeal board fails or does not pass a decision as specified under Section 47.8, a person or entity may appeal to the court of law.
- 47.11. The decisions passed thereto by the appeal committee or the board shall be in writing.
- 47.12. The provision of appeal under this Act shall not bar a person from filing an appeal in the court of law.

48. Waiver

Any penal interest or fine imposed on a taxable person or entity may be waived in whole or in part by the department on satisfaction that the violation of the provisions of this Act was unintentional.

Chapter 8

Duties and functions of employees of the department

49. General

A revenue and customs officer shall not take any assignment or task in which his relatives are involved or a case in which he may have a conflict of interest.

50. Confidentiality

All information obtained by staff of the Department in the course of their work shall be treated with the greatest confidentiality. Any information obtained in the office or while undertaking any duty outside the office shall not be disclosed to any unauthorized person. Any information obtained in service must not be used by the staff of the Department for their personal advantage or for the advantage of a third party.

51. Liability of officers

No prosecution or legal liability shall lie personally against any officer of the Department for any act or omission that may be committed in discharge of lawful duties under this Act or any other Act.

52. Intelligence

52.1. It shall be the duty of every officer under the Department to communicate intelligence or information relating to the interest of the Department, Ministry, or to the security of the Nation.

52.2. It shall be the duty of the Head of the Department to treat all such information or intelligence as privileged and confidential and to communicate to the Government after verifying the validity of information or intelligence.

53. Anonymity of informant

53.1. An informant shall always be treated under confidence and his identity shall not be disclosed even if the information or intelligence is proved wrong.

53.2. An informant shall not disclose any source of information or intelligence under any circumstances to any person who is not authorized under this Act or any other Act.